



Investigan al psiquiatra y a la acompañante terapéutica de Juan Castro  
**Los curiosos caminos del suicidio**  
 Página/13

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 10 de marzo de 2004 - Año 17 - Nº 5502  
 Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
 Opcional CD Roberto Grela: \$8

Prueban una pastilla que combate a la vez los deseos de fumar y los de comer  
**El sueño de dejar de fumar sin terminar obeso**  
 Página/14

En una larga conversación telefónica, Kirchner y Krueger sellaron el acuerdo. Argentina pagó los 3100 millones de dólares y el FMI anunciará hoy la aprobación del segundo tramo y las condiciones pactadas **Páginas/2 a 7**

# SOBRE LA HORA



◆ **Lula y Lagos llamaron a Kirchner para felicitarlo. El brasileño dijo que fue "un éxito extraordinario".**

◆ **Berlusconi calificó de "inaceptable" la propuesta argentina a los acreedores. Bielsa acercó posiciones con el canciller italiano.**

◆ **La Bolsa subió casi 6 por ciento por el acuerdo.**

**Opinan** Julio Nudler, Alfredo Zaiat, Maximiliano Montenegro, Martín Hourest y Alejandro Vanoli

Fotomontaje Sergio Monteleone

El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, solo se alejó del Presidente para participar de la presentación de un libro sobre la globalización escrito por el español Guillermo de la Dehesa, de la filial europea de Goldman Sachs. En el debate, el ex candidato presidencial Ricar-

## BAÑERO

do López Murphy dijo que la actitud argentina hacia el Fondo parecía la de un nadador que pide la ayuda del bañero y después, en la orilla, le grita y lo critica. "No es así", dijo Fernández. "Acá el bañero nos tiró al medio del río y nos dijo que ésa era la parte más segura."

**Qué hay en los archivos de Puig**  
 Páginas/24/25

**RECLAME SU EJEMPLAR**

**Documentos para la historia de América latina**  
 Fascículo 33



**32** No me peguen, soy yo, por Juan Sasturain



## OPINION

Por Alfredo Zaiat

### Economistas, abstenerse

Una vez más se comprobó que, en última instancia, las negociaciones con el FMI concluyen en el ámbito de la política. En definiciones que se acuerdan al máximo nivel de los gobiernos involucrados, como lo demuestra la intervención activa que tuvo en estos días Estados Unidos para limar las diferencias que existían en el poderoso Grupo de los Siete. También quedó en evidencia la relevancia de la política en el protagonismo que asumió Néstor Kirchner en la reciente puja con el Fondo. Los aspectos económicos, sin duda importantes, quedan subordinados a esa instancia superior que tiene matices que exceden a la fijación de porcentajes del superávit fiscal o de metas monetarias. Para esa última tarea los economistas poseen calificaciones para establecer esos objetivos, que de acuerdo con su contenido permiten vislumbrar la mayor o menor cercanía que tienen a la ortodoxia. Pero los economistas carecen de la cualidad y mucho menos de criterios para entablar una negociación, pese a que ellos se piensan a sí mismos como expertos en esa materia. Así nos fue.

Carlos Menem prefería jugar al golf antes que liderar las tratativas con el FMI, delegando en Domingo Cavallo, primero, y en Roque Fernández, luego, esa responsabilidad. Fernando de la Rúa fue coherente con su estilo de gobierno y no hizo nada, dejando todo en manos de José Luis Machinea y después también en Cavallo. El saldo de esas experiencias ha sido lo suficientemente negativo para concluir que lo menos que tienen que hacer los economistas es liderar ese tipo de negociaciones.

¿Y Roberto Lavagna? Se ha revelado como un hombre político más que uno con traje de economista, característica que se descubre ante la ausencia de un debate sobre su estrategia en materia económica, que hasta ahora se ha limitado a navegar en la cómoda cabina de un tipo de cambio elevado con un ajuste fiscal y monetario tradicional. Lo mismo sucede con Kirchner, que ha asumido la negociación con el FMI con un criterio eminentemente político.

La confusión aparece porque muchas veces se mezcla lo económico con intereses sectoriales, y éstos no tienen nada que ver con aspectos que hacen a la sustentabilidad de un plan. Con el Fondo se trata, en definitiva, de una puja de intereses, en este caso de los acreedores en default que cuentan con el Grupo de los Siete como lobby calificado. Por ese motivo sólo se puede abordar esa cuestión desde la política, lo que no garantiza un resultado favorable, pero seguramente con más chances que por el camino conocido. En fin, economistas, abstenerse.



Los bancos "serán asistentes del Gobierno; no negociarán ni podrán retransmitir contrapropuestas".

## En la negociación los bancos sólo van a ayudar

El Gobierno hizo una transacción con el FMI para resolver el conflicto por la constitución del sindicato de bancos. El decreto que confirma la designación de tres entidades financieras para colaborar con la Argentina en la reestructuración de la deuda contendrá uno de los puntos centrales que había pedido Anne Krueger, pero excluirá otras demandas de Washington. La norma aceptará la jurisdicción extranjera para la resolución de eventuales controversias. Por el lado del Gobierno, el Fondo aceptó la condición de que las entidades tendrán la obligación de permanecer hasta el final de la negociación. De ese modo, no podrán ejercer la presión de abandonar las tratativas, como forma de forzar una mejor oferta a los acreedores.

El decreto, sin embargo, todavía no está listo. Desde la Casa Rosada señalaron que el texto no es responsabilidad sólo del Ministerio de Economía, sino que también debe ser analizado por la Procuración del Tesoro, la Sigen y la Secretaría Legal y Técnica de Presidencia. Fue una respuesta a las quejas que Lavagna ha-

El decreto de los bancos colocadores todavía no se ha firmado, pero ya se acordaron las condiciones principales. Las entidades no podrán abandonar el proceso.

bía formulado contra el ala política del Gobierno por demorar el decreto. El jefe de Economía había expresado su molestia en una reunión con economistas, el viernes pasado, y en una charla con el titular de la Cámara baja, Eduardo Camaño. El motivo para su enojo era que la tardanza abría un flanco débil frente al FMI.

Al ceder la jurisdicción, el Gobierno aceptó el reclamo principal del

Fondo. En cambio, rechazó la presión del organismo para que los bancos que forman el sindicato recibirán amplias facultades para participar de la negociación con los acreedores. Merrill Lynch, Barclays y UBS, las entidades seleccionadas por el Poder Ejecutivo, "se limitarán a trasladar la propuesta oficial a los acreedores". "Serán asistentes del Gobierno, pero no negociarán ni podrán retransmitir contrapropuestas", indicaron desde la Casa Rosada.

El FMI pretendía que esas grandes entidades financieras tuvieran un rol más importante, de modo de ir filtrando a través de ellas las demandas de los acreedores. Serían una suerte de agentes de doble vía, en lugar de un grupo de bancos a la orden del Gobierno. Krueger planteó, desde esa lógica, que los bancos debían tener garantía de estabilidad hasta el final de la reestructuración. Kirchner no lo aceptó. Finalmente, se acordó que "Argentina respetará la estabilidad en la medida en que los bancos cumplan con las condiciones contractuales pactadas". Es decir, el Gobierno se reserva el derecho de veto, pero debe utilizarlo "con justa causa".

A pesar de la demora en la sanción del decreto, Krueger aceptó recomendar al directorio del FMI la aprobación de las metas. Claro que también exigió que el Gobierno sacara el decreto de inmediato. La medida debería conocerse antes del próximo día 22, cuando se encontrarán los directores del organismo para completar la aprobación de la segunda revisión de las metas.

Ayer por la tarde se especuló entre operadores financieros que el Gobierno sacaría dos decretos: uno ahora, con las condiciones generales de la formación del sindicato, y otro más adelante, con la aclaración sobre la jurisdicción. Pero, finalmente, saldría un solo decreto con la aceptación de la jurisdicción extranjera para la resolución de eventuales querellas.

## EL GOBIERNO

# Pago

Por Martín Granovsky

El Gobierno evaluaba anoche como un buen resultado el acuerdo alcanzado con el Fondo Monetario Internacional y el pago de los 3100 millones de dólares que vencían ayer. Pero todos los funcionarios consultados por *Página/12* insistieron en que la pulseada con el Fondo, los tenedores de bonos y el grupo de los siete países más ricos, el G-7, será permanente y durísima. En esa perspectiva, uno de ellos relató que a Kirchner se lo veía satisfecho después del acuerdo y citó dos frases de autoría presidencial. La primera: "Esto no es fútbol, pero la Argentina no estaba acostumbrada a la discusión dura y nosotros la dimos". Y la segunda, más personal, como si Kirchner hablara de un oficio en el que lleva diez meses: "La verdad es que cada vez me siento más seguro gobernando".

Kirchner continuó ayer con su comité de crisis para la deuda. Reunió en Olivos, temprano, al jefe de Gabinete Alberto Fernández, al ministro de Economía Roberto Lavagna, al secretario de Legal y Técnica Carlos Zanini y a la senadora Cristina Kirchner.

—¿Durmió, Presidente? —preguntaron a Kirchner.

La respuesta llegó con una sonrisa:

—Yo siempre duermo.

—Siempre sí. Pero, ¿también esta noche?

—También —dijo Kirchner—. La propuesta que hice en Dubai, del 75 por ciento de quita para los bonos, es seria y es cumplible.

La primera conversación decisiva del día la mantuvieron Lavagna y Krueger. Ante el último borrador, y cuando ya las dos partes habían pactado un acuerdo que incluía el pago de los 3100 millones de dólares por parte de la Argentina, Krueger anunció:

—Ahora voy a consultar al G-7.

Mientras Krueger se comunicaba con los Estados Unidos, Francia, Alemania, Japón, el Reino Unido, Italia y Canadá, Kirchner hizo una primera evaluación ante sus colaboradores.

**Trabajo: Tras el arreglo, Kirchner dijo a sus colaboradores una confesión personal: "La verdad es que cada vez me siento más seguro gobernando".**

—Si el acuerdo sale como va hasta ahora, me doy por satisfecho —confió—. No resignamos nada y seguimos hacia adelante. Habrá nuevas discusiones, pero en el medio la Argentina sigue ganando tiempo, creciendo y fortaleciéndose.

En ese proceso no incluyó solo los índices de reactivación sino un dato de política exterior.

—El tándem con Brasil hay que consolidarlo —dijo cuando aún no estaba arreglada la conversación que mantendría después con Luiz Inácio Lula da Silva, con quien se verá el martes que viene en Río de Janeiro.

A la una y media, hora argentina, llegó la respuesta.

—El G-7 está de acuerdo —infor-

### Euforia en la Bolsa

Los mercados financieros vivieron ayer un clima de euforia por la noticia del acuerdo con el FMI. La Bolsa de Comercio terminó con una suba del 5,9 por ciento en el índice MerVal, con un importante volumen de negocios: 124 millones de pesos, 70 millones más que el día anterior. En tanto, la cotización del dólar retrocedió dos centavos, hasta 2,94 pesos en la punta vendedora. La rueda bursátil fue la más concurrida de los últimos días. Los inversores apostaron desde temprano a que se llegaría a una solución con el FMI. Finalmente, el MerVal cerró nuevamente por encima de los 1200 puntos. Un comportamiento similar tuvieron los títulos públicos que no están en default, al experimentar subas de hasta 3,3 por ciento. Desde Brasil, en tanto, el Premio Nobel de Economía Joseph Stiglitz señaló ayer a la Argentina como ejemplo de la "mala política" del FMI hacia los países subdesarrollados. También se pronunció en favor de que el ex presidente del Banco Central brasileño Arminio Fraga sea designado como nuevo jefe del FMI, en lugar de Horst Köhler.



ASEGURA QUE "HIZO PREVALECER LOS INTERESES ARGENTINOS" ANTE EL FMI

# con sensación oficial de alivio

El Gobierno pagó su vencimiento de 3100 millones ante el acuerdo con el Fondo, que se conocerá hoy oficialmente. La evaluación oficiosa es que lo peor del año ya pasó, que la discusión de las metas fiscales será dura, que también será dura la pelea con los bonistas y que la Argentina consiguió ponerle límites al Fondo Monetario.

mó la directora a cargo del Fondo.

En ese momento Lavagna pasó el teléfono a Kirchner, que escuchó el mensaje, ya más formal, de Krueger.

—Estoy muy contenta con el acuerdo, porque la decisión del Fondo es ayudar a la Argentina —dijo.

Kirchner resumió de este modo su posición:

◆ Dijo que la Argentina "está trabajando con seriedad".

◆ Aclaró que "la firmeza no está reñida con ese espíritu serio".

◆ Insistió en que los organismos multilaterales debían colaborar con la Argentina y comprender qué experiencia vivía el país.

Al final del diálogo, Krueger dijo que enviaría una carta personal a Kirchner y que hoy el Fondo redactaría su comunicado.

La carta efectivamente llegó ayer mismo. Tiene un contenido general. Krueger se manifiesta satisfecha por el acuerdo alcanzado y dice que recomendará al directorio ejecutivo del Fondo la aprobación de las metas argentinas en la reunión del 22 de este mes.

"El trato de Krueger fue cordial", dijo un funcionario, y agregó que el diálogo duró media hora.

El Gobierno evitó hacer cualquier anuncio oficial, porque ése había sido el compromiso con el Fondo hasta hoy. El jefe de Gabinete solo aceptó decir a **Página/12** que el Gobierno "está muy satisfecho, el acuerdo es muy razonable y pudimos hacer prevalecer nuestros intereses".

Según la información oficiosa del Gobierno, que ahora habrá que cotejar con el documento del FMI, la letra fina del esquema acordado incluye cuatro elementos. En los cuatro el Gobierno piensa que los reclamos eran duros y el resultado final conveniente para la Argentina.

Un punto es el arreglo con los tenedores de bonos. Un negociador lo resumió así: "Ellos querían que no

se cerrara ningún trato con los tenedores de bonos antes de septiembre de este año. Con eso, les serviría para usar la negociación con los bonistas en el momento de discutir el superávit fiscal argentino del 2005, que debería definirse justamente en septiembre. Pero nosotros hicimos público que no aceptaríamos relacionar una cosa con la otra y lo aceptaron".

Otro punto es la permanencia de los bancos que asesoran a la Argentina en el canje de la deuda. "Pidieron que la Argentina se comprometa a retenerlos incluso en caso de conflicto. Nosotros no queríamos. ¿Qué pasaría si Merrill Lynch aconseja una quita de la deuda del 50 por ciento y dice que con otra cifra deja el comité asesor? Al final el acuerdo mantendrá el contrato original, de nueve meses prorrogables por otros tres. Los bancos seguirán mientras cumplan. Si no, no." Los otros dos asesores son el Barclays y la Unión de Bancos Suizos.

El tercer punto es el que la jerga de los negociadores llama "umbral mínimo de aceptabilidad". El Fondo quería que, para que el acuerdo con los bonistas se considere aceptado, lo firme el 80 por ciento de los bonistas. "Quedó que la Argentina determinará, con el asesoramiento de los bancos que participan del canje, un umbral de aceptación razonable." El razonamiento oficioso se completa así: "En la contratación de los asesores hay un honorario fijado si la propuesta es aceptada por el 50 por ciento, otro honorario si la franja es del 50 al 66 y otro más si logran el 100 por ciento. Quiere decir que el umbral probable que ellos mismos manejan es el del medio".

El cuarto punto que quería el Fondo es que el comité global de acreedores, que integran entre otros Nicholas Stock y Adam Lerrick, tuviera preferencia en el trato. Según los negociadores argentinos, "serán tratados igual que los 21 restantes que ya tenemos identificados".

El acuerdo dejó vía libre al decreto que, entre otras cosas, conservará la jurisdicción extranjera para cualquier diferendo con los bancos asesores (ver estas mismas páginas).

"La justicia globalizada que es buena cuando se extradita a un represor también rige en estos casos y es inexorable la prórroga de la sede", dijo uno de los negociadores. "Igual, cuando uno firma un contrato es para cumplirlo; no cumplirlo es una situación excepcional", afirmó.

—¿La Argentina no estará peor para la negociación que viene, cuando ya no tendrá la capacidad de daño que representa no pagar 3100 millones de dólares sino solo 300? —preguntó **Página/12** a otro de los negociadores.

—Nosotros lo vemos exactamente a la inversa. Pasamos el nivel de riesgo mayor. Y lo pasamos porque si entrábamos en default, los tenedores de bonos quedarían mucho peor que hoy. Esa era una de nuestras cartas fuertes. Ellos perdieron la chance de apretar en el momento más difícil.

—A la vez, los tenedores consiguieron como lobbyistas al G-7 y al Fondo.

—Sí, ése es el marco de discusión de la quita y el superávit. Y no lo minimizamos, pero tampoco vamos a entrar en pánico.



Roberto Lavagna, integrante del pequeño comité de deuda que asesoró a Kirchner.

También estuvieron en Olivos Cristina Fernández, Alberto Fernández y Carlos Zanini.

Por Julio Nudler

▲ "El Fondo enfrenta riesgos financieros potencialmente cuantiosos", admite un reciente documento del propio FMI, que no alude por cierto sólo a la Argentina. Tienen reservas por unos 15 mil millones de dólares para afrontar pérdidas y caídas de ingresos, pero decidieron duplicarlas. De todas formas, el organismo cuenta hoy con recursos utilizables no comprometidos por u\$s 116 mil millones para acudir a apagar incendios en todo el mundo, cifra absurdamente baja, pero ningún socio rico quiere reforzar su capital. Hoy, sin embargo, el peligro de colapsos financieros no proviene sólo de países hipotecados y con crisis externas inmanejables.

"Huele a podrido en los directorios de las mayores compañías mundiales, y está fermentando una gigantesca revuelta de accionistas", escribe Yussef Ibrahim, de Strategic Energy and Investment Group. Y añade: "Cuando empresas como Disney, Enron, Parmalat y Shell (todas ellas envueltas en escándalos), que operan en docenas de países, empleando millones de trabajadores y manejando activos por miles de millones, se resfrían, a la economía mundial le sube la fiebre."

La verdad es que los países son mucho más transparentes que las multinacionales, que con la complicidad de bancos, fondos de inversión y auditoras esconden su verdadera situación y borran las huellas de sus maniobras. Las manejan tipos como Michael Eisner, hasta la semana pasada presidente y máximo ejecutivo de Walt Disney Company (hoy sigue gerenciando la empresa y puso a un hombre suyo como presidente), que se

hizo pagar u\$s 285 millones desde 1996, mientras el valor de la compañía caía un 63 por ciento, arruinando a sus accionistas.

Ibrahim asegura que esas transnacionales (la lista incluye muchas más que las arriba mencionadas) componen una mafia, junto con banqueros, administradores de fondos y auditores. No suena menos sospechoso que el FMI haya pretendido que la Argentina obtuviera la aprobación a su propuesta por parte de un 80 por ciento de los acreedores privados.

Según afirma José Angel Gurría, socio de Adam Lerrick en ABRA (agencia de reestructuración de te-

**Negocios con olor a podrido**

nedores de bonos argentinos), el llamado comité global de acreedores reúne a los tenedores de dos tercios de la deuda en manos de bonistas extranjeros. Si esto es así, ellos detentan entre 27 y 41 por ciento de la deuda en default, según las diversas hipótesis sobre la proporción de esos títulos en poder de no argentinos. Por ende, el Fondo con su exigencia les estaba confirmando a Gurría, Lerrick y compinches poder de veto sobre cualquier propuesta argentina. ¿No lo sabían el staff y la gerencia del FMI? Si la Argentina aceptaba esa exigencia, quedaba en manos de estos personajes.

El aludido documento reciente

del FMI confiesa la preocupación de sus directores (básicamente los que representan al G-7 y algunos más) por la concentración de la cartera crediticia en unos pocos grandes deudores (entre ellos Brasil y la Argentina). Peor aún: las deudas con el Fondo hoy representan una porción importante de la deuda total de esos países. Pero reconocen que, por su misma razón de ser, el FMI no puede "diversificar riesgos". ¿Qué sentido tendría asistir a países solventes, es decir, que no necesitan asistencia?

En otras palabras, la suerte del Fondo está atada a la de países como Brasil y la Argentina, que son economías de ingresos intermedios, ni altos ni bajos. Es lógico, porque gracias a eso han podido endeudarse tanto en los mercados. Un país verdaderamente pobre nunca tuvo disponible esa opción. ¿Pero cómo harán Brasil o la Argentina para sanear verdaderamente su situación externa y atender su drama social interno si el mundo sigue siendo una cancha inclinada en su contra, por el proteccionismo primario de las potencias centrales y otras inequidades?

El Fondo está, precisamente, para poner paños fríos y así permitir que perduren las injustas reglas de juego. Como para cumplir bien su cometido necesitaría contar con más recursos, opta en compensación por endurecer sus condicionales. Pero aún quedan más desafíos. Por caso: si el Estado debe volver porque ha fracasado la idea privatista a ultranza de que el mercado se ocupará de financiar la necesaria infraestructura económica y social, privatizaciones mediante, los organismos multilaterales deben hacerse cargo de bancar financieramente. Para eso deberían tener más capital y asumir más riesgos. Hasta ahora, ni una cosa ni la otra.



# La moral de los acreedores, defendida desde el Fondo

El FMI es hoy la mejor carta de los acreedores privados, avezados lobbistas en Washington, para conseguir una mayor tajada en el reparto de la torta argentina. Las lecciones de los últimos días.

Por Maximiliano Montenegro

▲ Nunca un gobierno argentino cumplió tan holgadamente con las metas fiscales pautadas con el Fondo Monetario. Y nunca le costó tanto conseguir la aprobación de una simple auditoría trimestral. Parece una eternidad, pero el acuerdo vigente se firmó hace sólo 6 meses, por un período de tres años, para refinanciar todos los vencimientos de capital con el organismo por ese lapso. Sin embargo, el Fondo se guardó las cartas para que el Gobierno sintiera la presión de vivir al borde del abismo cada 3 meses. Semejante situación es irracional desde el punto de vista macro: introduce un grado de incertidumbre que atenta contra las expectativas de reactivación de la inversión y el consumo. Pero es un mecanismo eficiente para colar en la agenda oficial los intereses de los acreedores privados, avezados lobbistas en Washington, que pretenden una mayor tajada en el reparto de la torta argentina.

La filosofía del acuerdo firmado en septiembre era elemental. Argentina se comprometía a abonar puntualmente los intereses de los créditos con los organismo (FMI, Banco Mundial y BID), y éstos accedían a refinanciar el capital desde septiembre de 2003 hasta septiembre de 2006. Nada revolucionario. Era lógico que, después de una crisis como la de 2001, a un deudor cualquiera se le postergaran las cuotas de capital, sobre todo si el acreedor no sufría quita alguna

sobre el principal y seguía cobrando intereses. Para llegar a ese arreglo, además, desde la devaluación hasta enero pasado, Argentina pagó en términos netos a los organismos 7000 millones de dólares con sus reservas.

No hay que ser un experto en finanzas para entender que el programa, que ayer estuvo a punto de naufragar, es muy beneficioso para las instituciones con sede en Washington. Más todavía si se lo mira desde la perspectiva de un tenedor de bonos en default, quien en los últimos dos años no cobró un solo dólar de intereses, y a quien se le ofrece devolver el capital con una poda del 75 por ciento.

Lavagna pergeñó esa propuesta tan dispar acorde con los vientos de cambio que soplaban en Washington. La gestión Bush, a través de varios ideólogos —como los economistas republicanos Adam Larrik y Allan Metlzer—, fue promotora global del default con los acreedores privados. El argumento era la necesidad de terminar con los salvatajes a dichos especuladores con los fondos públicos del FMI y del Banco Mundial. Esa idea fue formalizada en la llamada teoría del “riesgo moral”. En palabras del ex secretario del Tesoro Paul O’Neill, no era ético que “plomeros y carpinteros” norteamericanos financiaron con sus impuestos a los brokers que especulaban con bonos de la deuda de los países emergentes.

Bajo ese esquema, conceder un acuerdo favorable al Fondo Monetario y castigar a los acreedores era una estrategia bien vista por el Tesoro y el “mainstream” de la acade-

mia norteamericana. En especial, en un país que atravesaba la mayor recesión de su historia y con 50 por ciento de la población viviendo bajo la línea de la pobreza.

Sin embargo, en Washington la “puerta giratoria” se mueve rápido, y los funcionarios y economistas que un día están de un lado del mostrador, al poco tiempo están del otro lado, defendiendo sus posturas con la misma vehemencia.

Larrik es hoy asesor del grupo de acreedores más poderoso, que obviamente rechazan la quita ofrecida por Kirchner y cuestionan públicamente que el FMI goce de un trato tan privilegiado. Los funcionarios del Fondo reciben a diario los llamados de ejecutivos de fondos de inversión de miles de millones de dólares, quienes sabrán retribuir la gentileza algún día. (El caso más paradigmático de puerta giratoria al más alto nivel es el de Stanley Fisher, quien durante los noventa ocupó el mismo puesto de Anne Krueger en el Fondo y hoy revista como número dos del Citicorp.) Los directores del G-7 en el FMI, a su vez, responden al mandato de Estados (Japón, Italia, Alemania) que sopor- tan el lobby de sus acreedores-ciudadanos.

Con la economía en marcha, y el superávit fiscal duplicando las metas incluidas en la carta de intención, los acreedores privados aspiran a un bocado mayor. El Fondo es hoy el mejor instrumento para lograr ese objetivo. Porque defiende una nueva versión del “riesgo moral”: ahora que Argentina es menos pobre, no es ético que los especuladores se lleven tan poco, cuando



Anne Krueger, número uno interina del Fondo Monetario.

El organismo se constituyó en lobbista calificado de acreedores.

pueden quedarse con más.

La administración Bush fue clave en la negociación de ayer en el G-7. Su apoyo a Argentina se explica por dos motivos. Por un lado, el Departamento de Estado tiene un interés geopolítico: teme que el “plan B” de Kirchner sea seguir los pasos de Hugo Chávez en Venezuela. Por el otro, el Tesoro norteamericano no quiere pagar el costo económico que significaría un default argentino. Como informó **Página/12**, en los últimos años, el FMI concentró el riesgo crediticio, como nunca antes, en un puñado de países. Los 5 mayores deudores (Brasil, Turquía, Argentina, Indonesia y Rusia) acaparan el 87 por ciento de los préstamos. Brasil y Ar-

gentina detentan la mitad. Si fuera un banco privado, a su lado el Banco República quebrado por Raúl Moneta sería un lujo.

Un eventual default de Argentina (15 por ciento del total de créditos), y el riesgo de que esa situación se extendiera a Brasil, hubiera requerido la capitalización del Fondo por parte de sus mayores accionistas, con Estados Unidos (17 por ciento de las acciones) a la cabeza. Pero en un año de elecciones, Bush preferiría cerrarlo.

Lavagna tomó nota de la lección que deja la experiencia de los últimos días. Sabe que en la próxima revisión del acuerdo, en apenas tres meses, la pulseada será todavía más salvaje.

## Dos economistas evalúan la posición del Gobierno

MARTIN HOUREST, DE LA CTA

### "Son fuegos artificiales"

▲ —¿Esperaba una actitud más dura del Gobierno, que impusiera otras condiciones más favorables antes de resolver el pago al FMI?

—Está claro que para no haber producido el pago, el Gobierno previamente en vez de trabajar en hacer declaraciones contra el Fondo debió ocuparse de armar coaliciones internas. Es decir, que el camino adoptado prenuñciaba la intención de mantenerse dentro del sistema financiero internacional en las condiciones pactadas.

—¿Qué deja como experiencia esta instancia de la negociación con el FMI?

—Este gobierno va a pasar a la historia como el que más transferencias netas ha realizado al exterior en concepto de pago de la deuda desde la crisis de 1982. Difícilmente haya habido otro gobierno que transfiriera tres puntos del producto a los acreedores en un año. Esto sucede porque, más allá del default, el Estado está pagando intereses más amortización de parte del capital, cuando los gobiernos anteriores pagaban parte de los intereses y el resto, junto al capital vencido, lo refinanciaban. Con todo, el Fondo le pide más, que transfiera una proporción mayor del producto. Plantea que si es mayor el superávit fiscal, que destine más recursos al pago de la deuda.

—El Gobierno ha planteado que no quiere aumentar el porcentaje del PIB que destina al pago de la deuda para no sentir el crecimiento. ¿No es una forma de dar pelea por esas transferencias?

—Reducir las transferencias al exterior tiene que ver con el uso que se le dé a ese excedente. Fíjese que cuando el Gobierno propone no destinar todo el superávit al pago de la deuda, la alternativa que plantea es bajar impuestos a las operaciones bancarias, desgravar la compra de bienes de capital y otras medidas que todas tienen que ver con transferencias al sector empresarial local. Entonces, en definitiva, esta pelea por pagar o no pagar más es entre los capitalistas domésticos y los acreedores externos, pero en ningún caso se cuestiona la injusticia de la distribución del ingreso.

—¿Una postura más dura de Argentina le habría significado al Fondo algún tipo de riesgo o desequilibrio?

—Si alguien se creyó que la postura argentina suponía poner en riesgo de insolvencia al FMI y que podía provocar una reacción del sistema financiero internacional es porque no entendía el juego. En este juego, donde la puja es por la transferencia de excedentes, a nadie le convenía un quiebre del acuerdo. Todo lo demás son fuegos artificiales.

ALEJANDRO VANOLI, DEL PLAN FENIX

### "Fue un round de estudio"

▲ —¿Qué evaluación hace de este arreglo entre el Fondo y Argentina para evitar el default y seguir en el marco del acuerdo de septiembre?

—Con todas las incógnitas que hay sobre lo que en definitiva se acordó, mi sensación es que se trató de un round de estudio, en el que el Fondo trató de pulsar hasta dónde podía tensar la cuerda Néstor Kirchner. La verdadera pelea estará dada cuando se discutan las metas para 2005 y 2006 y empiece la negociación con los acreedores. Desde la relación de fuerzas existente, uno puede ver el vaso medio lleno y decir que se logró resistir a las cláusulas leoninas que se quisieron imponer.

—¿Cómo sintetizaría esas “cláusulas leoninas”?

—Un ejemplo, quizás el más grave, es la cláusula del 80 por ciento de adhesión de los acreedores para aprobar la oferta, reclamada por el FMI como piso para la reestructuración. Con un 15 a 20 por ciento de los títulos de deuda en manos de los fondos buitre, es como entregar al país atado de pies y manos, por el poder de veto que les otorga a estos últimos. Es como decir que cualquier reclamo de los bonistas deberá ser aceptado, porque si no los fondos buitre lo van a rechazar. Eso no es “buena fe”, en ningún lado dice que la misión del Fondo ante un

país deudor es debilitarlo frente a sus acreedores.

—De todos modos, ¿no era ésta una oportunidad para que Argentina sacara un mayor provecho de la situación?

—El contexto mundial tampoco ayuda a la Argentina. Hasta hace un año, el nuevo paradigma republicano era que los bonistas tenían que asumir la pérdida y no los carpinteros o plomeros norteamericanos. Hoy, los directores europeos del Fondo son operadores de los bonistas. Estamos ante un paradigma global que se inclina a favor de los acreedores. El G-7 presiona, Brasil no termina de definirse. En estas condiciones, haber evitado la derrota es importante. Quizás pueda resultar decepcionante para alguien que pensaba que el Gobierno estaba en una postura más confrontativa, dispuesto a un default con los organismos por varios meses. Pero no era ese el escenario que el Gobierno deseaba.

—¿Cuál es el escenario inmediato?

—Ahora vamos a ver hasta dónde está dispuesto el Gobierno a defender el crecimiento, cuando el Fondo intente imponerle mayores restricciones presupuestarias. Y hasta dónde se puede lograr una reestructuración de la deuda sustentable, sin ceder a la demanda de los acreedores y el lobby internacional que los respalda.



Luiz Inácio Lula da Silva llamó para felicitar. Estuvo hablando media hora con Néstor Kirchner.



La senadora y primera dama Cristina Fernández de Kirchner sostuvo que el Gobierno no varió su posición. Lula y Lagos llamaron para felicitar al patagónico. El brasileño calificó al acuerdo como “extraordinario”.

PARA EL GOBIERNO, EL ACUERDO CON EL FONDO FUE MAS QUE EXITOSO

# "Verán, no se claudicó en absoluto"

Por Fernando Cibeira

El Gobierno no hará una evaluación oficial sobre el acuerdo con el Fondo hasta que no lo haga la titular del organismo, Anne Krueger, o su vocero, Thomas Dawson, quien prometió una conferencia de prensa para hoy. Con todo, hubo lugar para aclarar que después de tanta ida y vuelta el pago de los 3100 millones de dólares no significaba una claudicación sino más bien lo contrario, que Argentina había conseguido que se respetara lo pactado con el FMI en septiembre pasado. “No se claudicó en absoluto”, sostuvo la senadora y primera dama, Cristina Fernández de Kirchner. Luego de las horas de tensión, el presidente Néstor Kirchner se relajó con los llamados de su par brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, y de Chile, Ricardo Lagos, que querían felicitarlo. Con Lula se prometieron un festejo la semana que viene cuando se reúnan en Río de Janeiro. “¿Viste que cuando trabajamos en conjunto podemos conseguir cosas importantes?”, le dijo Kirchner.

A lo largo de la negociación la comunicación del Gobierno resultó bastante tortuosa, dado que en la Rosada temían que alguna palabra de más echara a perder el acuerdo. Ayer, una vez alcanzado el consenso, en Presidencia se toparon con el problema que, como es lógico, primero debe salir el Fondo a hacer una evaluación, no sea cosa que los funcionarios argentinos digan algo de lo que después tengan que arrepentirse.

Pero a Cristina Kirchner la interceptaron en el Senado y habló. La primera dama se preocupó de aclarar que el Gobierno no había bajado sus banderas. “Cuando se establezca muy claramente las cartas que se intercambiaron entre el Poder Ejecutivo y el FMI, se verá absolutamente que no se claudicó, que están en el marco de lo que se acordó con el FMI el año pasado”, respondió.

Más en lo teórico, Cristina analizó que las negociaciones con el Fondo estaban lejos de ser una puja ideológica, sino que se trataba de intereses económicos. “Estamos discutiendo sobre miles de millones de dólares y cuando se discute acerca de miles de millones de dólares no hay buenos ni malos, simplemente hay intereses”, sostuvo.

Aunque estaba muy lejos de donde se desarrollaron las negociaciones, en Roma, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, no quiso quedar afuera y se convirtió en la otra voz del Gobierno que salió a ponderar en público los términos del acuerdo. “No hemos variado absolutamente nada, lo que hemos hecho es llegar hasta donde podemos comprometernos y nada más”, aseguró el ministro. Y agregó: “El Presidente no ha dicho que se planta y después se retracta porque es un capricho, lo que dice es que no va a ceder en las cosas que signifiquen sucumbir a corto plazo, sólo va a hacerlo cuando tenga posibilidades de poder cumplir”.

## Festejo en Río

Luego de resuelto el acuerdo, Kirchner recibió llamados de felicitación de los vecinos. Minutos después de las 18.30, Kirchner estaba en su despacho junto al ministro de Economía, Roberto Lavagna, y el vocero presidencial, Miguel Núñez, esperando que comenzara el acto para presentar el acuerdo con las tabacaleras, cuando se comunicó Lula. Lo quería saludar por lo que calificó “un acuerdo extraordinario”.

Un poco antes, cuando lo habían consultado en Brasilia, el canciller Celso Amorim había contestado con un “obviamente que estamos contentos” a una consulta sobre la resolución de las negociaciones argentinas.

En el diálogo que duró una media hora, Kirchner le detalló a Lula los vaivenes de los últimos días hasta llegar al acuerdo. Lavagna le pidió que le mande su agradecimiento a

los funcionarios brasileños que más trabajaron en los últimos días a favor de Argentina: el jefe de Gabinete, José Dirceu; el ministro de Economía, Antonio Palocci, y el asesor presidencial, Marco Aurelio García.

“¿Viste que cuando trabajamos en conjunto podemos conseguir cosas importantes?”, le remarcó Kirchner a Lula, en referencia a lo que conversaron recientemente en Venezuela sobre negociar en forma conjunta con los organismos internacionales. Lula coló la situación argentina con todos los líderes del G-7

con los que conversó en los últimos días, empezando por el norteamericano George Bush.

Los alcances de ese acuerdo que resultaría histórico entre Brasil y Argentina—por ahora bastante nebuloso—comenzarán a ser delineados el martes próximo en una cumbre en Río de Janeiro. Lula le preguntó a Kirchner si llevaría a Cristina porque su esposa, Marisa, la quería ver. “Sí, va a ir”, le respondió.

Lo que quedó en claro en la evaluación que hacían los funcionarios del Gobierno era que estas nego-

ciaciones con el Fondo habían contribuido a fortalecer la relación, muchas veces complicada, entre Lula y Kirchner. Justamente, el último gran enojo de Kirchner con Lula fue cuando el brasileño no lo llamó para solidarizarse en el durísimo tire y afloje que precedió al actual acuerdo.

Después de Lula, también llamó Lagos. El diálogo fue en la misma línea pero más breve. El chileno lo felicitó por el acuerdo y le reiteró su respaldo total a la posición argentina ante los organismos.

ELOGIOS DE DUHALDE, FELIPE SOLA Y JORGE OBEID

## Para los muchachos está bien

El suspenso previo al acuerdo con el FMI determinó minuto a minuto el tono de las declaraciones que se hicieron durante la jornada. Aparte del Presidente, las principales figuras del peronismo reflejaron en sus dichos los distintos momentos de la negociación. Primero Eduardo Duhalde se mostró prudente y confiado en el carácter de Néstor Kirchner y en las aptitudes de Roberto Lavagna como negociador. Luego, cuando el default parecía inminente, Felipe Solá dijo que el no pago era un derecho de la Argentina porque le planteaban nuevas exigencias que no estaban previstas en el acuerdo original. Finalmente, cuando el Gobierno hizo trascender que había arreglado con la temible Anne Krueger, Duhalde y el gobernador de Santa Fe, Jorge Obeid, elogiaron la decisión de pagar al FMI los 3100 millones de dólares pero “con dignidad”.

◆ **Eduardo Duhalde**, ex presidente. “Estoy satisfecho con el acuerdo. Siempre fue optimista. El problema era que el Fondo planteaba cuestiones que no se correspondían con el acuerdo firmado. Ade-

más, la Argentina muestra cifras contundentes y una voluntad negociadora también contundente. Era muy difícil que el FMI no aprobara las metas.”

“No hemos tenido presidentes de estas características. No es una pose de Kirchner. Yo lo conozco hace 25 años, y fue así siendo intendente, siendo gobernador y es así siendo Presidente. No sé si le deparará muchos dolores de cabeza, pero es un estilo totalmente novedoso para mi país. A mí no me importan las características personales del Presidente, sino si se ocupa de los problemas de los argentinos y si lo hace bien para la gente.”

◆ **Felipe Solá**, gobernador de Buenos Aires. “La actitud que tome el presidente Kirchner va a tener nuestro pleno respaldo, cualquiera sea ella, porque él tiene las claves de la situación, del momento. Además, él ha llevado adelante la negociación con el ministro Roberto Lavagna. Si no tenemos certidumbre por parte del Fondo de que se va a aprobar el tramo del acuerdo que corresponde tenemos derecho a no pagar. No pagar puede ser la forma que tiene un país que ha conseguido superávit por encima de lo que el Fon-

do requería para defenderse de actitudes que, en lugar de vincular la aprobación con nuestro acuerdo con el FMI, lo quieren relacionar con nuestra posición frente a la deuda externa privada que está en default. Son dos temas que deberían separarse más.”

◆ **Jorge Obeid**, gobernador de Santa Fe. “Celebro que se haya podido llegar a un acuerdo, y rescato la fuerza y la contundencia con la que se movieron el Gobierno y el Presidente en la búsqueda de ese acuerdo. Se ha hecho desde una posición en defensa de la dignidad y de la economía del país. Este es un acuerdo que es beneficioso para el país. Porque se está manteniendo la posición respecto de las condiciones para la renegociación con los acreedores privados y porque, en definitiva, la mayoría de las condiciones que pretendían imponernos no se han aceptado. Lo inteligente de esto es que se haya usado la amenaza del no pago para llegar a un acuerdo con condiciones más favorables para la Argentina. A nadie se le ocurría que podíamos no pagar y aislarnos del mundo, salvo a Luis Zamora. En fin, el Gobierno hizo lo más inteligente y lo que le convenía al país.”



Adrián Pérez



El acuerdo con el FMI no prevé la intervención del Congreso, como marca la Constitución Nacional. Sin embargo, salvo los socialistas duramente y algún legislador radical, no hubo reclamos por esa omisión.

Cada cual atendió su juego. Sin furia, sin entrar en detalles acerca de un acuerdo del que no se conocieron detalles, dirigentes y legisladores del oficialismo y la oposición opinaron sobre el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional. Los peronistas elogiaron a su gobierno, los radicales avalaron con tibieza, los dirigentes de izquierda fustigaron duro. A continuación, declaraciones textuales de tirios y troyanos.

♦ **Eduardo Menem** (senador PJ). "La decisión de hacer frente al pago al FMI es el camino correcto. Estaba convencido que a la corta o a la larga se iba a pagar. Por otra parte, creo que hubiera sido muy imprudente dejar que se caiga en default por eso, insisto, se eligió el camino correcto."



♦ **Miguel Pichetto** (senador PJ). "Es necesario resaltar la actitud prudente e inteligente del Gobierno de pagar la cuota vencida. Por otra parte, creemos necesario reiterar el apoyo de todo el bloque justicialista a la política de negociación en el tema de deuda externa que lleva adelante el gobierno de Kirchner."

♦ **Rodolfo Terragno** (senador UCR). "¿Alguien dudaba de que la Argentina iba a pagar? A esta altura, todos deberíamos saber que el presidente Kirchner grita: 'Agarrame que lo mato', pero al final no pasa nada. Es un show. Al final, siempre las cosas terminan bien para el Fondo. Es lo mismo que ocurrió en septiembre. Parecía que íbamos a romper, estuvimos 48 horas en default y, al final, el Gobierno pagó 2800 millones con reservas."

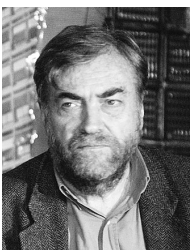


♦ **Rubén Giustiniani** (senador socialista). "Es preocupante la ausencia de participación del Congreso de la Nación en este proceso, que tiene reservado por la Constitución un papel central en el tratamiento de la deuda pública."

## Todas las voces, todas, para todos los gustos

Los peronistas, incluido Eduardo Menem, elogiaron al Gobierno. Los radicales fueron cautamente favorables. La izquierda y el ARI fueron críticos. Lo que se habló en el Congreso y desde la oposición.

♦ **Miguel Bonasso** (diputado Revolución Democrática). "Creo que la negociación fue la mejor posible, y creo que en parte ese éxito se debe a que el Presidente estuvo decidido a aplicar un plan B. Esa percepción estuvo también en la cabeza de los interlocutores. Nadie que no juegue duro puede ganar una negociación en el mundo de los negocios. No creo que el Presidente deseaba ese plan B, pero sin duda lo esgrimió. Hay que partir de la base de que ésta es una situación heredada que, en términos judiciales, es cuestionable pero en la relación de fuerzas actual, lo alcanzado es importante. Ahora bien, si efectivamente entre junio y agosto, cuando se pretende cerrar la negociación de la deuda, se logra imponer la quita del 75 por ciento, se habrá producido un recorte en términos absolutos superior a los 70.000 millones de dólares. Toda negociación implica concesiones que, por lo que sé, son menores. Lo importante es que no hay imposiciones con respecto al club de bancos y de los acreedores. Esto no termina aquí, seguro que vendrán por más."



♦ **Horacio Pernesetti** (diputado UCR). "Es un hecho positivo que se haya arribado a un acuerdo. Hubiera sido muy grave para el país que se entrara en default. El FMI no tenía argumentos para no aprobar el acuerdo. Ahora, en lo que resta del año queda discutir las pautas del 2005 y la negociación con los acreedores privados. Es verdad que hubiera sido conveniente que el Congreso tuviera mayor participación en el tema, pero creo que el Gobierno deberá continuar con el manejo de las negociaciones."



♦ **Eduardo Macaluse** (diputado ARI). "Lo concreto es que, finalmente, se pagaron los 3100 millones de dólares. Esto le va a dificultar al Gobierno las negociaciones de septiembre que es cuando vencen otros 900 millones. Lo que está claro es que ahora la decisión de si devuelve o no los 3100 millones la tiene el Fondo y no la Argentina."

♦ **Claudio Lozano** (diputado CTA). "El silencio de radio del Gobierno supone que el punto principal del acuerdo estuvo centrado en el decreto de constitución del sindicato de bancos encargado de diseñar los nuevos bonos de la deuda externa. El pago o no de los 3150 millones de dólares no era la cuestión esencial, el debate era dónde se instalaba a partir del acuerdo con Argentina la relación del FMI con el resto de los países en deuda."

♦ **Federico Pinedo** (diputado Compromiso para el Cambio). "Para presionar al FMI hay que pagar, una postura que ya había manifestado durante la discusión del acuerdo. El presidente Kirchner y el ministro (Roberto) Lavagna han hecho lo mejor para el interés del país, manteniendo a la Argentina entre los países civilizados y entre aquellos que merecen apoyo para salir de la crisis de la deuda."

♦ **Vilma Ripoll**, legisladora Izquierda Unida. "Kirchner amagó con el default, pero Krueger lo puso de rodillas en sólo media hora. Acá no hubo doble discurso: cumple con el Fondo y posterga el empleo, la comida y las urgencias del pueblo. Es una verdadera vergüenza."

♦ **Margarita Stolbizer** (diputada UCR). "Es necesario que, más allá de esta presión mediática que se vivió en estos días, el Gobierno anuncie un plan económico a largo plazo para no volver a vivir la misma situación de tensión de estas últimas horas."

♦ **Alberto Natale** (diputado demócrata progresista). "Todo este show sólo sirve para seguir postergando la recuperación de la credibilidad de nuestro país, requisito indispensable para que haya inversiones importantes que favorezcan un crecimiento sostenido."

♦ **Martín Sabbatella**, intendente de Morón. "Hay que acompañar al Gobierno en la discusión sobre la deuda pública con el FMI y los acreedores privados. Argentina debe negociar con los organismos financieros y los bonistas privados desde el respeto a nuestra soberanía y la defensa de los intereses de los argentinos. Durante treinta años un puñado de dirigentes, empresarios de la especulación, banqueros y comisionistas se enriquecieron gracias a un círculo perverso de endeudamiento y refinanciación. Hay que ajustar la renegociación de la deuda a las necesidades de crecimiento que tiene el país."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Vilma Ripoll**, legisladora Izquierda Unida. "Kirchner amagó con el default, pero Krueger lo puso de rodillas en sólo media hora. Acá no hubo doble discurso: cumple con el Fondo y posterga el empleo, la comida y las urgencias del pueblo. Es una verdadera vergüenza."

♦ **Vilma Ripoll**, legisladora Izquierda Unida. "Kirchner amagó con el default, pero Krueger lo puso de rodillas en sólo media hora. Acá no hubo doble discurso: cumple con el Fondo y posterga el empleo, la comida y las urgencias del pueblo. Es una verdadera vergüenza."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

♦ **Patricio Echegaray**, secretario general del Partido Comunista. "Se desperdició una vez más la oportunidad histórica de plantarse firme ante el FMI y de empezar a recorrer un camino de soberanía y dignidad nacional. La deuda es inmoral, ilegal y fraudulenta. Sin embargo, el Gobierno la sigue pagando y se niega a investigarla."

UNIVERSIDAD DE LUCHA Y RESISTENCIA

**Taller de Alfabetización de adultos**  
Taller: Aproximación a la Educación Popular, su teoría y su práctica  
Taller: Géneros, sexualidades y subjetividades, los desafíos de la Educación Popular  
Jornadas: Recreación, Arte y Educación Popular  
Introducción al Cooperativismo  
Introducción al Psicodrama  
Introducción a la Coordinación Grupal  
Taller de Teatro  
Taller de Serigrafía  
Programa de Formación de Administradores para Empresas Recuperadas  
Introducción al Fotoperiodismo  
Seminario de Literatura y Cine - Ciclo de Cine Japonés  
Taller de Escritura  
Apuntes para la lectura del Peronismo (II)  
1955-1976 Algunos aspectos de las luchas populares y revolucionarias

**Seminarios de Verano**  
marzo 2004

**LEON TROTSKY**  
Homenaje y debate  
Clases Públicas coordinadas por Herman Schiller  
entrada libre y gratuita

Panelistas  
• Pablo Rieznik (PO)  
• José Alberto Montes (PTS)  
• Pablo Vasco (MST)  
• Roberto Fanjul (MAS)

jueves 11 de marzo - 19 horas

UNIVERSIDAD POPULAR  
universidad@madres.org  
www.madres.org

**MADRES DE PLAZA DE MAYO**  
HIPOLITO YRIGOYEN 1584 / 4384-8693



ANALIZARON LA SITUACION DE BONISTAS ITALIANOS

# Cómo morigerar la presión

Por Santiago Rodríguez

Como no podía ser de otra manera en medio de la negociación entre la Argentina y el Fondo Monetario Internacional (FMI), el canciller Rafael Bielsa aprovechó su visita a Roma para hablar con funcionarios del gobierno de Italia acerca de la deuda externa. En concreto, Bielsa se reunió con su par italiano, Franco Frattini, para analizar la situación de los ahorristas de ese país que adquirieron bonos del Estado argentino y la posibilidad de crear una comisión técnica bilateral que busque una solución particular para su caso. Un par de horas antes del encuentro, el premier italiano, Silvio Berlusconi, había calificado públicamente de "inaceptable" la propuesta argentina de establecer una quita del 75 por ciento para los acreedores privados (ver aparte), aunque la charla entre ambos cancilleres sirvió para acercar posiciones.

Bielsa llegó el lunes a Roma para dar cumplimiento a una visita que incluye una variada serie de actividades, entre ellas la reunión que mañana a las 11 mantendrá en el Vaticano con Juan Pablo II (ver recuadro), aunque su jornada de ayer estuvo fuertemente marcada por la negociación con el FMI. Además de reunirse con Frattini para conversar sobre ese tema, desde la capital romana Bielsa habló por teléfono en dos oportunidades con Néstor Kirchner y Roberto Lavagna e hizo varios llamados vinculados con las tratativas que desde Buenos Aires piloteaban el Presidente y el ministro de Economía.

Con Washington, Bielsa no sólo se comunicó para dialogar con el embajador argentino en Estados Unidos, José Octavio Bordón, sino también con el propio secretario de Estado de ese país, Colin Powell. Por vía telefónica también estableció contacto con el canciller de Francia, Dominique De Villepin. Otro de sus llamados relacionados con la negociación por la deuda externa estuvo dirigido al embajador argentino en Londres, Federico Mirré.

En su reunión con el canciller de Italia, Bielsa le expresó la "voluntad" del Gobierno de "alcanzar rápidamente un acuerdo satisfactorio" con los tenedores de bonos argentinos de ese país. Los italianos que tienen títulos de la deuda argentina suman unos 300 mil y en la misma Cancillería admiten que por ser tantos constituyen un caso particular. "Son muchos y están organiza-

El canciller Bielsa y su par italiano se reunieron ayer en Roma. Formarían equipos bilaterales para estudiar el caso. Llamadas a Powell y De Villepin. La repulsa de Berlusconi.



Los cancilleres de la Argentina, Rafael Bielsa, y de Italia, Franco Frattini, ayer, en Roma.

Analizaron la posibilidad de formar una comisión técnica integrada por funcionarios de ambos países.

**Voluntad: Bielsa le expresó la "voluntad" del Gobierno de "alcanzar rápidamente un acuerdo satisfactorio" con los tenedores de bonos argentinos de Italia.**

dos. Eso ha llevado a que la relación bilateral entre la Argentina e Italia esté absolutamente teñida por el tema de la deuda", sostienen. Eso explica también las declaraciones que poco antes del encuentro entre Bielsa y Frattini realizó el propio Berlusconi.

En función de esa situación, lo que buscó Bielsa al cabo de su encuentro con Frattini fue tratar de alcanzar algún tipo de "entendimiento político" que haga que la situación de los bonistas afecte en la menor medida posible las relaciones entre Buenos Aires y Roma. En ese sentido, de la charla entre ambos cancilleres surgió la posibilidad de avanzar en la constitución de una comisión técnica integrada por funcionarios argentinos e italianos que

se dedique exclusivamente a la búsqueda de una solución para los tenedores de bonos de ese país, quienes se resisten a aceptar la quita propuesta por la Argentina.

Ese, de todos modos, no fue el único asunto del que hablaron Frattini y Bielsa, quien concurrió a la reunión con el embajador argentino, Victorio Taccetti; el secretario de Relaciones Exteriores, Jorge Taiana; el jefe de Gabinete de la Cancillería, Eduardo Valdés; y el director para Europa Occidental, Alberto Davedere. En la delegación argentina que está en Roma también se encuentran el ministro del Interior, Aníbal Fernández, y el secretario de Culto, Guillermo Oliveri.

Bielsa y Frattini también dialogaron sobre aspectos del acuerdo en materia aeroespacial firmado entre la Argentina e Italia. En concreto decidieron profundizar la integración de los equipos técnicos que trabajan en la creación del Sistema Italo-Argentino de Satélites para la Gestión de Emergencias (Siasge). Además, el gobierno italiano se comprometió a seguir adelante con el acuerdo vigente sobre medio ambiente y cambio ambiental y ratificó el compromiso de dar apoyo financiero para la cooperación en dicho campo. En el área de derechos humanos hubo coincidencias en la importancia de promover su respeto a nivel internacional.

Más tarde, Bielsa continuó su encuentro con los embajadores y encargados de negocios argentinos en Europa oriental, Turquía, Israel y los organismos internacionales con sede en territorio europeo. El objetivo de la reunión con esos funcionarios de la Cancillería —que empezó el lunes y concluirá hoy— es analizar la situación de la política exterior argentina.

## Encuentro con el Papa

El canciller Rafael Bielsa tendrá mañana una de las actividades más salientes de la visita que desde el lunes pasado realiza a Roma: la entrevista con Juan Pablo II. El encuentro está agendado para las 11 de la mañana de Roma y, según lo previsto, durará media hora. Bielsa también hablará con el Papa del tema de la deuda externa, además de ratificarle la coincidencia de la Argentina con el Vaticano en las cuestiones vinculadas a la familia y la oposición a las manipulaciones genéticas. El análisis de las cuestiones puntuales referidas a la relación bilateral quedará para la reunión que, después de ver a Pontífice, el canciller mantendrá con el secretario de Estado de la Santa Sede, el cardenal Angelo Sodano. Al término de ese encuentro, Bielsa participará en la embajada argentina ante el Vaticano de un almuerzo en honor del arzobispo argentino Leonardo Sandri, un estrecho colaborador de Sodano que se desempeña como sustituto de la Secretaría de Estado. Allí estará el embajador Carlos Custer y también toda la delegación que acompaña a Bielsa en la visita a Roma. La frutilla del postre para Bielsa será el momento en que reciba la condecoración de la Soberana Orden Militar de Malta, una orden religiosamilitar que depende del Vaticano y se remonta a la época de las Cruzadas, cuyo responsable en la Argentina es Antonio Caselli, hijo mayor del ex embajador en el Vaticano Esteban "Cacho" Caselli.

## Defensa de Ribelli

El ex comisario bonaerense Juan José Ribelli, acusado de ser uno de los principales responsables del atentado contra la AMIA, comenzará a defenderse hoy en el juicio por ese hecho con un alegato que contendrá duras críticas al gobierno de Carlos Menem, a la comunidad judía y a los investigadores y el pedido de absolución del ex oficial. El abogado de Ribelli, José Ubeira, dijo que su cliente afronta "una detención de ocho años basada en una decisión del Estado argentino y parte de la comunidad judía para encontrar un chivo expiatorio que sirviera de sustento a la historia oficial" sobre el atentado.

## Romero pide reordenar

Juan Carlos Romero, gobernador de Salta y ex candidato a vice de Carlos Menem, manifestó que el PJ "tiene que reordenarse" y aseguró que participará del congreso partidario previsto para los últimos días de marzo si se da un marco de "convivencia y unidad". Dicho en otras palabras, señaló que únicamente dará presente si el peronismo bonaerense, hegemonizado por el duhaldismo, no copa la parada.

## El PSOE en Argentina

Unos 202 mil españoles residentes en la Argentina se encuentran en condiciones de votar en los comicios legislativos del próximo 14 de marzo. El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) informó que España hizo llegar en las últimas horas las boletas para la votación sobre lo que informará de lunes a viernes en Avenida de Mayo 1127, en el correo electrónico [psoe@ciudad.com.ar](mailto:psoe@ciudad.com.ar) o al 4383-2469.

## Interna del macrismo

La discusión de la metodología para la renovación de la Legislatura porteña hizo estragos en el macrismo, que hoy se presenta dividida en tres grupos, señalados maliciosamente como "los menemistas", "los festilindos" y los independientes. Los representantes de Mauricio Macri presentaron 5 proyectos distintos, entre ellos uno que se inclina por llamar a elecciones y que sea la ciudadanía la que defina qué diputado termina su mandato en 2005 y cuál en el 2007, y otro "de género" que propone sortear por un lado los diputados hombres y por otro las mujeres, con la idea de respetar el cupo femenino.

## Procesaron a Montiel

El ex gobernador entrerriano Sergio Montiel fue procesado por no haber publicado la ley por la cual la Legislatura rechazó el veto que dejó sin efecto el fideicomiso suscripto entre la provincia y el Banco de Entre Ríos (Bersa). En su resolución, el juez Héctor Toloy señaló que la actitud de Montiel "violenta gravemente el principio de división de poderes que consagra la Constitución provincial".

## Una propuesta "inaceptable"

El primer ministro de Italia, Silvio Berlusconi, advirtió ayer que la propuesta que la Argentina realizó a los acreedores privados es "inaceptable". El empresario ratificó así la posición que ese país enarbó dentro del Grupo de los Siete y en el directorio del Fondo Monetario Internacional (FMI) para que las autoridades argentinas entablen conversaciones de "buena fe" con los tenedores de bonos y flexibilice su propuesta de quita del 75 por ciento. Berlusconi lanzó la advertencia poco antes de que el canciller Rafael Bielsa se reuniera con su colega italiano Franco Frattini durante un programa de radio y en respuesta a la pregunta de un bonista acerca de qué haría para proteger los intereses de los cerca de 300 mil italianos que tienen en su poder títulos de la deuda argentina. "El gobierno (italiano), a través de la Cancillería, está tratando de hallar una solución", completó Berlusconi. Los funcionarios que se encuentran en Roma no se sorprendieron con la respuesta. "Así como (Néstor) Kirchner defiende a los argentinos, es lógico que Berlusconi defienda a los italianos", razonaron.



## En UIA todos son lo mismo

Oficialismo y oposición de la Unión Industrial Argentina alcanzaron un acuerdo para trabajar conjuntamente y evitar así las elecciones internas el mes próximo. En un comunicado conjunto, ambos sectores informaron que consensuarán “un plan de acción que permita tener una Unión Industrial unida y con el protagonismo que el momento actual de nuestro país lo demanda”. El texto fue firmado por siete representantes de la lista Celeste y Blanca—que respalda al titular de la UIA, Alberto Alvarez Gaiani— y otros siete de la opositora Industriales, avalada por el Grupo Techint. El contenido programático del acuerdo incluye el compromiso de “orientar las acciones de la UIA hacia el desarrollo de un modelo industrial con alto valor agregado” y fomentar “una amplia y activa participación de los empresarios pymes”.

## Europa nos quiere juntos

Dos representantes comerciales de la Unión Europea reclamaron una mayor integración del Mercosur en materia de regulaciones y seguridad jurídica para inversiones y servicios, como condición principal para atraer capitales del viejo mundo. Angelos Pagkratis, jefe de la delegación local de la Comisión Europea, y Karl Falkenberg, director comercial de la UE, expusieron este punto de vista en un seminario realizado en Buenos Aires. “Los inversores europeos quieren reglas claras no discriminatorias, que tengan seguridad jurídica, que no cambien; nos gustaría ver la integración del Mercosur para poder negociar”, subrayaron.

## Eurnekian vuela alto

Eduardo Eurnekian, a la cabeza de un grupo de inversores internacionales, ingresó como nuevo socio a la compañía aérea italiana Volare. La sociedad liderada por el titular de AA 2000 adquirió el 38 por ciento del capital de la compañía, al suscribir una ampliación del mismo de 40 millones de euros. Además de esta nueva participación, Volare aumentó su capital con el ingreso de inversores que aportaron otros 40 millones de euros, base de su estrategia de expansión en Europa y de mayor participación en los países del Este de Europa y de Latinoamérica.

## En pesos y a tasa fija

Con carácter promocional por 30 días, el Banco Macro Bansud lanzó una línea de préstamos hipotecarios a una tasa fija de 9,75 por ciento anual, en pesos y a 10 años de plazo. El destino del mismo deberá ser para vivienda única y podrá financiar hasta el 50 por ciento del valor del inmueble, con un tope de 50 mil pesos. Esta línea está dirigida a clientes incluidos en el Plan Sueldos, aclaró la entidad.

# Acuerdo con las tabacaleras para recaudar más subiendo los precios

El convenio busca garantizar una suba en la recaudación para compensar la futura eliminación del impuesto al cheque.

El Gobierno ratificó por decreto presidencial, con acto en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno incluido, el convenio alcanzado a fines de febrero con las empresas tabacaleras para mejorar en 1500 millones de pesos la recaudación tributaria que ingresa por la venta de los cigarrillos. El acuerdo significa conceder un aumento de precios paulatino del 25 por ciento sobre el precio final del producto, a la vez que se mantiene la rebaja del 21 al 7 por ciento la alícuota del Impuesto Adicional de Emergencia que pesa sobre dicho precio. El fisco obtendría así recursos que compensarán la paulatina reducción del impuesto a los débitos y créditos bancarios, que aplicará a partir del segundo semestre.

¿Cómo se explica que bajar impuestos aumente la recaudación? El “pacto de caballeros” entre el Poder Ejecutivo y las tabacaleras, firmado por el ministro Roberto Lavagna por el lado del Gobierno y Claudio Gotelli y Eugenio Breard por la Cámara de la Industria del Tabaco, supone que la pérdida de recaudación por la baja de la alícuota resulta compensada por los mayores precios de los atados, pero también por la disminución del contrabando. En conjunto se espera que estas medidas redunden en 1500 millones de pesos anuales extra. El convenio, que tendrá una vigencia de dos años, establece taxativamente que en 2004 la recaudación sectorial deberá ser de al menos 3750 millones de pesos y de 4000 millones en 2005. Esto es, las tabacaleras se comprometen a tributar un piso de recaudación, que si es superado se acumula para el período siguiente, a razón de 2000 millones de pesos por semestre, salvo el actual en el que se aportarán 1750 millones.

La clave, sin embargo, está en el combate al contrabando, el principal enemigo a enfrentar. El argumento de las dos empresas que actúan en el mercado local, Nobleza Piccardi y Massalin Particulares, es que las ventas en negro se explican por la elevada carga tributaria, un fuerte incentivo para evadir.

Aunque en el acto de ayer en la Casa Rosada nadie lo dijo, en el Gobierno creen que lo sustancial para terminar con el contrabando será la colaboración de las empresas. La creencia no es antojadiza. Resulta del análisis inmediato de la estructura de mercado. Se trata de un monopolio de sólo dos firmas que, salvo las bocas de expendio minoristas, controlan toda la cadena, desde la producción a la distribución. Otro dato a tener en cuenta es que las marcas de los cigarrillos “ilegalmente comercializados” son las mismas que las que dichas empresas producen. En contraposición, las bocas de expendio, fundamentalmente kioscos y maxikioscos, están, por su naturaleza, altamente fragmentadas. Es difícil creer que sean ellas las responsables de un comercio ilegal multimillonario.

La concesión del Gobierno, entonces, es la disminución de dicha carga y el aumento de precios, pero por las dudas establece la voluntad de aumentar la colaboración de las partes sumando a los “organismos de fiscalización y a las fuerzas de seguridad” para combatir “el flagelo del comercio ilegal y, sobre todo, los mencionados pisos de recaudación.”

Por otra parte, las empresas aportarán a la lucha contra el comercio ilegal 2 millones de pesos, los que se destinarán, entre otras acciones, a contratar los servicios de una consultora independiente “de reconocido prestigio” cuya tarea será “la realización de una medición de niveles de incidencia de la competencia ilegal” en coincidencia con los vencimientos de las metas semestrales.

En el acto de ayer en la Rosada el clima era de fiesta. Además del presidente Néstor Kirchner, estuvieron presentes el ministro Roberto Lavagna, el presidente de la Cámara de Diputados, Eduardo Camaño, y el gobernador de Jujuy, Eduardo Fellner, quien representó a las provincias productoras de tabaco.

Con los mayores ingresos emergentes del convenio aprobado por decreto, y no por ley como se intentó inicialmente, el Gobierno tendrá los fondos necesarios para rebajar la tasa del impuesto al cheque, según se acordó con el FMI para el segundo semestre del año.

Tras entregarles una copia del decreto a los empresarios tabacaleros, Kirchner calificó de “madura y clara” la negociación para alcanzar este acuerdo y destacó que “los empresarios del sector y el Gobierno entendieron que no era una discusión de intereses, sino que hacía al interés nacional, que abarca el interés global de todos”. Asimismo, el Presidente reconoció que su objetivo es “darles el destino que corresponda” a estos fondos y adelantó que serán invertidos en “políticas sociales y de trabajo”.

OBJETAN LA FUSION JUMBO-DISCO

## Juntos son demasiado

La subsecretaria de Defensa del Consumidor, Patricia Vaca Narvaja, manifestó su oposición a la venta de la cadena de supermercados Disco al grupo chileno Cencosud, operación que en el país implicaría la fusión de las marcas Jumbo y Disco. “La concentración no es buena para los consumidores”, aseguró, por eso “me opongo fuertemente a la operación”, completó.

Para que se concrete la operación, la Comisión Nacional de Defensa de la Competencia deberá autorizar la fusión entre ambas empresas, ya que juntas controlarían el 23 por ciento del sector supermercadista. Vaca Narvaja indicó que ya tiene “en carpeta” las objeciones a la fusión que elevará a la Comisión y adelantó que antes de emitir dictamen instará a que se “convoque y escuche la posición



Lavagna y Fellner, dos de los firmantes del convenio.

Uno por la recaudación, otro por los tabacaleros.

DOBLE INDEMNIZACION POR DESPIDO

## Prórroga, sí y no

El ministro de Trabajo, Carlos Tomada, aseguró que “en estos momentos” no se está analizando prorrogar a partir del 1° de abril la vigencia de la doble indemnización para los despidos injustificados y sostuvo que la nueva Ley de Reforma Laboral promoverá el empleo “decente, formal y registrado”. Sin embargo, Tomada advirtió que la generación de empleo “forma parte de una política económica” y no “necesariamente a partir de una norma” como la sancionada.

El sábado último, el titular de la cartera laboral había señalado que “seguramente” se analizaría en esta semana la posibilidad de prorrogar por algún tiempo más la doble indemnización. “Hay que terminar de ver cuáles son los datos sobre los cuales vamos a tomar la decisión, cómo han evolucionado los despidos colectivos y, sobre todo, qué perspectivas se ven hacia los próximos tres meses”, declaró el ministro. Ayer, sin embargo, sin explayarse sobre el tema, Tomada sólo enunció que no está “a consideración” analizar dicha prórroga.

El titular de la cartera laboral se refirió a la sanción de la nueva ley laboral, que reemplazó a la cuestionada norma de la gestión de Fernando de la Rúa. “Esta ley apunta a la promoción de trabajo decente, formal, registrado; toma partido por el empleo estable y fomenta la negociación colectiva y profundiza el combate contra el trabajo en negro, que es uno de los objetivos de este gobierno”, exaltó el ministro. Tomada anunció un mayor control sobre el trabajo en “negro” con la nueva normativa ya que, expresó, “forma parte de las disposiciones de la ley y de decisiones políticas muy claras del Ejecutivo, de fortalecer las inspecciones de trabajo”.

No obstante, advirtió que “la generación de empleo forma parte de las políticas económicas y sociales que el Gobierno lleva a cabo, no surge necesariamente de una norma”. La nueva Ley de Reforma Laboral, que reemplazó a la polémica norma sancionada durante la gestión de Fernando de la Rúa, fue aprobada la semana última por el Congreso nacional.



LA REUNION DEL ALCA RECIBIO A MANIFESTANTES ANTI ALCA

# "No es sólo comercio y no es libre"

Los diplomáticos que participaban en la reunión del ALCA recibieron a delegados de una manifestación contra ese organismo.

Por Eduardo Tagliaferro

El ruido de los redoblantes se filtraba por las ventanas. Las primeras columnas de la marcha organizada por la Autoconvocatoria No al ALCA comenzaban a llegar al Palacio de la Cancillería cuando Tovar da Silva Nunes, coordinador de las negociaciones en representación del gobierno de Brasil, afirmó: "Es importante que la sociedad civil presione a sus gobiernos". El diplomático fue uno de los seis integrantes del Mercosur que durante más de una hora discutieron con los delegados de varios países latinoamericanos que participan de la reunión informal que se realiza en Buenos Aires y en la que Estados Unidos busca destrabar las negociaciones que concluyan en el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

El hecho aparecía como inusual. Siete representantes de la autoconvocatoria contra el ALCA estaban sentados frente a otros tantos funcionarios latinoamericanos que participan de las rondas de negociaciones. Defendían sus posiciones, criticaban veladamente las intenciones norteamericanas y hasta encontraban puntos comunes.

Por la Autoconvocatoria ingresaron el Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel; Beverly Keene; Isaac Rudnick; Julio Gambina, de ATTAC; Pablo Solón, de Bolivia; Beatriz Silvero, de Paraguay, y Milton Viario, de la CUT de Brasil. Entre los diplomáticos se sentaron Eduardo Sigal y Hugo Varsky por la Cancillería argentina, Da Silva Nunes por Itamaraty, Alicia Froman por Chile, Cruz Martínez, viceministro de Comercio de Venezuela, y Gustavo Vañero por Uruguay.

"Venimos de vivir una situación dramática en el continente. Queremos tener un abordaje racional. Esto no significa no negociar con Estados Unidos y con otros gobiernos, se trata de definir desde dónde y cómo vamos a negociar", comenzó Pérez Esquivel. Para el Nobel, la propuesta del ALCA "no viene sola, viene acompañada de la instalación

**Bases: Para el Nobel, la propuesta del ALCA "no viene sola, viene acompañada de la instalación de bases militares y con políticas de imposición".**

de bases militares. Viene con políticas de imposición".

De la reunión intergubernamental informal que se desarrolla en el Palacio San Martín participan 12 delegaciones: los cuatro países del Mercosur, Chile, Venezuela, Estados Unidos, Costa Rica, Canadá, Ecuador, México, Trinidad y Tobago.

"Hemos visto que muchos de los temas del ALCA se resolvieron en reuniones informales", dijo Solón. "¿Por qué no está invitada Bolivia? Nos parece antidemocrático que 12 países decidan la suerte de 34. Queremos saber cuáles son los puntos

de negociación. Queremos saber qué están dispuestos a ceder", disparó el delegado boliviano de la Autoconvocatoria contra el ALCA.

Afuera ya se comenzaba a preparar el escenario desde el que luego hablarían los oradores. Junto a los equipos de sonido transitaban algunos de los organizadores de las manifestaciones que marcaron la jornada de protesta de ayer. Entre ellas estaban Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora; Clara Algranatti, de la Autoconvocatoria, y Fabio Basteiro de la CTA Capital.

Dentro del Palacio San Martín, Sigal tomó la palabra para responder la primera ronda de opiniones. "En el caso de la Argentina, desde que asumió este gobierno son frecuentes el diálogo y el intercambio de opiniones", arrancó el diplomático argentino. "No hay situación de igualdad en la negociación de los países", reseñó. Para el funcionario los subsidios norteamericanos generan otra serie de desigualdades.

"No se conoce una integración con tantas asimetrías como las del



Gustavo Mujica

La marcha de la Autoconvocatoria No al ALCA llegó hasta el Palacio San Martín.

ALCA. No existe. No sólo estamos hablando del tamaño de las economías sino de la capacitación tecnológica. Un solo país, Estados Unidos tiene el 80 por ciento de las patentes", señaló el diplomático brasileño Da Silva Nunes. Su opinión estaba en concordancia con las de

los manifestantes. "Estamos trabajando para darles transparencia a las negociaciones y revertir la confidencialidad y el secreto. Es importante que la sociedad civil presione a sus gobiernos porque hay algunos gobiernos que dicen: la sociedad civil soy yo." Luego la delegada chi-

lena bajaría el tono al ALCA calificándolo de un mero acuerdo comercial. Fue el diplomático brasileño el que enmendó la plana: "El ALCA no es comercio solamente y además no es libre", dijo por si a esa altura de la reunión alguien todavía tenía dudas.

EN EL ALVEAR HABIA OTRA REUNION DE INTEGRACION MERCOSUR-EUROPA

## Negociación con EE.UU. en punto muerto

Por Cledis Candelaresi

Por similares razones a las que hace un mes trabaron en Puebla un avance en las negociaciones por el ALCA, los vicescancilleres reunidos ayer en Buenos Aires no consiguieron avanzar demasiado para destrabar la situación: Estados Unidos se mostró igualmente renuente a facilitar el acceso a su apetecido mercado, lo que inhibe al Mercosur (en rigor, a Brasil) a abrirse blandamente a las inversiones extranjeras. A pocas cuerdas del Palacio San Martín, en el Alvear Palace, los negociadores del bloque sureño enfrentaban otro momento poco amigable: las máximas autoridades de la Unión Europea le reclamaron mayor cohesión y "seguridad jurídica" como condición para recibir los anhelados capitales. En un mensaje dirigido a la Argentina, también reclamaron cumplir los compromisos asumidos, recordando expresamente la situación de "las tarifas" públicas, hoy bajo revisión.

Lo más llamativo fue la coincidencia de dos cónclaves de tanta envergadura, que debatieron alternativas aparentemente rivales. Los europeos insisten en que el pretendido acuerdo de libre comercio con el Mercosur es mucho "más amplio" que el ALCA, ya que también supone acercamiento político y cooperación tecnológica, una vía para consolidar influencia sobre la región, allanando el camino a los negocios de sus empresas. Para este propósito, la iniciativa de Bush no es demasiado funcional.

Para tranquilidad de los europeos, la reunión por el ALCA quedó trabada en un prometido toma y daca

que parece condenado a abortar. Estados Unidos no está muy dispuesto, siquiera, a "compensar" a sus eventuales socios por los multimillonarios subsidios a su producción. Los negociadores comandados por Peter Allgeier insisten en la magra propuesta de reducir subvenciones a algunos bienes que exportan, pero no las que amparan a los que producen. Un paraguas que, justamente, quita competitividad a muchos productos de la agroindustria, sector en el que es fuerte el Mercosur.

La estrategia negociadora del bloque sureño es adaptar su legislación para que las empresas extranjeras puedan invertir, incluido en el sector servicios, con el mismo tratamiento que si fueran nacionales,

o darle el mismo tratamiento en las compras y otras contrataciones de sus gobiernos, pero sólo si se flexibilizan las fronteras de EE.UU., Canadá y México a los lácteos, carnes y otros productos que se ofrecen desde aquí, algo que no está ocurriendo ni por asomo en la mesa negociadora.

La demora no es indiferente para los gobiernos sudamericanos que trabajan con el horizonte de agosto: difícilmente pueda avanzarse después de entonces, cuando habrá empezado en Estados Unidos la campaña electoral. Y si el demócrata John Kerry se consagrara como el sucesor de Bush, nadie descarta que Washington inicie una política más proteccionista aún, cediendo a

la presión de los sindicatos.

Más cordiales parecen las discusiones técnicas con la Unión, quizá porque se trabaja con un horizonte de quince años para la celebración de un acuerdo de libre comercio. Sin embargo, tanto el funcionario europeo Karl Folkenberg como el titular de la delegación de la Unión Europea en Buenos Aires, Angelos Pagkratis, ayer marcaron un límite para discutir en serio la apertura de los mercados europeos. "El Mercosur debe profundizar la integración interna de sus normas sanitarias y burocracia aduanera", arremetió el primero. "Tiene que respetar los compromisos como el de las tarifas o los requerimientos para la exportación", exigió el segundo.

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964  
Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- Lic. en ADMINISTRACION
- Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA
- Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO
- Lic. en Cs. DE LA EDUCACION
- Prof. de CIENCIAS de la EDUCACION
- Lic. en CIENCIA POLITICA
- Lic. en COMERCIALIZACION
- Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL
- Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- Lic. en DISEÑO GRAFICO
- Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.
- Lic. en PSICOLOGIA
- Lic. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- Lic. en PUBLICIDAD

- Lic. en QUIMICA
- Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES
- Lic. en RELACIONES LABORALES
- Lic. en RELACIONES PUBLICAS
- Lic. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- Lic. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- Lic. en SOCIOLOGIA
- ODONTOLOGIA
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA

- DOCTORADOS EN
- DERECHO
- PSICOLOGIA SOCIAL

- MAESTRIA EN
- PSICOANALISIS

- ESPECIALIDADES EN
- CIENCIAS PENALES
- ORTODONCIA
- PSICOLOGIA CLINICA

- POSTITULO
- Prof. UNIVERSITARIO

- CURSOS
- PYMES
- MATRICULA PRODUCTOR DE SEGUROS
- ORGANIZACION DE EVENTOS
- ACOMPAÑAMIENTO TERAPEUTICO
- NEUROPSICOLOGIA DINAMICA

Informes en:  
CAPITAL  
Bme. Mitre 1411  
Parral 221 • Perú 1162  
Dependencia SAN ISIDRO  
Edison 3243 • Martínez  
Dependencia LANUS  
Hipólito Yrigoyen 4655

Aranceles mensuales vigentes:

1º año y Graduados: \$ 160.- • 2º año \$ 165.- • 3º año \$ 170.- • 4º año \$ 175.- • 5º y 6º año \$ 180.-



## POU

La Corte Suprema resolvió ayer rechazar una vieja medida cautelar con la que Pedro Pou pretendía que se lo restituyera en la presidencia del Banco Central. El ex funcionario menemista asumió en la entidad en 1996 y, aunque el Senado había establecido que su gestión se extendería hasta 2004, el gobierno de Fernando de la Rúa resolvió removerlo en 2001 y reemplazarlo por Roque Maccarone. Según Pou, su remoción fue ilegal. Cinco ministros del máximo tribunal ayer rechazaron su planteo argumentando que “no hay sentencia definitiva”. Postergaron una definición del sistema con el que darán a publicidad sus declaraciones juradas de bienes.

## María Julia y sus amigos

María Julia Alsogaray se prepara para enfrentar el primer juicio oral de su vida con el apoyo de sus amigos. A las audiencias orales que comenzarán el 13 de abril ya fueron citados a declarar 46 testigos, desde su peluquero a ex funcionarios menemistas. Entre ellos, el ex secretario de la presidencia Eduardo Bauzá y el ex titular de la DGI Ricardo Cossio.

## Pampuro informa

El ministro de Defensa, José Pampuro, encabezó la presentación de un informe sobre las tareas de inteligencia de las Fuerzas Armadas ante los legisladores de la Comisión Bicameral. En la reunión participaron los jefes de las Fuerzas Armadas.

## Obeid no es Menem

El gobernador de Santa Fe, Jorge Obeid, defendió la reforma de la Constitución provincial, que derogará de la Ley de Lemas. Obeid aseguró que no buscará su reelección si tal posibilidad es aprobada. “Yo no soy Menem”, aseguró.

# Los dos intendentes de San Luis citados a una audiencia en la Corte

Por Irina Hauser

Los empleados municipales siguen sin cobrar. Las escuelas, ocupadas por padres y docentes. La relación entre la Iglesia Católica y el oficialismo local se tensa cada vez más. Todavía nadie sabe quién manda en la ciudad de San Luis. Mientras la provincia parece a punto de explotar, la Corte Suprema resolvió ayer tomar cartas en el asunto y citó a una audiencia especial el martes próximo a los dos intendentes en ejercicio que se disputan la conducción de la capital puntana. El encuentro se hará a puertas cerradas e intentará que Daniel Pérsico y María Angélica Torrontegui limen allí sus asperezas, algo que parece imposible. Todo hace pensar que el máximo tribunal, finalmente, tendrá que resolver el conflicto. Una marcha multisectorial pidió ayer la renuncia del gobernador Alberto Rodríguez Saá (*ver aparte*).

“Si nosotros no intervenimos va a haber un incendio institucional”, advirtió a sus colegas el juez supremo Juan Carlos Maqueda, a poco de comenzar ayer el plenario del máximo tribunal. La coexistencia de dos jefes comunales en pugna en San Luis no sólo perdura, sino que va sumando derivaciones políticas y sociales y un denso clima de incertidumbre.

El tema llegó a estudio de la Corte por los recursos extraordinarios planteados por el intendente Pérsico, un opositor al gobernador Rodríguez Saá, en los que cuestiona la anulación de los comicios en que había resultado electo. Pérsico ganó la intendencia el 9 de noviembre, en una votación convocada por su antecesor, Carlos Ponce. El gobierno provincial no reconoció esa elección, el Superior Tribunal puntano la invalidó y convocó a otra luego de modificar la carta orgánica municipal. Así, el 23 del mismo mes triunfó la adolfista Torrontegui, que encabezaba la única lista que se había presentado. En enero, los jueces supremos de San Luis volvieron a fallar a favor del oficialismo al reconocer a Torrontegui como “legítima intendenta”. Bloquearon las cuentas del

El máximo tribunal convocó a una audiencia “especial” (un encuentro privado) a los dos mandatarios puntanos. Maqueda es quien promueve que la Corte se involucre. Fayt tiene sus dudas.



Ayer hubo una nueva marcha en San Luis contra el gobierno, promovida por la Iglesia.

El oficialismo afronta dos conflictos al mismo tiempo. El otro es el de la intendencia.

municipio y ordenaron ponerlas a nombre de ella.

Torrontegui había pedido una audiencia con los ministros de la Corte quienes, según sus nuevas disposiciones “protransparencia”, no aceptan atender a una de las partes en un pleito sin que la otra esté presente. Por eso, y ante la preocupación por la situación sanluiseña, ayer decidieron convocar a una audiencia que, se ilusionan, pueda servir para lograr una conciliación. Ambos intendentes están citados para el próximo martes a las 12 en el cuarto piso del Palacio de Justicia. Será un encuentro privado, establecieron los ministros de la Corte, “para evitar un show”. Pidieron, además, un dictamen a la Procuración General de la Nación para que opine sobre cómo habría que resolver el entuerto.

Durante el acuerdo de ayer, Maqueda—constitucionalista y viejo político—instó a sus pares a acelerar el trámite de la causa preocupado porque “ningún poder actúa ante lo que ya se está convirtiendo en un caos”, dijo. A su entender, aunque se trate de un asunto municipal, la gravedad institucional los obliga a asumir el caso. En la reunión plenaria se escucharon quejas “por la falta de intervención del gobierno nacional” y lamentos “porque el gobernador carece de poder para dar una solución”.

Pérsico sigue instalado, en ejercicio del cargo, en el Palacio Municipal, donde permanecen también unos 600 empleados. Torrontegui hace lo propio en oficinas de la Legislatura, bajo el amparo de los Rodríguez Saá. A los municipales les pagaron sus sueldos en diciembre gracias a una medida judicial. El manejo del dinero de la coparticipación le fue cedido a la intendenta. En enero pagó salarios, pero dejó de hacerlo en febrero a quienes no aceptaran trabajar bajo sus órdenes. La semana pasada la jueza Irma Castro ordenó a Torrontegui abonar 370 sueldos en 24 horas y les reconoció como lugar de trabajo el edificio de la

**Razones: El constitucionalista y viejo político opina que, aunque se trate de un asunto municipal, la gravedad institucional obliga a la Corte a asumir el caso.**

municipalidad. La manifestación que hicieron los trabajadores pidiendo que se cumpliera esa medida terminó en un brutal operativo de represión policial, también comentado ayer en la Corte.

Los supremos son conscientes de que un acuerdo entre los dos intendentes es bastante improbable, pero aún no arriesgan fórmulas para solucionar la disputa de fondo e incluso alguno pone en duda su competencia. El debate, ayer, rozó otras aristas. “Si la Corte se decide por uno de los mandatarios comunales, ¿cómo garantizará que se cumpla su resolución?”, planteó Carlos Fayt. La pregunta venía acompañada de un comentario ácido que dejó pensando al resto: la provincia de Santa Cruz nunca acató la reposición en su

cargo de su procurador, Eduardo Sosa, a pesar de que el máximo tribunal la ordenó dos veces. El reclamo de Sosa data de 1998, cuando fue desplazado (Néstor Kirchner era gobernador) y su abogado, Daniel Sabsay, hace tres semanas reclamó a Sus Señorías que hagan cumplir su fallo.

En definitiva, la Corte parece encaminada a revisar las decisiones del máximo tribunal provincial y decidir qué comicios reconoce. Los abogados de Pérsico, Ricardo Gil Lavedra y Alberto García Lema, creen que tienen un punto a favor: el año pasado, cuando debatía la caducidad de los mandatos que había dispuesto el ex gobernador Adolfo Rodríguez Saá para unificar las elecciones, la Corte sostuvo que el gobierno provincial debía abstenerse de intervenir a los comicios municipales.

Hoy un grupo de empleados municipales que apoya a Pérsico estará en Buenos Aires entregando 30 mil firmas al Ministerio del Interior y a la Cámara de Diputados pidiendo la defensa de la autonomía municipal y la intervención de la Justicia puntana, tan amiga de los Rodríguez Saá.

## Conflictos sin cura

Empleados municipales, docentes, curas, el grupo de Laicos Autoconvocados y gente que se fue sumando protagonizaron ayer una marcha con cacerolazo en la que reclamaron la renuncia del gobernador de San Luis, Alberto Rodríguez Saá. La manifestación había sido convocada, en principio, en repudio al enfrentamiento que mantiene el gobierno local con la Iglesia. Los católicos piden que la provincia “cese los ataques” contra las congregaciones religiosas y les devuelva el manejo de los hogares en los casos en que los contratos fueron rescindidos. Lo que ayer comenzó como una marcha de silencio a tres kilómetros del centro puntano, desde la Colonia Hogar, una de las instituciones intervenidas, terminó en una manifestación de diez mil personas frente a la Casa de Gobierno y pidiendo la renuncia del mandatario. Los trabajadores, que apoyan al intendente Daniel Pérsico, piden que se les paguen los sueldos, algo que les niega la intendencia paralela de María Angélica Torrontegui. Docentes y padres rechazan la designación oficial en las escuelas de 70 directores normalizadores. Las declaraciones del lunes de la titular del gremio docente oficialista, Velia Vilchez, fueron repudiadas por la Ctera. La dirigente había dicho que quienes participan en los reclamos son “zurdos que merecen el paredón”.

### U.P.S.A.

Unión del Personal Superior y Profesional de Empresas Aerocomerciales  
Personería Gremial N° 349

Av. Independencia 1111 3° Piso Capital Federal

### CONVOCATORIA A ELECCIONES GENERALES

De acuerdo a lo establecido por los Arts. 71 y concordantes del Estatuto Social, la ley 23.551 de Asociaciones Sindicales de Trabajadores y su Decreto Reglamentario N° 467/88, la resolución de fecha 26/02/04 de la Comisión Directiva.

#### LA COMISION DIRECTIVA RESUELVE:

I) Convócase a elecciones generales en la Unión del Personal Superior y Profesional de Empresas Aerocomerciales (UPSA), para la renovación de autoridades a nivel nacional por el período 2004/2007, acto a efectuarse el día 18 de mayo de 2004, en el horario de 09.00 a 18.00 horas.

II) Establecer como lugar de votación (Art. 71 Est.) las mesas electorales que funcionarán en la Sede Sindical, Av. Independencia 1111, Piso 1º, Capital Federal, y en los siguientes lugares de trabajo: Aerolíneas Argentinas, Bouchard 547, Capital; Rivadavia 578, Capital, Ezeiza Hangares; Ezeiza Espigón Internacional; Aeroparque, Jefatura de Base Aerolíneas Aeroparque, Hangares Aerolíneas Argentinas, L. N. Alem 1134 Cap. Fed.

III) El elector elegirá por un período de tres años según disposición estatutaria (Art. 11 Est.) una Comisión Directiva compuesta por quince (15) miembros titulares que se desempeñarán en los siguientes cargos: A) Secretario General; B) Secretario Adjunto; C) Secretario Gremial; D) ProSecretario Gremial; E) Secretario de Organización; F) Secretario de Acción Social; G) Secretario de Prensa y Difusión; H) Secretario de Cultura y Capacitación; I) Secretario de Interior; J) Tesorero; K) Pro-Tesorero; L) Cuatro (4) Vocales Titulares; asimismo se elegirán cuatro (4) Vocales Suplentes.

IV) Para la oficialización de las listas de candidatos, en lo que concierne al número de propiantes que deberá reunir cada lista, resultará de la aplicación de lo normado en el Art. 76 Est. que determina el 3% del Padrón de Asociados.

V) A los efectos de la constitución de las listas, se deberá cumplir con lo establecido en la Ley 25.674 dto. Reglamentario N° 514/2003.

VI) El día 24 de marzo de 2004 a las 18.00 horas, vencerá el plazo para la presentación de Listas, debiendo observarse lo dispuesto en el Art. 76 Est. Buenos Aires, 26 de febrero de 2004.

Por la Comisión Directiva

Federico A. García  
Sec. Organización UPSA

Horacio P. Cisneros  
Sec. General UPSA



INFORME DE LOS EX DETENIDOS DESAPARECIDOS DE LA ESMA

# Todo era un campo clandestino

Por Victoria Ginzberg

◀ O un sector, o las 17 hectáreas, o sólo el Casino de Oficiales. Distintas versiones sobre el espacio que ocupará el Museo de la Memoria en el terreno de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) circularon en estos días. Los miembros de los organismos de derechos humanos que se reunieron el lunes con el presidente Néstor Kirchner anunciaron que la voluntad oficial es que todo el predio sea dedicado a recordar los crímenes de la última dictadura. Un documento entregado al Presidente por la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos pone en evidencia que el funcionamiento del centro clandestino de detención no se limitó a un solo edificio, sino que varias dependencias eran engranajes en el mecanismo represivo de la ESMA.

El trabajo de la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos señala que en la ESMA tuvieron su sede operativa el grupo de tareas 3.3.1, el grupo de tareas 3.3.2 y el Servicio de Inteligencia Naval (SIN). La entrada y salida de vehículos que iban a o volvían de secuestrar se hacía por tres lugares: Avenida del Libertador al 8200, una salida próxima a la avenida Comodoro Martín Rivadavia y un camino de tierra que recorría las calles La Cachila y Santiago Calzadilla, por detrás de la escuela Raggio.

Los prisioneros estaban “alojados” en el Casino de Oficiales, edificio que consta de tres pisos, un sótano y un attillo. Por lo general, el sótano era el primer sitio al que eran llevados porque allí se encontraban las salas de torturas. Una persona secuestrada el 19 de abril de 1976 describió el lugar como pequeños cuartos delimitados por tabiques en cuyo interior había camastros a los que eran atados los detenidos para ser atormentados. Allí también funcionó una oficina donde se confeccionaba documentación, la enfermería, el dormitorio de los guardias, un baño y un laboratorio fotográfico. El lugar fue reformado en octubre de 1977 y a principios de 1979. El último cambio fue pa-

**Pecera:** En ese piso estaba la habitación donde se acumulaban los objetos robados y la Pecera, donde algunos detenidos fueron obligados a trabajar.

ra disfrazar el sitio ante los miembros de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA que visitaron el país para recoger denuncias sobre la represión.

En el tercer piso del Casino de Oficiales estaba “Capucha”, que contaba, por un lado, con nueve celdas pequeñas que los marinos llamaban camarotes. Otro sector estaba compartimentado con tabiques de madera cada 60 o 70 centímetros. Eran las “cuchas” donde los detenidos debían permanecer engrillados, esposados y con la cabeza cubierta o los ojos tapados. En ese piso estaba la habitación en la que se acumulaban los objetos robados (Pañol Grande) y la Pecera, donde algunos detenidos fueron obligados a trabajar. El attillo o “Capuchita” también se destinó a

Los sobrevivientes de la ESMA consultados por **Página/12** señalan que las instalaciones en general funcionaban como parte del campo clandestino y no solamente el Casino de Oficiales.



La discusión sobre las características del Museo de la Memoria en la ESMA recién comenzó. La intención de Néstor Kirchner es que sea utilizado todo el predio y no sólo una parte.

albergar a desaparecidos. En ese sitio había además otra sala de interrogatorios y torturas.

Tal como relataron los tres sobrevivientes de la ESMA entrevistados por **Página/12** el domingo, el centro clandestino de detención de la Marina no se limitó sólo al Casino de Oficiales. Algunos detenidos estuvieron en consultorios médicos, odontológicos y una enfermería ubicados en una calle interna perpendicular a la avenida del Libertador. El documento que tiene el Presidente narra que “una prisionera fue llevada (al dentista) con grilletes en las piernas y custodiada por marinos con armas largas”.

Los desaparecidos también “trabajaron” en la Imprenta, que estaba ubicada en un edificio antiguo casi en diagonal a la Casa de Oficiales. Contaba con maquinarias de tecnología avanzada que habrían sido robadas a imprenteros de la zona norte del Gran Buenos Aires secuestrados en septiembre de 1978. Los detenidos, que eran conducidos al lugar en auto, fueron obligados a imprimir publicaciones y documentación falsa, como boletas de comercio para justificar gastos, autorizaciones para portar armas, credenciales de migraciones y de periodistas.

El trabajo de los Ex Detenidos Desaparecidos señala también que el departamento de Ingeniería, el taller de automotores, la Escuela de Guerra Naval, el Comando de Operaciones y el Pabellón “Coy” estuvieron involucrados en prácticas ligadas al campo de concentración. A este último edificio se mudó en 1981 el grupo de tareas de la ESMA que pasó a llamarse Grupo de Operaciones Especiales de la Armada (GOEA). Además, en la Plaza de Armas –según la reconstrucción de los sobrevivientes y ex conscriptos y alumnos de la ESMA– aterrizaraban helicópteros desde los que se vieron bajar al dictador Emilio Eduardo Massera y a hombres y mujeres encapuchados que fueron

llevados en auto hacia el Casino de Oficiales. En el campo de deportes, se sospecha, se quemaron cuerpos.

Luego del discurso de autocrítica del almirante Jorge Godoy, los marinos aspiraban a reducir el Museo de la Memoria al Casino de Oficiales. El ministro de Defensa, José Pampuro, aseguró que las distintas escuelas militares que funcionan en el predio permanecerían allí. Pero el lunes el Presidente dijo ante siete organismos de derechos humanos que su voluntad era otra. Un funcionario del Ejecutivo señaló

que “por ahora lo único que está definido es que allí habrá un espacio destinado a la memoria y los derechos humanos”. Todavía no está claro cómo se implementará ni qué características tendrá. Kirchner aún debe llegar a un acuerdo con el Gobierno de la Ciudad, que hace tiempo inició un juicio reclamando el lugar. ¿Ocupará el museo todo el predio? El problema, más que de espacio parece ser de tiempo. “Seguramente será algo más bien gradual, que se irá consensuando”, señaló el funcionario.

PERIODISTAS REPUDIÓ AGRESIONES

## Un incendio intencional

◀ La Asociación Periodistas repudió las agresiones que sufrieron durante el mes de marzo distintos trabajadores de prensa del interior del país. El último ataque ocurrió en Tierra del Fuego el sábado pasado cuando fue incendiada intencionalmente la redacción de *El diario del fin del mundo*. Los otros dos hechos que denunció la entidad sucedieron en San Luis y Mendoza. “Las tres provincias fueron escenario de la intolerancia de quienes creen que la solución a sus desastres está en atacar a los reporteros que los investigan”, reclamó la asociación en un comunicado.

El incendio, que causó daños totales a la sede del matutino fueguino días atrás, fue el último de una serie de atentados que sufrieron periodistas de esa provincia y que desataron una crisis en el gobierno local. El lunes 1º de marzo desconocidos habían destruido el automóvil de Alfredo Valdez, conductor del programa “La ciudad despierta” de Radio Nacional. Un ataque similar le había ocurrido días antes a Héctor Lavía, director del diario *Prensa*, luego de denunciar que el

ministro coordinador provincial, Eduardo Cópola, ocupaba una vivienda que era propiedad de la Municipalidad de Río Grande. En medio de la polémica, el ministro y otros funcionarios del área debieron renunciar ayer a sus cargos.

San Luis fue el escenario de otra de las agresiones. Durante la manifestación del jueves pasado en la que la policía reprimió a empleados municipales, el periodista Eduardo Olivares de Radio Dimensión fue golpeado por efectivos del grupo antimotines cuando intentaba identificar a un herido. En tanto en Mendoza, el secretario de redacción del diario *Los Andes* denunció por amenazas y coacciones al ex interventor del PAMI, Juan González Gaviola. El periódico había publicado información sobre el uso irregular de viáticos durante su gestión en la obra social.

La Asociación Periodistas también manifestó su rechazo “al intento de empresarios que fueron parte de la dictadura de Alberto Fujimori en Perú de utilizar los principios de libertad de prensa como excusa para evitar su extradición de la Argentina”.

## Rozas con la DAIA

El presidente del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, Angel Rozas, se reunió con el titular de la DAIA, Gilbert Lew, para encarar respuestas comunes relativas a la seguridad y la Justicia. Al término del encuentro, el dirigente radical anticipó que impugnará ante la Junta Electoral la legalización del partido nazi Nuevo Triunfo (PNT), liderado por Alejandro Biondini. En su presentación, la UCR planteará que el PNT es una variante del Partido Nacionalista de los Trabajadores, también conducido por Biondini y rechazado por el juez Ballesterio el 12 de diciembre de 1995. Lew, que asumió hace tres meses la conducción política del consejo directivo de la DAIA, agradeció la iniciativa de la UCR. El dirigente consideró que el reclamo “debería extenderse a toda la comunidad política” y evaluó que “la sociedad no va a aceptar que una ideología como la que propone Biondini figure con posibilidades de presentarse a elecciones”.

## Libertad condicional

La Embajada de Chile aclaró que los militares investigados por un caso de presunto espionaje en el Consulado argentino de Punta Arenas “tienen derecho a la libertad provisional” y algunos “permanecen en servicio, situación que será resuelta por el Tribunal una vez que se pronuncie la sentencia” sobre el caso. Los militares, agregó la embajada en un comunicado de prensa, están “procesados por incumplimiento de sus deberes”, un delito penado con prisión y destitución.

## El derecho y la mediación

Clara Schor-Landman presentará el lunes su libro *Temas de interconsulta - Diálogos entre el Psicoanálisis, el Derecho y la Mediación*. Durante el encuentro, que se realizará el lunes a las 19.30 en la librería Gandhi (Corrientes 1743 - Primer piso), se realizará un panel sobre el tema. Estarán presentes los especialistas Carlos Cruz, Marina Recalde y Alicia Millán.

## Garré acusa

La diputada Nilda Garré pidió el enjuiciamiento a los fiscales del caso AMIA, Eamon Mullen y José Barbaccia, por “mal desempeño, grave negligencia en el ejercicio de sus funciones y comisión de delitos dolosos”. Garré presentó su solicitud ante el procurador general de la Nación. La legisladora señaló que los fiscales armaron “junto con el juez (Juan José) Galeano una historia oficial sobre lo que pasó antes de investigar, sin importar la verdad de lo ocurrido, eligiendo en gran medida a quiénes se debía inculpar”.



## Condena a un violador

Un ex becario de la policía cordobesa fue condenado ayer a 19 años de prisión, al ser encontrado culpable del delito de abuso sexual en perjuicio de una menor que posteriormente falleció. La Cámara I del Crimen de Río Cuarto condenó a 19 años de prisión a Fabricio Oscar Moyano, un ex becario policial de la localidad de Viamonte, en el sur de Córdoba. Moyano fue acusado en primera instancia de "homicidio calificado", pero posteriormente la carátula fue cambiada a "abuso sexual con acceso carnal, agravado por la muerte de la menor", ocurrido el 13 de abril de 2002.

## Cadáver en la Ricchieri

El cadáver de un hombre de unos 50 años fue encontrado ayer al costado de la autopista Ricchieri, a la altura del kilómetro 21 y a unos cincuenta metros del asfalto, en el partido bonaerense de Ezeiza, por personal de una empresa de limpieza. De acuerdo con un informe preliminar, los investigadores estiman que el hombre habría fallecido hace una semana y no descartan que haya sido arrojado desde un automóvil en la madrugada de ayer. "Estaba en avanzado estado de putrefacción, sin ropa y envuelto en trapos ensangrentados", dijeron fuentes de la investigación.

# El crimen de Sandra, en medio de una red de relaciones peligrosas

Investigan el vínculo de la dirigente de las meretrices rosarinas, asesinada en enero, con un policía de la división Drogas.

Por Alejandra Dandan

La delegación de Drogas Peligrosas de la Policía Federal, en Rosario, es el centro de las nuevas investigaciones del crimen de Sandra Cabrera, la secretaria general del gremio de las meretrices (Ammar) ejecutada de un disparo en la nuca a fines de enero de este año. La Justicia sigue de cerca los pasos de al menos dos hombres de la fuerza, uno de ellos ligado a ella sentimentalmente desde hacía cuatro años y con quien mantuvo una relación sexual la misma noche del crimen. Parte de la comisión investigadora está convencida de que los vínculos con el área Drogas Peligrosas podrían echar luz sobre los autores o las causas del crimen: "Por sus relaciones -le dijeron a *Página/12*-, Sandra conocía bien el negocio de la distribución extraoficial y clandestina de la droga".

La pista "Drogas Peligrosas" se estudia con cuidado desde hace dos semanas. El juez de instrucción Carlos Carbone, a cargo de la

investigación, recibió en su despacho el nombre de uno de los últimos clientes de Sandra: Diego P. Se trata de un oficial de la delegación Rosario de Drogas Peligrosas, vinculado a Sandra desde 1997, quien hasta ese momento no había aparecido por el juzgado y ni siquiera había hablado. Por alguna razón, cuando su nombre comenzó a dar vueltas por el expediente, el oficial de Drogas Peligrosas apareció repentinamente en el juzgado. Antes de que lo convoquen. "Se presentó espontáneamente", le dijo a este diario una fuente con relación directa en la causa. Durante la entrevista con el juez, el policía reconoció su relación con Sandra y que mantuvo un contacto sexual con ella la noche del crimen: el 27 de enero entre la 1 y 3 de la mañana.

Con la declaración testimonial en manos, el juez ordenó un allanamiento en la Superintendencia de Drogas Peligrosas. Entre otros elementos, estaba interesado en el libro de guardia. "Nos dimos cuenta de que no lo llevaban al día: en lugar de marcar las entradas y salidas en ese libro que, para la Justicia, es un instrumento público -indicó la fuente-, lo hacían en unas planillas, usadas casi como borradores que pueden adulterarse con facilidad." Aún así, en las planillas el juzgado encontró un primer dato llamativo: el horario de salida del oficial. De acuerdo al parte diario, el 27 de enero Diego P. estaba de guardia a la 1 de la mañana. Recién a las 2.30 habría abandonado la Brigada.

Para la Justicia, los detalles aportados a través de esta nueva vía son importantes, sobre todo por el horario de la muerte. Aunque aún no se sabe con exactitud la hora del crimen, las pericias indican que ocurrió entre las 3 y las 5 de la mañana. En ese escenario, Diego P. pudo haber sido su último cliente.

¿Los motivos de sus presuntos vínculos con el crimen? El juzgado de Carbone comenzó a tejer algunas hipótesis. Entre ellas, alguna ba-



Sandra Cabrera fue asesinada en Rosario el 27 de enero.

Había denunciado aprietes de policías y estaba amenazada.

sada en la relación de Sandra con el policía y las conexiones de ambos con el mundo de las drogas.

Sandra mantenía un vínculo relativamente estable con el policía desde hace unos cuatro años. En esa relación, caracterizada por su entorno como "tormentosa", de "sumisión" y de la que ella habría intentado escaparse hace tiempo, incluyó una amenaza por la que ella tuvo que cambiar de casa. El padre de San-

ta se declaraba", le dijo a este diario una fuente del caso. Quienes alientan la pista "Drogas Peligrosas" suponen que Sandra contaba con información sobre la comercialización clandestina y distribución en la que se presupone hay participación policial.

Otro elemento que alentó esa pista en las últimas horas es una gorra de otro policía de la Brigada Drogas Peligrosas de la Federal. El padre de Sandra encontró la gorra en cuestión en el departamento de ella: es azul, con el escudo de la Federal en el frente y la palabra Turco escrita a mano en el interior. El juzgado ya tiene identificado al dueño de la gorra quien, según trascendió, será otro de los convocados al despacho del juez en las próximas días.

En este momento, el juzgado espera además los resultados de los análisis genéticos de los restos de semen encontrados en el cuerpo de Sandra. Con los elementos recogidos hasta ahora, la Justicia cree que podrían ser del oficial Diego P. de Drogas Peligrosas. Y además sospechan que la aparición inminente del resultado podría haber sido el disparador de su presentación "espontánea" en el juzgado.

**Policía: Antes de que lo convoquen, el oficial reconoció ante el juez su relación con Sandra y que mantuvo un contacto sexual con ella la noche del crimen.**

dra, además, mencionó el nombre del policía: instaló el comienzo de la relación en 1997. En diálogo con *Rosario/12*, recordó que ese año "ella lo denunció por apremios".

Quienes están cerca de la causa le indicaron a este diario que por ese contacto cercano con el policía la gremialista sabría "cuántos allanamientos se hacían, dónde eran, cuánta droga se incautaba y cuán-

MATO A UN LADRON QUE LE HABIA ROBADO 25.000 DOLARES

## Una salidera fatal en pleno Palermo

El empresario salió del banco con un maletín y los asaltantes lo siguieron: a unos metros le arrebataron los 25 mil dólares que acababa de retirar de la sucursal, en el barrio de Palermo. Pero el empresario llevaba un arma y la utilizó allí mismo: mató a uno de los asaltantes y puso en fuga al otro. También se hirió en una de sus piernas, por lo que está internado en el Hospital Fernández con custodia policial, acusado de homicidio. Sin embargo, podría quedar en libertad si la Justicia considera que actuó "en legítima defensa". El episodio ocurrió ayer alrededor las 13.30 en la esquina de Borges y Charcas, a una cuadra de la seccional policial 23ª. El empresario logró recuperar el dinero.

El hecho ocurrió mientras el hombre caminaba por Charcas al 4200, después de salir de la sucursal del Banco Nación. Allí fue interceptado por dos hombres que se bajaron de una moto Honda, modelo Transalp, de color oscuro. Cuando uno de los asaltantes le robó los 25 mil dólares, que el empresario había sacado del banco, éste simuló sacar más dinero de su maletín para entregárselo a los ladrones, pero extrajo una pistola calibre 38 y, accidentalmente disparó y se hirió la pierna.

Al observar lo que ocurría, los delincuentes intentaron escapar del lugar, pero el empresario comenzó a correrlos por Charcas, disparó su arma en varias ocasiones e hirió a uno de los delincuen-

tes, que cayó al piso. Según fuentes policiales, el ladrón murió antes de que pudiera ser asistido por los médicos y en su poder se encontró la totalidad del dinero perteneciente al empresario.

El otro delincuente logró escapar a bordo de la motocicleta, por lo que se originó un fuerte operativo policial en la zona para intentar detenerlo. En tanto, el empresario fue trasladado de urgencia al Hospital Fernández para ser asistido y quedó internado en una sala común pero con custodia policial, ya que se encuentra en calidad de detenido, acusado de matar al asaltante. En las próximas horas podría ser liberado, ya que podría ser acusado por "homicidio en legítima defensa".

**Aqualine®**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**

PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros
Precio actual \$42	Precio actual \$46	Precio actual \$52
Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción
<b>\$36</b>	<b>\$40</b>	<b>\$46</b>

PROMOCION VALIDA HASTA 30/12/03

SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO

EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

**4686-6600**  
LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferriere 5940 CAP FED

email: [info@aqualine-ar.com.ar](mailto:info@aqualine-ar.com.ar)



ALLANARON LA PRODUCTORA DONDE TRABAJABA CASTRO

# La pista de la mala praxis

Por Horacio Cecchi

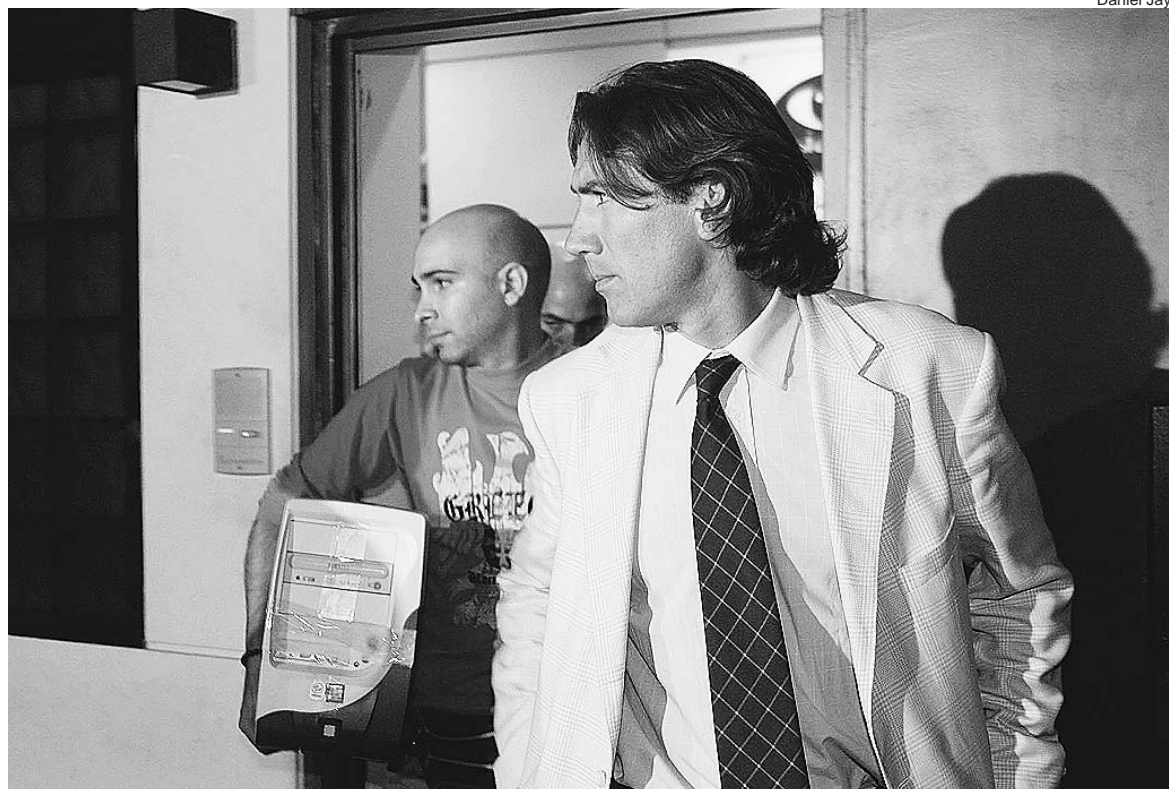
La investigación por la muerte de Juan Castro tuvo un giro inesperado en las últimas horas. La fiscal Estela Andrades de Segura allanó ayer las oficinas de la productora Endemol, que realizaba el programa *Kaos en la Ciudad*. También allanó las clínicas Santa Rosa y Otamendi, donde el conductor estuvo internado hasta pocos días antes de su muerte. Tanto movimiento tiene como trasfondo la figura del psiquiatra de Juan, de su acompañante terapéutica y de una serie de sucesos que podrían indicar como mínimo mala praxis y su derivación en el suicidio de Juan. La hipótesis —que de probarse transformaría el caso en un homicidio culposo— busca comprobar si existía vínculo entre Endemol y el psiquiatra y si Juan fue apartado de su internación con fines laborales. En medio de todo esto, la familia Castro presentó un amparo contra la publicación de cartas privadas de Juan, que venían siendo difundidas por el periodista Luis Ventura en la revista *Parazzi*, de Jorge Rial.

Llamaba poderosamente la atención que, a cuatro días de la muerte de Juan, se mantuviera el secreto de sumario en un caso calificado como suicidio. Ayer empezaron a iluminarse los motivos: la fiscal obtuvo la orden de allanamiento de la jueza Susana Castañera de Emiliozzi para ingresar en las oficinas de la productora Endemol, en Ravignani y Cabrera, Palermo.

Endemol es productora para Canal 13 del programa *Kaos en la Ciudad*, que conducía Juan Castro. Uno de los primeros indicios de que nada parece ser como se dijo fue que la fiscal trasladó la investigación por suicidio que llevaba adelante la comisaría 25ª a la División Homicidios de la Policía Federal. El allanamiento fue tan sorpresivo que dentro quedaron demorados todos sus empleados hasta promediar la noche. Según revelaron a **Página/12** fuentes directamente vinculadas al caso, los investigadores estaban tras dos pistas: la del psiquiatra que había atendido a Juan Castro y tras la computadora que utilizaba el conductor dentro de la productora.

En el primer caso, según revelaron allegados a Juan y luego fue confirmado por los investigadores, existen diferentes versiones que señalan que el psiquiatra estaba vinculado a la productora. “Algunos dicen que trabajó para el programa *Gran Hermano*, pero no está che-

Los investigadores quieren saber si el psiquiatra que atendía a Juan Castro estaba vinculado con Endemol y si se interrumpió su internación por motivos laborales. Allanaron dos clínicas.



La productora Endemol, en el barrio de Palermo, fue allanada por orden judicial.

Allí secuestraron la PC de Juan Castro para saber cómo obtuvieron sus mails privados.

queado”, reveló un investigador. Desde la productora negaron que el especialista hubiera estado vinculado a ese programa. La hipótesis de la fiscal busca comprobar ese vínculo. De hacerlo, estaría a un paso de probar otra sospecha mucho más escandalosa: la posibilidad de que Juan hubiera sido apartado de su internación en proximidad del lanzamiento de su programa.

En varias ocasiones, Juan Castro fue internado para superar su adicción a las drogas. El mismo lo había reconocido. Según un allegado al conductor, en los últimos tiempos permaneció en las clínicas Santa Rosa y Otamendi. “En la Otamendi lo internaron su pareja Luis, su familia y los amigos que lo querían bien, lo protegían y hacían todo lo posible por apartarlo de las drogas —confió muy reservado el allegado—. Allí estuvo en febrero, cuando sufrió su recaída más dura.” Según se desprende de varios testimonios recogidos por este diario entre el grupo de amigos íntimos, “el psiquiatra estuvo en desacuerdo en la internación y lo sacó”.

Según se dijo poco después de la muerte de Juan Castro, el conductor

se había realizado un chequeo médico para realizar un viaje a Colombia. Según surge ahora de otras fuentes, el chequeo no habría existido, sino que se trató de la última internación, la que el allegado señaló en la clínica Otamendi. “La versión que investigamos —reveló una fuente de la investigación— es que le armaron una conferencia de prensa en la puerta de la clínica para que dijera que se estaba haciendo un chequeo médico. Después, siempre según esa versión que tenemos que comprobar, el psiquiatra le puso una acompañante terapéutica.” Tanto la idoneidad del psiquiatra como la de la acompañante están en la cuerda floja. Alrededor de la familia insisten con que el psiquiatra “abandonó a Juan en el momento en que más lo necesitaba, y hay muchos testimonios de que la acompañante era totalmente permisiva a que Juan consumiera drogas”. También sostienen que desde que ocurrió todo “nadie de la familia jamás recibió ningún llamado del psiquiatra”.

Los allanamientos en las clínicas Santa Rosa y Otamendi buscaban obtener las historias clínicas de Juan. Allí quedarían delimitadas las res-

ponsabilidades. De todos modos, según reveló a este diario un psiquiatra especializado en adicciones, “es muy difícil comprobar la mala praxis. Si la última vez que el especialista lo vio a Juan éste no refirió ninguna idea suicida, no hay forma de que lo vinculen con mala praxis. Otra cosa es que se demuestre que se haya negado a realizar la internación existiendo evidencias fuertes de que era necesaria. La discusión es si corresponde o no una internación. El tratamiento no está estandarizado”. Por otro lado, el especialista agregó que en el caso de la acompañante terapéutica, suele recomendarse durante las 24 horas. Para el caso, habrá que recordar que al arrojarse al vacío Juan se encontraba solo en su departamento.

Fuera de la cuestión del suicidio, la fiscal investiga otras responsabilidades: la difusión de las cartas privadas de Juan (*ver aparte*) por los periodistas Jorge Rial y Luis Ventura. La búsqueda de la computadora de Juan en la productora Endemol está en esa línea: se intenta determinar cómo robaron los mails personales del conductor y cómo llegaron a manos de la prensa canalla.

## El casco es obligatorio

Los conductores de motos deberán circular a partir de hoy con el casco puesto en sus cabezas por la Capital Federal, ya que comenzarán a aplicarse sanciones como multas de 50 pesos y la retención del vehículo a quienes no cumplan con la normativa. De esta forma, el gobierno porteño anunció que finalizó la campaña de “concientización y advertencia” en cuanto al uso obligatorio del casco. Una vez secuestrada la moto, la orden de devolución del vehículo será emitida previo pago de gastos de acarreo (38 pesos) y depósito (2,10 pesos), y el infractor deberá acreditar su calidad de tenedor o titular de la moto, llevando el casco reglamentario y su documento de identidad.

## “Orgías y abusos”

Los padres de Natalia Di Gallo, la joven que apareció asesinada el 1º de enero en el Parque Pereyra Iraola, denunciaron ayer que en esa zona ocurrieron “otros casos de abusos sexuales de similares características”, pero los familiares de las víctimas “no se quieren acercar a la Justicia por temor al poder político”, supuestamente involucrado en los hechos. Juan Di Gallo e Hilda González dijeron tener “datos fehacientes” sobre esos casos porque “algunas chicas o familiares se acercaron a comentar ciertas cuestiones, pero dicen que tienen miedo porque hay personas con mucho poder y que no testificarán en la causa por temor”. Los casos serán presentados ante el fiscal de Quilmes Claudio Pelayo, con el aval de los abogados Donato Perillo y Sergio Hugo Biondi. “Nuestra intención es que se acerquen todas aquellas chicas y que se expongan sin miedo. No les va a pasar absolutamente nada, se les van a brindar las garantías necesarias.” La mamá de Natalia pidió “por favor que se acerquen a la fiscalía, van a poder declarar con identidad reservada; sabemos que fueron abusadas por la mismas personas que abusaron de mi hija”. Según los denunciantes, las chicas eran llevadas “engañadas a fiestas que terminaban en orgías y eran abusadas por personas que tienen una gran impunidad”. El único detenido en la causa es Nicolás Gómez, de quien se sospecha que fue el “entregador”.

## “Una intromisión en la privacidad”

Por H. C.

En la misma fiscalía donde se investiga la muerte de Juan Castro la familia presentó un recurso de amparo para impedir que los periodistas Jorge Rial y Luis Ventura continuaran difundiendo las cartas privadas del conductor televisivo. Al mismo tiempo, el padre de Juan se presentó como parte querellante, representando al resto de la familia. Los abogados de la familia Castro, Pablo Jacoby y Pablo Smolinski, sostienen que la publicación de las cartas privadas constituyen “primero, una intromisión arbitraria en la privacidad de alguien que no puede defenderse; segundo, pueden complicar la investigación; y tercero, se trata de un ilícito”, castigado en el Código Penal como violación de correspondencia.

En ese sentido, la fiscal Estela Andrades de Segura investiga cómo fueron a parar a manos de Rial

y Ventura las cartas de la dirección de mail privada de Juan Castro. Una posibilidad analizada es que la dirección de mail haya sido hackeada. Otra, que le hayan extraído los mails de la computadora que Juan utilizaba en Endemol. De ahí que uno de los objetivos del allanamiento a la productora haya sido obtener el disco rígido de su PC. La tercera posibilidad es que hayan sido hurtadas de la laptop personal que el conductor tenía en su casa. Cualquiera de esas posibilidades, de todos modos, deriva en el presunto ilícito de la publicación de las cartas por parte de los periodistas.

En ese aspecto, se produjo un hecho inverosímil: durante la emisión de un programa de Radio 10, según allegados a la familia, “Luis Ventura lanzó una insólita amenaza. Dijo: ‘Que se dejen de joder porque tengo 52 cartas, ya publiqué muchas y puedo seguir publicando’”.

mesa redonda

## Una mirada actual sobre el exilio interno y externo durante la dictadura

ALICIA STOLKINER  
MARCELO FRONDIZI  
NINA BRUGO

psicoanalista  
dirigente sindical  
abogada

Jueves 11 - 18.30 hs.

Piedras 153 1º A

Madres de Plaza de Mayo

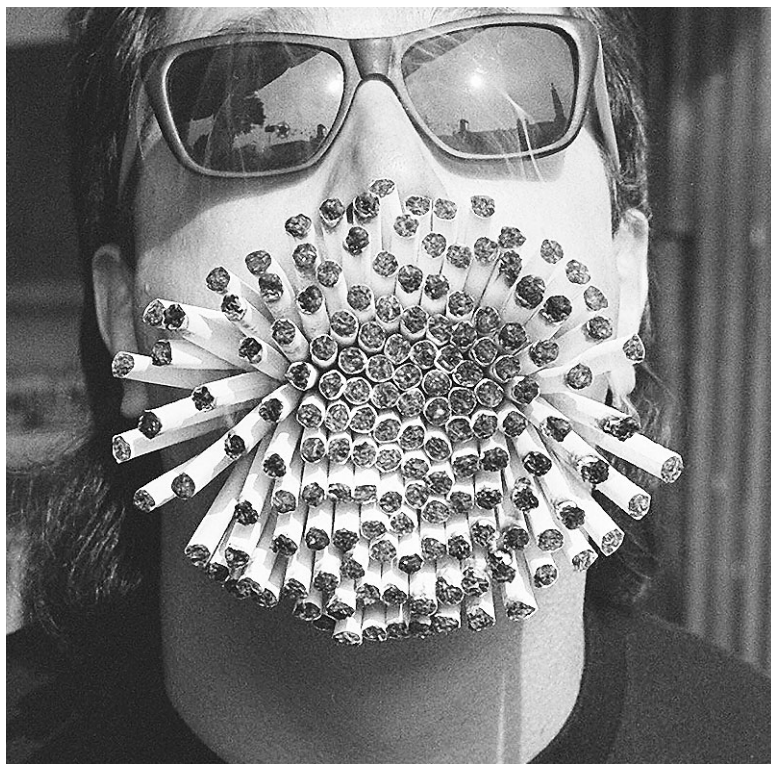
- Línea Fundadora -



## Ciberjuegos bajo control

El diputado provincial Luis Bruni (UCR) presentó un proyecto de ley para que los locales de Internet con juegos en red, en la provincia de Buenos Aires, estén ubicados a más de 200 metros de los establecimientos educativos. La iniciativa establece, además, que los menores de 14 años podrán estar sólo hasta las 21 en esos locales, mientras que los chicos de entre 14 y 18 años podrán quedarse hasta las 24. También prevé el bloqueo de todo tipo de juegos que impliquen apuestas de dinero, prohíbe el expendio de bebidas alcohólicas y la permanencia de usuarios con uniforme escolar o guardapolvos. Además, tendrán que contar con un sector para no fumadores. El proyecto se asemeja al sancionado en diciembre del año pasado por la Legislatura porteña, que fue vetada el 13 de enero último por el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra. El Ejecutivo porteño pretende reformular la norma dentro de los lineamientos del Código de Habilitaciones: el nuevo proyecto será enviado a la Legislatura en los próximos días.

# La píldora que permite abandonar el tabaco sin convertirse en un obeso



El 36 por ciento de los pacientes dejó de fumar y encima bajó de peso. La droga recién saldrá al mercado el año que viene.

Una nueva droga, presentada ayer, parece combatir con eficacia dos de los deseos más dominantes de Occidente: fumar y comer.

Por Jeremy Laurence \*

Una sola píldora que trata la obesidad y el tabaquismo se podría convertir en el éxito de la industria farmacéutica, después de que los científicos revelaran ayer sus primeros resultados. Rimonabant, fabricada por la empresa francesa Sanofi-Synthelabo, fue presentada en dos pruebas separadas estadounidenses para apresurar la pérdida de peso en pacientes con sobrepeso y duplicar el número de gente que deja de fumar, mientras previene el subsecuente aumento de peso. Los efectos gemelos de rimonabant sobre dos de los deseos más dominantes del mundo occidental podrían darle una ventaja crucial sobre las otras drogas en el mercado. Prevenir el aumento de peso después de dejar de fumar removería uno de los mayores obstáculos para aquellos que están tratando de dejar el hábito.

Se están haciendo siete pruebas con rimonabant en más de 13.000 pacientes en el mundo. El fármaco funciona bloqueando los receptores de cannabis en el cerebro y fue descubierto después de que los científicos decidieran investigar por qué los fumadores de marihuana desarrollaban ese apetito feroz que a menudo acompaña el fumar la droga. Los primeros resultados presentados ayer en la reunión del American College of Cardiología, en Nueva Orleans, mostraron que entre 1036 pacientes con sobrepeso tratados durante un año en Canadá, aquellos que recibían la dosis más alta de rimonabant perdían un promedio de 8,6 kilos, comparados con los 2,3 kilos de aquellos que recibían placebos.

En una segunda prueba, en 787 fumadores tratados durante 10 semanas en Estados Unidos, el 36 por ciento de aquellos que recibían la droga había dejado de fumar, comparado con un 20 por ciento en aquellos que recibían placebos. Aquellos que tomaban el medicamento, de marca Acomplia, perdieron 230 gramos en promedio, mientras que aquellos que recibían placebos aumentaban 1,5 kilo. Robert Anthonelli, uno de los investigadores líderes de la segunda prueba de la Escuela

de Medicina de la Universidad de Cincinnati, dijo: "Como estos dos estudios demuestran que rimonabant trata la obesidad y los desórdenes relacionados con el metabolismo en pacientes con sobrepeso y obesos, y también ayuda a que la gente deje de fumar sin aumentar de peso posteriormente, podemos tener un enfoque muy prometedor para manejar los dos mayores factores de riesgo para enfermedades cardiovasculares con una sola droga".

Los expertos británicos aplaudieron los resultados. Ian Campbell, presidente del Foro Nacional de Obesidad, describió los descubrimientos como "muy positivos". "Para lograr una pérdida de 8 kilos en un año es tan buena como otros medicamentos que están disponibles", dijo. "Yo esperaría los resultados dentro de dos años, porque una vez que se pierde peso, mantener el peso bajo es crucial. Si puede evitar el aumento en gente que ha dejado de fumar, eso podría ser su gran éxito de venta." El profesor Martin Jarvis, un experto en el hábito de fumar del University College London, dijo: "Estos son resultados alentadores. Sé de gente que está muy contenta con esto. Durante años todos han estado buscando una droga que sea efectiva para perder peso y no tenga efectos colaterales. Menor aumento de peso después de dejar de fumar sería un premio añadido. Dado el crecimiento que está teniendo la obesidad, tendrá un gran mercado potencial".

Rimonabant es la primera de una nueva clase de drogas llamadas CB1, bloqueadores selectivos que actúan en el sendero asociado del cerebro asociado con la regulación del consumo de alimentos del cuerpo y de la dependencia al tabaco. La investigación sugiere que la droga golpea en senderos asociados con el placer obtenido por comer, fumar tabaco o fumar cannabis. Los receptores CB1 también se encuentran en las células de grasa y tienen un rol en el metabolismo de la grasa y la glucosa. Se espera que la droga esté en el mercado el año que viene en Gran Bretaña.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: C. Doyhambèhère.

## PROGRAMA

Lunes 19

19 hs. Cóctel/Show de apertura

Martes 20

9 a 17 hs. Exhibición: Televisión/Gráfica/Radio/Internet/Innovación en Medios  
17 a 20 hs. Conferencias

Miércoles 21

9 a 17 hs. Cont. exhibición: Televisión/Gráfica/Radio/Internet/Innovación en Medios  
17 a 20 hs. Conferencias

Jueves 22

9 a 17 hs. Cont. exhibición: Televisión/Gráfica/Radio/Internet/Innovación en Medios  
17 a 20 hs. Conferencias

Viernes 23

9 a 11 hs. Presentación Ganadores Innovación en Medios  
11 hs. Exhibición Short-list: Televisión/Gráfica/Radio  
15 a 17 hs. Presentación Ganadores: Televisión/Gráfica/Radio/Internet  
20:30 hs. Cena Clausura/Entrega de Premios



**BASIL MINA**  
Leo Burnett Praga

"Después de la caída del muro, una breve historia de la breve historia de la publicidad europea Post Comunismo".



**ORLANDO LOPES**  
Unilever Brasil

"Innovación en medios. Sin límites".



**LEO PUPPO**  
Macromedia Argentina

"El desafío del diseño en la Web".



**CARLOS PAEZ**  
Uruguay

"El milagro de Los Andes. Creatividad para vivir".



**ERNESTO SAVAGLIO**  
Savaglio TBWA Argentina

"Propaganda Política. Cómo ganar una elección y perder la presidencia".



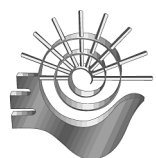
**WASHINGTON OLIVETTO**  
W/Brasil

"El show de Washington".

## UNA SEMANA A TODO FIAP

30 horas de comerciales de Televisión • La muestra Gráfica más grande del mundo  
Radio • Internet • Innovación en Medios • Técnicas de Producción Audiovisual

ABRIL 19/20/21/22/23 DE 2004 • MARRIOTT PLAZA HOTEL • BUENOS AIRES



**FIAP**

FESTIVAL IBEROAMERICANO DE LA PUBLICIDAD

AV. LEANDRO N. ALEM 734, (C1001AAP) BUENOS AIRES, ARGENTINA. TEL (54-11) 4311-2242 / 4311-5116 / 4314-3563  
fiap@fiap.com.ar www.fiap.com.ar

## Principales causas de muerte

La creciente obesidad de la población en Estados Unidos se ha convertido en una amenaza que estaría a punto de superar al tabaco como principal causa de muerte en el país, según informó ayer el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC). Se calcula que el 64 por ciento de la población de ese país (unos 130 millones de personas) sufre de sobrepeso o es obesa, lo cual supone que son más propensas a padecer enfermedades cardíacas, diabetes, cáncer y otro tipo de problemas de salud.

Más del 30 por ciento de los adultos estadounidenses (59 millones de personas) son obesos. Según cifras del CDC, el tabaco fue la principal causa de muerte en 2000 en Estados Unidos. Su consumo provocó 435.000 muertes, o un 18,1 por ciento de todos los decesos. Pero los trastornos de salud causados por el sobrepeso o la obesidad han ido aumentando las cifras y en ese mismo año la mala dieta y la inactividad física causaron 400.000 muertes, o un 16,6 por ciento de todos los decesos.

Diez años antes, los fallecimientos por esa misma causa habían sido alrededor de 300.000, es decir el 14 por ciento de las muertes. Paralelamente, el centro de investigaciones Rand Corporation advirtió que, si los estadounidenses siguen engordando al ritmo actual, en 2020 uno de cada cinco dólares que se gaste en salud tendrá como objetivo el tratamiento de personas de entre 50 y 69 años debido a la obesidad.



DOS FALSOS OPERARIOS DETENIDOS POR LLEVARSE ADOQUINES

# Ahora se roban hasta el empedrado

Vestidos como obreros municipales cortaron una calle de la Boca y empezaron a sacar adoquines. Un policía sospechó y los detuvo.

**Llegaron temprano, con ropa de trabajo y un camión con leyendas del gobierno porteño. Con ayuda de la Policía Federal, desviaron el tránsito y comenzaron a darle al pico y a la pala. Así estuvieron cuatro horas, rompiendo la capa asfáltica y levantando adoquines. Al mediodía, un policía les pidió identificación y el permiso de obra. Intentaron justificar la carencia de la documentación, pero finalmente confesaron la intención de robo. El insólito hecho sucedió el último sábado en el barrio porteño de la Boca, y luego de unas horas detenidos, los falsos operarios fueron liberados.**

Los hombres llegaron en la mañana del sábado a la calle Aristóbulo del Valle, entre Gaboto y Pedro de Mendoza, en un camión con la inscripción “Gobierno de Buenos Aires. Plan de Bacheo y Repavimentación”. Los vecinos creyeron que se trataba de un arreglo de la calle y sólo observaron el rápido accionar de los dos hombres. Cuando ya se habían apropiado de unos doce metros cuadrados de adoquines, un oficial de la Comisaría 24ª se acercó y exigió la orden de trabajo. Como no contaban con la documentación, los hombres y el camión con los adoquines fueron trasladados a la seccional. Luego de unas horas, fueron liberados y el camión quedó secuestrado.

“Hubo dos elementos fundamentales que el oficial tomó en cuenta para desconfiar: uno, que hace unos meses en ese lugar ya habían intentado robar adoquines y otro: ¡cuándo se vio que una cuadrilla municipal trabaje un sábado después del mediodía!”, disparó el comisario de la Comisaría 24, Cayetano Vicente Greco. Los falsos empleados usaban remeras naranjas con la inscripción “Gobierno de la Ciudad” y el camión, un Ford 900 azul, en mal estado, “estaba bien disfrazado”, evaluó el comisario y recordó que el vehículo es-

taba casi repleto de adoquines. La causa fue caratulada como “tentativa de hurto”.

Cuando fueron detenidos, los hombres dijeron que los adoquines eran para utilizarlos en sus domicilios, pero los efectivos aseguraron dos posibles destinos: las obras de parquización de un country o la venta en algún corralón. Por cada metro cuadrado se calcula que caben entre unos 36 y 100 adoquines, dependiendo del tamaño. Los precios se ubicaban antiguamente en unos 27 pesos por metro cuadrado, pero en la actualidad no se consiguen fácilmente, por lo que el precio se multiplicó. Crisis económica mediante, el elemento corrió la misma suerte que placas de bronce y los cables telefónicos, que se transformaron en un botín bien cotizado.

El audaz accionar de los operarios municipales truchos despertó la indignación de los vecinos, quienes acusaron al Gobierno de la Ciudad de “abandonar” la zona y las obras que allí se hacían para prevenir inundaciones en la calle Necochea, cercana al Hospital Argerich. El presidente de la Asociación de Vecinos de la Boca, Alfredo Alberti, aseguró que en el lugar del robo se habían comenzado a realizar obras en diciembre de 2001, pero quedaron varadas. “Entonces, esa calle quedó como una gran zanja donde se empezó a depositar basura”, afirmó.

El director general del Ente de Mantenimiento Urbano, Roberto Mandolesi, reconoció que en el lugar hay una obra de cañerías que quedó “parada” con la caída de la convertibilidad y explicó que hasta ayer la calle estaba cerrada al tránsito por la rotura de la capa asfáltica y la falta de cientos de adoquines. El funcionario indicó que hoy se colocará una capa de material provisorio para hacer nuevamente transitable la calle hasta que se reanuden la tareas para finalizar las obras.

SE CREO UN REGISTRO BONAERENSE

## Deudores alimentarios

**La provincia de Buenos Aires ya tiene un Registro de Deudores Alimentarios Morosos. Se creó a partir de un decreto firmado el lunes por el gobernador Felipe Solá. La nueva normativa impedirá a los padres separados que no cumplan con la cuota alimentaria realizar trámites para renovar el registro de conducir, realizar operaciones bancarias, habilitar comercios y participar de licitaciones y concesiones.**

En el Registro se inscribirá, por orden judicial, a todas las personas que paguen una cuota alimentaria (cuya obligación conste legalmente), toda

vez que incumpla en el pago de tres veces continuadas o cinco alternadas.

El organismo funcionará en el ámbito del Ministerio de Justicia y será el único habilitado para expedir el certificado de “no deudor”. Los deudores enfrentarán una serie de limitaciones para realizar operaciones bancarias, efectuar negocios con el Estado provincial y los municipios, que no podrán dar curso a diversos trámites sin el informe de “libre deuda registrada” que otorgará el Registro. Quienes paguen las cuotas alimentarias y soliciten abrir una cuenta corriente, por ejemplo, deberán acreditar que están al día con el pago.



El insólito robo ocurrió en Aristóbulo del Valle, entre Gaboto y Pedro de Mendoza, en la Boca.

Para llevarse los adoquines, los operarios truchos cortaron el tránsito con la ayuda de la Federal.

COMO SERA EL CENTRO DE ATENCION A LAS VICTIMAS

## Para acabar con la impunidad

**Asistencia psicológica, seguimiento de las causas judiciales y trabajo en conjunto con las organizaciones no gubernamentales que tengan como objetivo mejorar el funcionamiento y el acceso a la Justicia. Este es el propósito del Centro de Atención a las Víctimas de la Delincuencia, que comenzó a funcionar formalmente ayer dentro de la órbita del gobierno bonaerense. El centro, que depende de la Secretaría de Derechos Humanos, incluirá además una Comisión de Participación Ciudadana, integrada por familiares de víctimas de asesinato, desaparición, secuestro y violación, entre otros delitos, que tendrá su primera reunión la semana próxima.**

“Buscamos formar redes de participación para dar una respuesta conjunta más rápida y, para eso, nos servimos del aporte de la experiencia personal, que es indelegable y potencia las posibilidades de dar una respuesta integral. La comisión está formada por víctimas del accionar de personal de seguridad, del delito o familiares de policías que fueron asesinados”, explicó a **Página/12** el secretario de Derechos Humanos bonaerense, Remo Carlotto.

Para poner en marcha la comisión, el gobernador Felipe Solá convocó ayer a los familiares de víctimas de la delincuencia, entre los que se encontraban Silvia Braunde Iglesia, madre de Horacio Iglesia Braun, asesinado junto a su novia María Victoria Chiaradía en Bahía Blanca y Graciela de Agusti, madre de un cabo asesinado en Mar del Plata.

Solá señaló que la comisión tam-

bién pretende incluir a aquellos que “habiendo tenido solución desde el punto de vista policial y legal en el problema que han tenido consideran que los asesinos de sus parientes pueden salir antes de tiempo por la legislación actual”. Una de las discusiones más vigentes en torno de estos casos es el de los violadores que quedan en libertad antes de cumplir con su condena y reinciden en el delito.

“La protección a las víctimas –dijo Solá– es una combinación de protección legal que siempre necesitan los familiares, más la atención psíquica, física y material que en otros casos requieran.” Su trabajo será “buscar en la provincia otros familiares de víctimas que consideran que su caso no está cerrado o que no se ha hecho justicia o sospechan de impunidad; que tienen quejas por el tratamiento que ese episodio tuvo por parte del Estado”.

Hasta ayer, el Centro ya había recibido más de cien llamados de personas que en la mayoría de los casos sufrieron el homicidio de algún miembro de su familia. La atención en el centro está a cargo de psicólogos y abogados, que realizan el seguimiento de cada caso.

La comisión, que funciona dentro de la órbita del Centro de Atención, también tiene como objetivo “po-

tenciar el trabajo de ONG” que buscan agilizar la Justicia, modificar las penas o la estructura judicial. “La idea es agilizar los reclamos de las organizaciones mediante el Centro, que a su vez coordinará el trabajo con el resto de las áreas del Estado, ya sea el Ministerio de Justicia, el de Seguridad o Desarrollo Social”, sostuvo Carlotto. Además de estas carteras, el centro estará “en contacto permanente” con el Poder Judicial de la provincia “para conocer el estado de las causas”. El funcionario adelantó también que solicitarán a los ministerios de Salud y Justicia el “aporte de profesionales para poder dar una respuesta inmediata a todos los casos, ya que ésta es una provincia muy extensa”.

La Comisión de Participación Ciudadana también está integrada por Nora Torres, madre de Víctor Balza, muerto por la fuerzas de seguridad; María Denegri, madre de Leandro, muerto en un intento de robo de auto; Viviana Zubiaurre, cuyo marido está desaparecido desde hace tres años en el partido de la Costa, y Rosa Inés Romero, esposa de un sargento fallecido en Isidro Casanova. “En todos estos casos, queremos que las víctimas tengan un lugar, una contención y si es posible una solución legal, judicial a su problemática”, sostuvo Solá.

### 50% INDIVISO - DEPTO. 122,21 m² - BASE \$ 28.661

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 18 a cargo del Dr. Guillermo J. Bianchi, secretaria única a mi cargo, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, 5to. piso de Capital Federal, comunica por dos días que en los autos caratulados "CONSORCIO PROPIETARIOS BILLINGHURST 945/47 C/ BLANCO, BERNARDO Y OTRO S/ EJECUCION DE EXPENSAS EJECUTIVO" Expediente Nro. 34.892/99, que el martillero Gino Leone, rematará el día 16 de marzo de 2004 a las 9:20 hs. en el salon de ventas sito en la calle Tte. Gral. Juan D. Peron 1233 de Capital Federal, el 50% indiviso del inmueble sito en la calle Billinghurst 945/47 entre Av. Corboba y San Luis, Unidad Funcional Nro. 1, 1er. Piso, Unidad Complementaria V y XVIII de Capital Federal. Nomenclatura Catastral: Circ. 9. Sec. 13. Manz. 34. Parc. 17. Matricula 9-2372/1. Superficie Total: U.F. Nro. 1: 122 mts. 21 dm². U.C. V. Planta Sótano 2 mts. 02 dm² y U.C. XVIII Planta Baja 14 mts. 17 dm². El inmueble se compone de living-comedor al frente con balcon, tres dormitorios, cocina y ante cocina, dos baños, patio y lavadero, todo en buen estado general de uso y conservación. En el acto de constatación el inmueble se hallaba ocupado por la señora Juana Josefa Lacuna de Blanco (sin exhibir documento) manifestando ser la propietaria del inmueble y habitar en él conjuntamente con un hijo. Condiciones de venta: Al contado y mejor postor. Base \$ 28.661,00. Seña 30%. Comisión 3%. Arancel Acord. 10/00 C.S.J.N. 0,25%. En efectivo, en el acto de remate, y a cargo del comprador. Deudas: G.C.B.A. al 1-6-01 \$ 8.350,51 Fs. 119. O.S.N. al 19-6-01 \$ 162,38 Fs. 123. Expensas a Mayo de 2002 \$ 14.109,62 Fs. 151. La venta del inmueble se realizará Ad-Corpus en el estado de conservación y ocupación en que se encuentra. El comprador debera constituir domicilio dentro del radio de Capital Federal bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendran por notificadas en la forma y oportunidad prevista en el art. 133 del Cod. Proc. Hagase saber al comprador que el saldo de precio deberá ser depositado en el Banco de La Nación Argentina, Sucursal Tribunales a la orden del Tribunal y como pertenecientes a estos autos, dentro de los cinco días de aprobada la subasta (Art. 580 y 584 del Cod. Proc.). No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. No cabe una solución analoga respecto a las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al regimen de la ley 13.512, todo ello de acuerdo a lo dispuesto en fallo Plenario del día 18 de febrero de 1999 en autos "Servicios Eficientes S.A. c/ Yabra, Roberto Isaac s/ Ej. Hip.". Asimismo se hace saber que para mayor información los interesados podrán compulsar el expediente en los estrados del Juzgado. El inmueble podra ser visitado los días 12 y 15 de Marzo de 14 a 16 hs. Buenos Aires, 18 de Febrero de 2004. Iris A. Pini de Fusoni. Secretaria.

INFORMES: 4641-6046

EDICTO El Juzgado Nacional en lo Civil Nº 65 Avda. de los Inmigrantes 1950, cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de don José ANGELICA. Buenos Aires, febrero 25 de 2004. Publíquese por tres días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 25 de febrero de 2004. **Ana María Himschoot. Secretaria.**

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil número 65, Avda. de los Inmigrantes 1950 de Capital Federal, a cargo interinamente del Dr. A. P. Narváez, Secretaria Única a cargo de la Doctora Ana María Himschoot, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Antonino José MANZONI. Publíquese por tres días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 20 de febrero de 2004. **ANA MARIA HIMSCHOOT. SECRETARIA.**

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil número 65, Avda. de los Inmigrantes 1950 de Capital Federal, a cargo interinamente del Dr. A. P. Narváez, Secretaria Única a cargo de la Doctora Ana María Himschoot, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Angela Rosa OSTOLAZA. Publíquese por tres días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 20 de febrero de 2004. **ANA MARIA HIMSCHOOT. SECRETARIA.**



# BOB MARLEY

PAGINA/12 PRESENTA

Dos CDs con las canciones del padre del reggae



SUN IS SHINING

There she goes  
It's all right  
Reaction  
Stop the train  
Sun is shining  
Touch me  
No sympathy



SOUL CAPTIVES

Concrete jungle  
Satisfy my soul  
Try me (I've got the action)  
Redder than red  
Mellow moods  
Caution  
Soul shake down party  
Back out  
Mr. Brown  
Soul captive  
Lively up yourself  
Rainbow country  
Natural mystic



Este domingo el cd 1 con un estuche de regalo. Compra opcional \$8.



Página/12



## ABU ABBAS

Mohammad Abbas, más conocido por su nombre de guerra, Abu Abbas, jefe del Frente para la Liberación de Palestina (FLP), que secuestró a los pasajeros del crucero "Achille Lauro" en 1985, murió en una cárcel estadounidense en Irak, indicó ayer un responsable de la Autoridad Palestina. Abu Abbas, que sufría de una enfermedad cardíaca, fue detenido por las fuerzas estadounidenses en Bagdad a mediados de abril, pocos días después del ataque estadounidense a Irak, poniendo así fin a una fuga de casi 20 años. Nació en 1948 en la aldea de Tirat, cerca de Haifa, por entonces una localidad bajo control británico. En Siria estudió Literatura Inglesa y Árabe. Más tarde fundó el FLP, que en 1968 se separó en una facción menos política y más violenta, el FLP Comando General, donde Abbas fue su vocero. En 1985 este grupo secuestró al crucero italiano "Achille Lauro", mientras éste navegaba entre Egipto e Israel con 454 personas. Los secuestradores exigían la libertad de 52 palestinos presos en Israel. La operación terrorista terminó cuando dos días después, los miembros del FLP se entregaron a las autoridades egipcias. Estas enviaron a los terroristas a Túnez, pero el avión fue interceptado por aviones estadounidenses que obligaron a su piloto a aterrizar en Sicilia, Italia. La Justicia de ese país se negó a entregar a Washington a Abbas y a los otros cuatro miembros del comando, al tiempo que decretaron la libertad del primero porque no tenían pruebas suficientes para enjuiciarlo. Sin embargo, en 1988 fue condenado en rebelión a cadena perpetua por un tribunal italiano, que lo declaró culpable de ser el cerebro de la operación. En 1990 se lo acusó de un intento fallido de desembarco de comandos palestinos en una plaza del sur de Tel Aviv. Desde entonces, Abu Abbas vivía en la clandestinidad y vivía en Bagdad. En 1998, declaró a la prensa que en el secuestro, se proponía llevar a los rehenes hasta una base naval israelí y atacarla. "Esa operación fue un error", dijo por entonces, y que el barco sólo fue un medio de transporte para conseguir sus objetivos. El año pasado fue detenido cerca de Bagdad por las fuerzas norteamericanas.

# Un vistazo de las fuerzas que controlan el aeropuerto bagdadí

Por Robert Fisk \*  
Desde Bagdad

Un viaje al ex Aeropuerto Internacional Saddam Hussein para recibir a un colega. En el camino, palmeras taladas por los estadounidenses para privar de escondites a los francotiradores. En un sucio estacionamiento, me topo con ocho reclutas del nuevo ejército iraquí, parados en posición de firmes, en uniformes que harían pensar en un museo. Algunos están con la ropa del viejo ejército iraquí de la década del 60, kaki oscuro, que bien pudo haber sido británico en una época, unos pocos en trajes de fajina camuflados. Dos tienen barbas, dos se están riendo y uno mira cansado a su oficial iraquí, un hombre gordo fumando un cigarrillo con tres grandes estrellas doradas en sus hombros. "¡Atención!" Los ocho hombres pusieron sus manos a los costados, sosteniendo bolsas plásticas de ropas.

Un soldado estadounidense con "Wilkins" escrito en su casco y con una insignia de "Old Ironsides" (Old Ironside fue el barco más bombardeado de la guerra civil de Estados Unidos) en su manga está mirando el desfile. "Cuando veo esto —me dice—, no creo lo que veo." Cuando sugiero que prefiero mi trabajo al suyo, hace una mueca. "Apuesto a que sí", dice. Los hombres marchan a través de una tormenta de polvo hacia un edificio prefabricado y se detienen. Wilkins se vuelve a los dos oficiales iraquíes, el hombre gordo con las estrellas y un joven delgado con un bigote finito, y les pide que suban al camión para ir al aeropuerto. Lentamente, lo obedecen. Luego se vuelve para mirarme. "Y estos —dice significativamente— son los oficiales."

Me cruzo con un nepalés con un rifle al hombro, uno de los ejércitos de mercenarios empleados ahora por los estadounidenses (no los llamemos bolsas de arena), para asegurar el perímetro del aeropuerto. Duerme en el aeropuerto y ha estado ahí durante seis meses. Le gusta, ¿le pregunto? "Aburrido, pero poco sueño", sonrío. "Demasiados morteros y demasiados disparos." Por encima, un avión de transporte militar cuatrimotor gruñe en el cielo, girando en círculos de 1000 metros para mantenerse fuera del alcance de los misiles. Si se pasa de los 1000 metros lo pueden alcanzar. Deja cuatro estelas de combustible sucio, mientras los motores se esfuerzan por ganar altura.

La siguiente nota da cuenta de un precario "nuevo ejército" de los iraquíes que trabaja en el aeropuerto de la capital de Irak. Y sobre las dudas de que Estados Unidos cumpla con su retiro de ese país.



Un soldado norteamericano arresta a un iraquí sospechoso de participar en acciones antiocupación. "Las fuerzas de ocupación de Estados Unidos vuelan sus transportes al aeropuerto de Bagdad."

En la terminal, un oficial estadounidense de unos cuarenta años está parado, un teniente coronel de civil pero con una chaqueta de artillería de tela de camuflaje. ¿Y que le parece el aeropuerto? "Nos vamos pronto de aquí. Dejamos el aeropuerto. Los iraquíes se harán cargo." En otras palabras —sugiero—, ¿los estadounidenses van a permitir que el ejército iraquí o la "Defensa Civil" iraquí o cualquiera de los otros fantásticos trajes entrenados por los estadounidenses enfrente el fuego nocturno de la resistencia aquí? "Así es", dijo. No le creí del todo. Las fuerzas de ocupación de Estados Unidos

vuelan sus transportes al aeropuerto de Bagdad y no dejarían su seguridad a los iraquíes.

Luego recordé la más famosa de las fechas, el 30 de junio, cuando la "soberanía" de Irak será entregada por los estadounidenses al "Consejo de Gobierno" nombrado por los estadounidenses, y todo comenzó a cobrar sentido. Los estadounidenses no se van el 30 de junio, por supuesto; se retiran a barracas perimetradas de concreto, seguras. El aeropuerto será responsabilidad de los iraquíes. Los iraquíes arriesgarán sus vidas para defenderlo de la "resistencia". Y de pronto me di cuenta de

que esto sucederá en miles de otras áreas de Irak. Los diques del Eufrates al oeste de Faluja, por ejemplo, los muros de la vieja base aérea de la RAF de Habbaniya, que ahora aloja al 82º aerotransportado, las patrullas callejeras en Bagdad. Aun ahora se ven menos patrullas de Estados Unidos en la vieja capital del califato. No es algo malo para gente que no quiere que la ocupen. Pero los estadounidenses no están dejando Irak y los iraquíes lo saben.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-bêhère.

PAKISTAN PROBO UN MISIL DE CAPACIDAD NUCLEAR

## El alcance, cualquier ciudad india

Pakistán probó ayer el misil Shaheen II, de largo alcance y capacidad nuclear. La prueba fue un éxito, indicó el vocero del Ministerio de Asuntos Exteriores paquistaní, Masood Khan, quien también afirmó que su gobierno había informado previamente a todos sus vecinos —India incluida— y compañías navieras sobre este ensayo misilístico. El misil tierra-tierra Shaheen II puede transportar una carga explosiva de hasta 1000 kilos y llegar a más de 2500 kilómetros —en la prueba, recorrió 2000 kilómetros y cayó en el Océano Índico, en aguas paquistaníes—. O sea, que no tendría ningún problema en alcanzar cualquier ciudad india. Pakistán ha declarado que su programa de Defensa es una "respuesta" al de su vecino, con el que ha tenido tres guerras desde que ambos países se independizaron en 1947.

El lanzamiento del misil paquistaní se produjo días después de que la India firmase un acuerdo con Israel por 1100 millones de dólares para la compra de tres aviones rusos Ilyushin-76 equipados con radares de alerta rápida israelíes. El gobierno in-

dio no hizo declaraciones sobre la prueba nuclear de su vecino. El acuerdo entre Israel e India fue criticado por algunos analistas paquistaníes, que advirtieron que si India continúa con su programa de proliferación de armas podría perjudicar la situación militar en la región y agravar las tensiones entre estos dos países. Algunos expertos advirtieron que la compra del sistema de radares israelíes



La prueba del misil balístico. Fue un éxito, según Pakistán.

lís Falcón no cae en un buen momento, ya que India y Pakistán han mejorado sus relaciones y han acordado mantener un diálogo para acabar con los conflictos étnicos, religiosos y territoriales que las enfrentan desde hace 57 años.

El programa paquistaní para el desarrollo de misiles de alcance medio comenzó en abril de 1998, cuando se realizó la primera prueba exitosa de un misil Ghauri. Diversos analistas militares occidentales y japoneses creen que el Ghauri es una réplica del misil norcoreano Nodong, mientras que el Shaheen supuestamente fue desarrollado con ayuda del misil chino M 11. Pero Pakistán sostiene que ambos sistemas fueron desarrollados dentro del país. Hasta ahora, Islamabad ha probado varios misiles de corto y medio alcance como Shaheen I, Hatat I y Hatat III. Y el lanzamiento de Shaheen II, que mide 17,5 metros, pesa 25 toneladas y es una versión ampliada del Shaheen II se ha convertido en la primera prueba de un misil de largo alcance paquistaní. En octubre del año pasado, Pakistán probó el misil Hatat III, capaz de transportar una ojiva nuclear a una distancia de 290 kilómetros.

**EDICTO.-** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 41 a cargo del Dr. Jorge Enrique CRESPO, Secretaría única a cargo del Dr. Camilo J. ALMEIDA PONS con domicilio en la Calle Uruguay N° 714 P. 1° de Capital Federal, comunica y hace saber por el término de DOS (2) días, en los autos caratulados "SIMO LIDIA BEATRIZ y otro C/ LA ROSA Y RUSSO YOLANDA MARIA S/ EJECUCIÓN HIPOTECARIA" Expte. N° 55.564/00, que el MARTILLERO Tomas Antonio MASETTI, Tel. 15-4947-5063, rematará el DIA 24 de MARZO DE 2004, a las 12.00 hs. en el salón de ventas de la calle Tie. Gral. Perón N° 1233 de Capital Federal, el 100 % AD-CORPUS; del SIGUIENTE BIEN INMUEBLE, UBICADO EN LA CALLE MANUEL OCAÑO N° 1417/75, ESQUINA CATAMARCA N° 1891, UNIDAD FUNCIONAL N° 2 P.B. de VILLA INDUSTRIALES, PARTIDO DE LANUS, de la Prov. de Bs.As., que consta de pasillo de entrada, cocina-comedor, 1 habitación, baño, lavadero y patio, el que se encuentra en regular estado físico de conservación faltando revocos de paredes por la falta de mantenimiento; la que se encuentra ocupada por la demandada. Superficie total 111,36 M2, porcentual con relación al edificio 24,60%, de acuerdo al plano P.H.25-137-69. NOMENCLATURA CATASRAL: Circunscripción I, Sección G, Manzana 58, Parcelas 11, Polígono 00-02, MATRICULAS 30-254/2, (Lanus 25), Adedua a fs 185 AA sin deudas 16-10-03, fs 195 OSN sin deudas al 20-10-03, a fs 220 Munic. Lanus \$ 1080,06 al 7-11-03, a fs 192 Rentas \$ 1000,47 al 27-10-03. Sin deudas de expensas. BASE \$ 20.000, SEÑA 30 %, COMISION 3 %, ARANCEL CSJN 0,25 %, Sellado de Ley 1 %, al contado en dinero en efectivo en el acto del remate. El saldo de precio el/los compradores deberán depositarlo dentro de los CINCO (5) días de aprobada la subasta en el Banco de la Nación Argentina Sucursal Tribunales, a la orden del Juzgado y como perteneciente a esos actuados. Se hace saber: a).- que de no oblarse el saldo de precio dentro del mes de efectuada la subasta, con independencia de la actitud que pudieren asumir las partes- este deberá obrarse con mas el interés que se devengue hasta el momento del efectivo pago a la tasa pasiva que autoriza el decreto 911 del PEN. b.- que se deberá oblar el importe del precio dentro de los cinco días de aprobada la subasta. Art. 580 CPC.- c.- en el caso de las ejecuciones hipotecarias: la venta quedara perfeccionada una vez pagado el precio y realizada la tradición a favor del comprador. El pago se podrá realizar directamente al acreedor, quien deberá depositar el remanente dentro del quinto DIA de verificado el cobro. Si el acreedor ostentare la tenencia del inmueble subastado, podrá transmitirlo directamente al comprador, caso contrario será entregado con intervención del Juez. La protocolización de las actuaciones será extendida por intermedio del escribano designado por el comprador, sin que sea necesaria la comparecencia del ejecutado. No procederá la compra en comisión y no admitirá la cesión del boleto de compra-venta. Judicial, ni la indisponibilidad de los fondos. Así mismo se hace saber conforme a lo resuelto por la Excmo Cámara de Apelaciones en lo Civil, en pleno "in-re" "SERVICIOS EFICIENTES S.A CYABRA ROBERTO ISAAC S/EJECUCIÓN HIPOTECARIA: No corresponde que el adquirente en subasta Judicial afronte las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. Y que: No cabe solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la Ley 13.512. El/los compradores deberán constituir domicilio dentro del radio de Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad prevista por el Art. 133 CPC. El inmueble será exhibido los días 22 y 23 de marzo de 2004, de 14 a 15 hs. En Buenos Aires, a los 18 días del mes de febrero de 2004.- Dr. Camilo J. ALMEIDA PONS: Secretario.

www.remotextremote.com



LOS ESTRATEGAS DE AMBAS CAMPAÑAS RECONOCEN EL PESO DE ESA MINORÍA

# Kerry y Bush pelean el voto latino

En esta primera fase de las campañas demócrata y republicana de cara a los comicios de noviembre, el senador John Kerry y el presidente Bush están apuntando al electorado hispano.

Por José Manuel Calvo \*  
Desde Washington

Los hispanos, primera minoría de Estados Unidos, no sólo tienen importancia electoral en las grandes concentraciones como California o Texas. Su papel es tanto o más relevante en estados pequeños o medianos: en Arizona, Nevada, Nuevo México y Florida, con notable presencia hispana, las elecciones del 2000 se decidieron por menos del 6 por ciento de los votos. Por eso, en esta primera fase de la campaña, el candidato demócrata, John Kerry —que ayer ganó ya por rutina las primarias del sur— y el presidente George W. Bush cor-  
tejan agresivamente a los latinos.

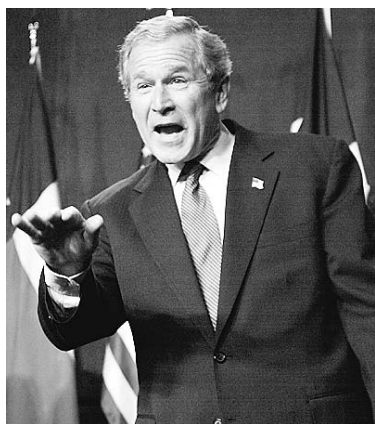
Bill Clinton consiguió en 1996 el respaldo del 72 por ciento de los hispanos; cuatro años más tarde, Al Gore perdió diez puntos y George Bush logró el apoyo del 35 por ciento de la comunidad. Nelson Reyneri, responsable de la política para los hispanos en el Comité Nacional Demócrata, es el motor de una de las apuestas claves de su partido para ganar las elecciones: “Vamos a hacer un enorme esfuerzo para llegar a los hispanos, y lo vamos a hacer ya, sin esperar a la Convención, para conseguir un movimiento como nunca antes había tenido el Partido Demócrata”.

Pero el Partido Republicano es perfectamente consciente de la importancia del voto latino. La Casa Blanca ha lanzado propuestas de legalización temporal de inmigrantes, de las que Bush habló el sábado en Texas con el presidente mexicano,

**Pelea: En Florida, el estado que dio la victoria a Bush en el 2000, cuando el Tribunal Supremo interrumpió los recuentos, la pelea es especialmente dura.**

Vicente Fox, al que también prometió eliminar los controles de seguridad por carretera para los mexicanos con pases fronterizos. Entre los primeros anuncios de la campaña de Bush hay varios en español emitidos a través de Univisión y Telemundo. “El hispano es muy independiente, está más dispuesto a oír a cada partido y las posiciones que cada uno toma en los temas”, afirma Alex Burgos, del Comité Nacional Republicano en el Capitolio, que pone un ejemplo: “Cada voto es muy importante. En el distrito 7 de Colorado, en el que un 17 por ciento son hispanos, nuestro candidato ganó en las últimas elecciones por una diferencia de 121 votos”.

En Florida, el estado que dio la victoria a Bush en el 2000 por 537 votos cuando el Tribunal Supremo interrumpió los recuentos, la pelea es especialmente dura, no sólo por el voto hispano, sino por los antecedentes. John Kerry anunció allí una vigilancia especial para evitar nuevos escándalos: “No sólo queremos un record de participación acá; queremos que cada voto se



Bush, de campaña en Texas.

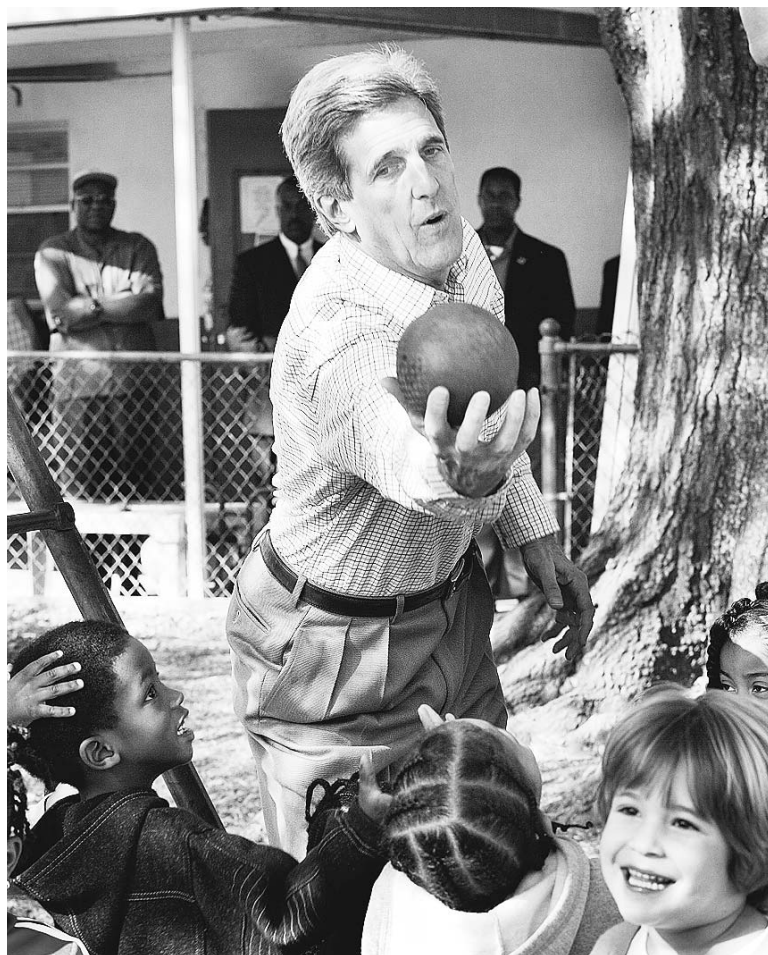
Previó medidas para los ilegales.

cuenta”, dijo el candidato, que aseguró: “Vamos a controlar por anticipado, vamos a tener un equipo legal”. El gobernador de Florida, Jeb Bush, no sólo es hermano del presidente y casado con una mexicana, sino que aspira a ser el tercero de la dinastía en llegar a la Casa Blanca.

Los demócratas celebrarán una importante cumbre de líderes hispanos en Miami a mediados de mayo para subrayar su compromiso. A Kerry le ayudaría tener como candidato a la vicepresidencia a Bill Richardson, gobernador de Nuevo México e hijo de americano y mexicana, aunque Richardson dijo el domingo que no aspira al puesto. “Sin duda ayudaría, porque aporta muchas cosas a un ticket electoral”, dice Reyneri, que cree que lo que mejor convencerá a los latinos es el historial de la administración: “El desempleo entre los hispanos está en el 7,4%, muy por encima de la media. Las propuestas de reforma de las leyes de inmigración no tienen apoyo en el Partido Demócrata, pero tampoco en el republicano”. Alex Burgos admite que el debate sobre inmigración tiene muchos obstáculos y opiniones diversas en las filas republicanas. “Parece que no va a tener (la iniciativa de Bush) el impulso que necesitaría.”

Los republicanos quieren llegar al electorado hispano con mensajes de apoyo a los valores familiares, recortes fiscales y empleo. “Menos impuestos para pequeñas empresas, más educación, más escuelas concertadas, más atención a la cobertura médica”, destaca Burgos. En la estrategia demócrata se destacará el incumplimiento de promesas en educación y la necesidad de relanzar los programas de empleo y de ayuda educativa a los hijos de inmigrantes. Reyneri, que trabajó dos años y medio con Kerry en el Senado cuando el candidato estaba en el Comité de Pequeñas Empresas, confía en que los latinos diferencien lo que ha hecho cada uno. “Creo que va a haber mucha publicidad de los republicanos como la que ya ha empezado a salir en televisión, dirigida a los hispanos, pero cuando las cosas se han hecho mal, los anuncios no valen de nada.”

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



El precandidato demócrata, John Kerry, en Florida.

“Acá queremos que cada voto se cuente”, dijo.

KERRY SE IMPONIA EN LAS PRIMARIAS DE LOS 4 ESTADOS

## El nuevo JFK acumula delegados

Aunque casi una formalidad, el senador John Forbes Kerry ganaba cómodamente ayer en Florida con el 77 por ciento de los votos, frente a su más próximo rival —que tiró la toalla de su campaña la semana pasada—, John Edwards, quien conseguía 10 por ciento en ese estado. Lo mismo sucedía en Mississippi —61 contra 23 por ciento respectivamente— en las primarias demócratas celebradas ayer en cuatro estados del sur. Las primeras proyecciones en los dos restantes, Texas y Louisiana, también anunciaban vencedor al imparable Kerry.

El senador por Massachusetts y

héroe de la guerra de Vietnam no contaba con oposición seria dentro de su partido en las primarias de ayer, que en total aportan 460 delegados para la Convención demócrata. Kerry, de 60 años, ya cuenta con 1362 de los 2162 delegados necesarios para obtener la investidura presidencial del partido y desafiar al presidente Bush, que se presenta a la reelección en noviembre.

Las primarias han dado a Kerry una oportunidad de probar su predicamento en una región de 13 estados en la que Bush barrió cuatro años atrás y que Kerry parecía al principio dispuesto a desechar. El sur supo ser un sólido bastión demócrata,

y ningún candidato de este partido ganó la Casa Blanca en el último medio siglo sin el apoyo de al menos algunos estados de esta región.

Los republicanos irrumpieron en el sur bajo el presidente Ronald Reagan en 1980 y se fortalecieron. El ex vicepresidente demócrata Al Gore no logró el apoyo del sur en la carrera presidencial de 2000, perdiendo incluso en su estado de Tennessee.

Pero aunque los demócratas han perdido predicamento en temas que van desde el control de armas hasta el aborto, ven nuevas oportunidades en una región que busca recuperarse del colapso de su industria y del desempleo. En un acto en Tampa, Florida, anteayer, Kerry insistió en su promesa de recuperar los tres millones de puestos de trabajo perdidos desde que los republicanos ingresaron a la Casa Blanca tres años atrás, así como evitar la exportación de empleos. Dijo que para noviembre “dejaremos claro que la única persona en Estados Unidos de América que merece ser despedida es George W. Bush”.

Ahora, los analistas políticos especulan con que podría buscar a un sureño como compañero de fórmula, para que le aporte proyección en el sur.

Entre los posibles candidatos demócratas a la vicepresidencia se menciona al senador por Carolina del Norte John Edwards, el único rival de Kerry de cierto peso que quedaba en carrera, pero quien tiró la toalla tras su mal desempeño en el “Supermartes” del 2 de marzo. También se menciona al senador por Florida Bill Nelson. Algunos expertos dicen que Florida, clave en la elección de Bush en 2000, es la mejor esperanza de los demócratas para volver a ganar en la región.

## Los americanos le bajan el pulgar a George W.

Por J.M.C.\*  
Desde Washington

El 57 por ciento de los estadounidenses, según un sondeo de The Washington Post y la televisión ABC, querría que el próximo presidente, que se elegirá el 2 de noviembre, lleve al país en una dirección distinta a la de George W. Bush. Otra encuesta, de Gallup para USA Today y la CNN, indica que el demócrata John Kerry es preferido por el 52 por ciento de la población, frente al 44 por ciento de Bush. En este último sondeo, el 65 por ciento cree que lo más importante en las elecciones será el estado de la economía.

El actual ocupante de la Casa Blanca, que tiene un apoyo global del 50 por ciento —el mismo desde hace dos meses y el más bajo desde que tomó posesión de su cargo—, recibe malas valoraciones en el sondeo del Post y la ABC por su manejo de la economía (sólo le apoya en este campo el 39 por ciento) y del creciente déficit presupuestario, e incluso sobre Irak no tiene más que un 46 por ciento de respaldo. En lo que Bush, según este sondeo, todavía es visto como un líder fiable (60 por ciento) es en la batalla contra el terrorismo. Kerry —que insiste en sus mítines en los fracasos de Bush para crear empleo y unir al país— es mejor va-

lorado que Bush en ocho campos, desde la economía hasta el seguro médico y la educación. Los dos empatan en las apreciaciones sobre Irak.

El demócrata John Kerry, a estas alturas —los sondeos darán muchas más vueltas— lo aventaja por cuatro puntos en esta encuesta. Para su desgracia, y como ya señaló el último sondeo encargado por la agencia Associated Press, el ecologista Ralph Nader tiene una intención de voto del 3 por ciento en un sondeo y del 2 por ciento en otro, casi todo a expensas del electorado demócrata. Otro problema para Kerry es que los demócratas están con él no tanto porque les guste (aunque a dos de cada tres dicen que además les gusta), sino por las ganas que tienen de que se vaya Bush, mientras que nueve de cada diez republicanos apoyan sin ninguna reserva al presidente.

También en la encuesta de Gallup hay más elementos de tranquilidad para la Casa Blanca: Bush es contemplado por los electores como menos cambiante que Kerry —y el presidente machaca sobre ello en cada discurso de campaña—; la mayoría sigue pensando que la guerra de Irak ha merecido la pena, y aunque su índice de aprobación está sólo en el 49 por ciento, un 52 por ciento cree que acabará ganando las elecciones.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



# Renuncia colectiva en los centros de la investigación en Francia

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

El divorcio entre los científicos, los intelectuales y el gobierno conservador francés se consumó ayer con la renuncia colectiva de cientos de responsables de los centros de investigación avanzada del país. Los científicos vienen denunciando desde hace meses los drásticos recortes presupuestarios que dejan las estructuras de investigación sin los medios suficientes. El movimiento de protesta se inició en enero pasado, luego de que el gobierno transformara 500 puestos de trabajo permanentes en puestos temporarios. A raíz de ese anuncio se creó un grupo llamado "Salvemos la investigación", al que se le unieron actores e intelectuales que interpellaron al gobierno por su política de créditos restrictiva. Un total de 65.000 investigadores firmaron una petición en la que llamaban la atención acerca del estado catastrófico de los laboratorios. El gobierno pasó por alto las advertencias y ayer, al cabo de una asamblea general, unas 900 personas que representan a más de 2000 miembros de laboratorios científicos firmaron sus cartas de renuncia. A ellos se les suman otros 1100 jefes de unidades o equipos de investigación, que siguieron los mismos pasos.

A la vez simbólicas e inéditas, las renuncias colectivas podrían desembocar en la parálisis completa del sistema de investigación científica francés dependiente de los fondos estatales. Alain Trautmann, portavoz del movimiento "Salvemos la investigación", calificó de gran victoria la dimisión colectiva de los científicos. Los tres organismos más importantes de investigación científica de Francia, el CNRS (Centro Nacional de Investigación científica), el INSERM (Instituto de investigación médica) y el INRA (Instituto de investigación agronómica), se quedaron sin la mitad de sus jefes de equipos. La carta de renuncia alega que "asumir la responsabilidad de la investigación en tales condiciones equivale a caucionar el abandono de la investigación pública y ello es inaceptable".

La situación en un país tan rico como Francia tiene visos tercermundistas. En el curso del 2002, los créditos destinados a la investigación científica disminuyeron en un 30% y ello provocó una fuga masiva de cerebros hacia el extranjero. Más globalmente, el gobierno conservador de Jean Pierre Raffarin se puso en contra a casi toda la elite de la "inteligencia". Las hostilidades quedaron abiertas el pasado 18 de febrero, cuando la revista *Les Inrockuptibles* lanzó una petición "contra la guerra de la inteligencia". Entre universitarios, científicos, intelectuales y anónimos, la petición fue firmada por más de 30 mil personas. A finales de febrero, durante la ceremonia de entrega de los premios que galardonan a los mejores actores nacionales, los César, el ministro francés de Cultura, Jean-Jacques Aillagon, fue frontalmente atacado por los actores. El titular de la cartera fue acusado de estar "asociado con el patronato" y tuvo que soportar los dos minutos de

En un acto inédito, cientos de responsables de la investigación de avanzada presentaron su carta de renuncia ante la inacción del gobierno francés. Este hizo recortes de presupuesto en el área.



El grupo "Salvemos la investigación" interpelló al gobierno por su política de créditos restrictiva. Las renuncias colectivas podrían desembocar en la parálisis total del sistema de investigación.

aplausos ininterrumpidos con que la asistencia saludó la denuncia.

Todas las acciones emprendidas hasta ahora por el Ejecutivo no hicieron más que enardecer los ánimos. Poco a poco, los diferentes sectores contestatarios se fueron aunando en un gran movimiento que hoy agrupa a los científicos, los músicos, los actores, los universitarios y hasta los abogados. Los intelectuales han pasado a la ofensiva, denunciando "la estupidez del equipo que está en el poder" (Marcel Gauchet, director de la revista *Le Debat*) o el hecho de que el gobierno "lo único que quiere es hacer economías" (Jean-Pierre Serre, matemático de renombre). La rebelión de la "inteligencia" francesa interviene en un momento delicado. Dentro de 11 días, Francia votará en las elecciones regionales y una porción mayoritaria de la opinión pública (82%) apoya a los científicos. Si la protesta se amplifica y el gobierno aparece como el sepulturero del progreso científico, los electores le harán pagar la cuenta en las urnas.

IRAN DICE QUE NO VIOLA COMPROMISOS

## El enojo de Teherán

A Irán no le gustó nada que la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA) lo acusara el lunes pasado de no cumplir con los compromisos asumidos en materia de energía nuclear. Además, la AIEA lo comparó con Libia, cuyo gobierno ha reconocido que quiso comprar armas atómicas.

"Es falso que Irán haya violado sus compromisos y no lo aceptaremos", declaró el ministro de Relaciones Exteriores de ese país, Kamal Jarazi. "Irán no sólo no busca ese tipo de armas, sino que tampoco ha violado el Tratado de No Proliferación", agregó. Desde el lunes

PUTIN NOMBRA NUEVO GOBIERNO A DIAS DE LA ELECCION

## El continuismo económico ruso

Por Pilar Bonet \*  
Desde Moscú

Rusia mantendrá el rumbo de su política económica de corte liberal. Así lo indica la composición del Consejo de Ministros con el que Vladimir Putin se dispone a dirigir los destinos de su país tras la victoria que los pronósticos le dan por segura en las elecciones presidenciales del próximo domingo. El líder se mantuvo en su puesto y reforzó a los titulares del bloque económico, pero relevó al jefe de la diplomacia. Serguei Lavrov, el representante en el Consejo de Seguridad de la ONU, sustituirá a Igor Ivanov al frente de Exteriores.

Lavrov, un respetado diplomático que ha pasado casi toda su carre-

ra en EE.UU., es considerado un "globalista", experto en organizaciones internacionales. El titular de Defensa, Serguei Ivanov, sigue en su puesto y los órganos de seguridad, de los que procede este paisano de Putin, aumentan su influencia en otros departamentos con el nombramiento al frente de Interior de Rashid Nurgaliyev, un oficial de carrera curtido en los servicios del contraespionaje que llegó a ser vicedirector del Servicio Federal de Seguridad (FSB).

El avance de los peterburgueses es visible en varios nombramientos, incluido el de mayor peso: Dmitri Kozak, de 45 años, dejará su puesto de primer vicejefe de la Administración Presidencial para encabezar el Aparato del Gobierno con rango de ministro. Con el traslado, Putin dejó claro ayer que Kozak es autor del diseño del nuevo gobierno, mientras el primer ministro Mijail Fradkov subrayó que la responsabilidad del jefe del aparato va a multiplicarse. Kozak es un jurista competente, que llegó a vicegobernador de San Petersburgo. Su nombramiento indica que la figura de Fradkov está destinada a ser la de un ejecutor técnico de la política de Putin, pero su marcha de la administración presidencial en el Kremlin parece inclinar la balanza del entorno directo de Putin a favor de los veteranos del FSB.

El nuevo gabinete responde a una reforma estructural, explicada en un decreto difundido anoche. En total está integrado por 17 puestos (contando al jefe de Gobierno, un único vicejefe, el jefe del aparato y 14 ministerios), lo que supone una importante reducción respec-

## Estaciones amenazadas

Las estaciones de ferrocarril francesas de Amiens y Arras (norte) fueron evacuadas ayer después de recibir sendas amenazas de bomba, informaron fuentes policiales. En la mañana un hombre anunció, mediante una llamada telefónica, que una bomba depositada en la estación de Amiens iba a explotar en un cuarto de hora, precisaron dichas fuentes. La estación, donde se encontraban una veintena de personas, según la Sociedad Nacional de Trenes Franceses (SNCF), fue evacuada por precaución durante una media hora. Al mediodía, la situación se había normalizado. A las 16.50 un hombre llamó a la comisaría de la policía de Arras, amenazando con que una bomba estallaría en diez minutos. La estación fue evacuada inmediatamente y se reuvieron los trenes antes de llegar a la localidad. Tras la búsqueda infructuosa se reanudaron las actividades de la estación unos cuarenta y cinco minutos después. Estas advertencias coinciden con el incremento de las medidas de seguridad en todo el país, en particular en las estaciones de ferrocarriles, a raíz de las amenazas del misterioso "Grupo AZF" de hacer explotar bombas en las vías férreas si el Estado no le entrega los cuatro millones de dólares y el millón de euros que exige.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



LOS MARINES TAMBIEN MATAN EN HAITI

# El viejo método de los cowboys

Pandillas de “chimeres” chocaron con las fuerzas extranjeras. Hubo tres muertos, dos abatidos por fuerzas de EE.UU. y Francia.

Por Juan Jesús Aznárez \*  
Desde Puerto Príncipe

De nuevo, la violencia callejera en Haití. Tres supuestos seguidores del depuesto presidente Jean Bertrand Aristide fueron abatidos a tiros ayer cerca del aeropuerto internacional de Puerto Príncipe, cuyos accesos quedaron cortados durante horas con barricadas de neumáticos y coches incendiados y pedruscos. Marines norteamericanos y franceses habrían matado a dos. Las tropas extranjeras encargadas de pacificar el país todavía no han podido hacerlo, continúa el vandalismo, y la reconciliación haitiana, a través de la negociación, se retrasa. Mientras, Gerard Latorue fue elegido para ocupar el cargo de primer ministro, según informó ayer el “consejo de sabios”. Ahora, el presidente Boniface Alexandre tendrá que confirmar el nombramiento. El consejo, formado la semana pasada por siete personalidades de prestigio, representantes de distintos sectores sociales, políticos, de las iglesias y universitarios, se había comprometido a designar al nuevo primer ministro.

Ayer, el juez de la Corte Suprema de Haití, Boniface Alexandre, juró oficialmente su cargo como presidente de esa nación. “Denuncio con todas mis fuerzas los crímenes cometidos el domingo y pido a la policía que arreste a los respon-

**Barriadas: Helicópteros artillados sobrevuelan las miseras barriadas donde el ex presidente cuenta con mayor apoyo y donde se esconden 2000 chimeres armados.**

sables y los lleve ante la Justicia”, dijo en la ceremonia de investidura al referirse a los seis muertos, entre ellos el corresponsal español Ricardo Ortega, y 26 heridos causados por francotiradores partidarios de Aristide durante la masiva manifestación del domingo, que pedía la cárcel para el ex cura de la Teología de la Liberación. Los marines mataron a uno de los presuntos atacantes. El presidente interino anunció una “comisión de desarme civil” de improbable eficacia. “Renuevo mi llamado a las Fuerzas Lavalas para que depongan las armas y las entreguen”, subrayó Alexandre. “Tienen su lugar en el proceso electoral”, agregó.

Entretanto, el primer ministro Yvon Neptune, hombre de confianza de Aristide, será sustituido en breve, porque casi nadie lo acepta. Cuando Alexandre lo confirme, el nuevo premier será Gerard Latorue, un ex funcionario de la ONU. Los candidatos que se barajaban eran el empresario Smarck Michel y el teniente general retirado Herard Abraham. Las gestiones de la comisión para designar al nuevo ministro son el primer paso para la integración del gobierno interino que convocará a elecciones. El partido

Familia Lavalas, fundado por Aristide, exige muchas concesiones, argumentando que el presidente legítimo fue forzado a salir al exilio a punta de pistola por Estados Unidos, Francia y sus aliados en Haití.

La seguridad pública, sin embargo, constituye el problema número uno de Haití desde que el cinco de febrero comenzara la sublevación que derrocó al ex cura salesiano y causara cerca de 200 muertos. A primeras horas de ayer, pandillas de chimeres bloquearon la principal avenida de la capital y la ruta hacia el aeropuerto y apedrearon a las fuerzas que acudieron para despejar el área. Estados Unidos desplegó cerca de 2000 marines en Haití desde principios de mes. Un taxi que supuestamente se dirigía a gran velocidad hacia una patrulla norteamericana y desoyó los avisos de alto fue frenado a balazos. Su conductor resultó herido y el acompañante, muerto.

Los soldados franceses, un total de 800, mataron a otro haitiano que los apedreaba, y el tercer cadáver corrió a cuenta de la policía nacional. Yacía junto a una barricada. “Cuando los soldados ven a un vehículo acercándose a alta velocidad, lo perciben como una amenaza”, informó a la prensa el sargento Timothy Edwards. “El conductor murió. Otro hombre resultó herido y fue entregado a la policía haitiana.” La dotación internacional se completa con 130 soldados chilenos y 70 canadienses. Helicópteros artillados sobrevuelan las miseras barriadas donde el expresidente cuenta con mayor apoyo y donde se esconden cerca de 2000 chimeres armados, según un cálculo aproximado.

Los saqueos de los almacenes de alimentos, fundamentalmente aquellos situados en el puerto, la terminal área y áreas industriales, se suceden a diario. Nuevamente ayer, en un recorrido por la ciudad, eran visibles pelotones de policías persiguiendo a tiros a delincuentes, sometiéndolos contra el suelo con la pistola en la nuca o espantando de un puntapié en el trasero a los rateos de poca monta. El nuevo toque de queda rige en la capital desde las diez de la noche hasta las seis de la mañana y en el norte del país, controlado por milicianos rebeldes desde febrero, pese a la presencia de comandos de marines, impusieron otro en Cabo Haitiano, la segunda ciudad en importancia, con cerca de un millón de habitantes.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.



Una de las víctimas por disparos de ayer en la capital.

Marines habrían matado a dos de las tres.

CINCO BRITANICOS VOLVIERON A SU PAIS

## Adiós a Guantánamo

Cinco de los nueve ciudadanos británicos reclusos por Estados Unidos en la base de Guantánamo abandonaron ayer la isla de Cuba con destino a Gran Bretaña. El avión que los traía de vuelta a territorio británico se disponía a aterrizar ayer a última hora de la tarde en la base de la fuerza aérea en Northolt, al oeste de Londres. Los cinco pasarán a disposición de la policía antiterrorista y del Ministerio de Defensa, que deben decidir si son puestos en libertad o acusados de algo.

Estados Unidos los ha dejado en libertad por considerar que “ya no constituyen ningún peligro”, pero retiene en Guantánamo a otros cuatro británicos a los que sí considera peligrosos, pero no han sido todavía acusados. El limbo jurídico de los detenidos en Guantánamo ha sido una fuente constante de quebraderos de cabeza para el primer ministro Tony Blair durante dos años.

Pero el Reino Unido tiene su propio Guantánamo: la ley antiterroris-

ta que le permite mantener detenido por tiempo indefinido a todo extranjero sospechoso de terrorismo al que no se pueda acusar de esos delitos por falta de pruebas y que no pueda ser expulsado del país. En la actualidad hay 14 personas en esa situación, pero un juez dictaminó el lunes que no estaba justificada la detención de uno de ellos y ordenó su puesta en libertad. El Ministerio del Interior paralizó la liberación al apelar la decisión del juez.

Estados Unidos prometió la semana pasada procesos militares en los cuales se revisará la situación de los prisioneros, que podrán presentar sus argumentos pero no tendrán derecho a un abogado, informó el Departamento de Defensa de Estados Unidos. El Pentágono aclaró que los cientos de prisioneros detenidos en la base naval de Guantánamo permanecerán tras las rejas incluso si son declarados inocentes por un tribunal militar.

## MIRADOR

TURQUIA

### Ataque en Estambul

Al menos tres personas murieron anoche y seis resultaron heridas al explotar una bomba en una logia masónica en el barrio de Kartal, al este de Estambul. Al grito de “Dios es grande”, dos terroristas suicidas entraron a la sala donde estaban reunidos los masones e hicieron estallar varias granadas. Según una enfermera entrevistada por la televisión turca, la policía trasladó a un hombre herido que tenía explosivos en su cuerpo. Algunos testigos afirmaron que un asaltante seguía atrincherado en el edificio, que fue evacuado y cercado por efectivos policiales. Según algunas personas que al momento de la explosión pasaban por el lugar, el número de víctimas podría ser mayor. Pero después de que los medios turcos informaran que los muertos eran tres, el alcalde de Estambul comunicó que las víctimas eran dos. Los canales de TV indicaron que el edificio fue tiroteado antes de la explosión y que los dos hombres habrían entrado allí después de matar con un arma automática al guardia de seguridad apostado en la puerta.

COREA DEL SUR

### La moción opositora

Los dos principales partidos de Corea del Sur presentaron ayer una moción para destituir al presidente Roh Moo Hyun por una presunta violación de la ley electoral. La medida se produce después de que concluyera el plazo fijado por la oposición para que el presidente se disculpara por haber participado en un acto irregular de campaña electoral. Es la primera vez que un mandatario coreano enfrenta un pedido de destitución. La moción está respaldada por 159 políticos del Gran Partido Nacional (GPN) y el Partido Milenio Democrático (PMD), que tienen la mayoría del Parlamento, integrado por 271 legisladores. La oposición acusa a Roh de respaldar a su propio partido olvidando sus obligaciones como presidente, esto es, salvaguardar la Constitución del país y conservar la neutralidad política. En una aparición en un programa de TV, el mes pasado, Roh expresó sus simpatías por el partido oficial, URI, lo que fue calificado como una violación de la ley electoral por la Comisión Electoral Nacional. Para que se apruebe la moción contra Roh se necesita el voto de dos tercios de los legisladores, o sea, 181.



**CONECTEL**  
COMUNICACION EFECTIVA

Reciba mensajes de texto las 24 horas,  
en sólo 30 segundos,  
desde cualquier lugar del mundo.

Número telefónico personal, sin código  
**4595-4848 / 4595-1111**

Av. Luis María Campos 10 (1425) Capital Federal  
beeper@conectel.com.ar



*¿Qué futuro quiere para sus hijos?*

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózanos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)



## Paola y Mariana

Paola Suárez y Mariana Díaz Oliva aparecen en el cuadro principal del Masters Series de Indian Wells que comienza hoy. Suárez, octava favorita del campeonato, debutará directamente en la segunda rueda ante la francesa Tatiana Golovin, una de las revelaciones de la temporada, o la japonesa Shinobu Asagoe. Díaz Oliva debutará en la primera ronda ante la japonesa Akiko Morigami. El cuadro masculino arrancará el viernes sin David Nalbandian, quien se tratará en el país por sus dolores en el tobillo derecho. Jugarán Guillermo Coria, Agustín Calleri, Juan Ignacio Chela, José Acasuso, Guillermo Cañas, Gastón Gaudio y Mariano Zabaleta.

## Arbitros en la Davis

Una terna de árbitros europeos será la encargada de controlar la serie entre República de Belarús y la Argentina que se disputará, por los cuartos de final del Grupo Mundial de la Copa Davis, entre el 9 y el 11 de abril en Minsk. El árbitro general será el alemán Norbert Peick y los jueces de silla serán el suizo Andreas Egli y el francés Cedric Mourier. El equipo argentino de Copa Davis, que formaría con Guillermo Coria, David Nalbandian, Agustín Calleri y Lucas Arnold, viajará rumbo a Belarús el sábado 3 de abril.

## Locomotoras vs. el Gordo

La esperada pelea entre Jorge "Locomotoras" Castro y Marcelo Domínguez se realizaría en el Luna Park el 12 de junio. En principio el combate se iba a realizar el sábado pasado en ese mismo escenario, pero ambos púgiles no llegaron a un acuerdo para concretarlo.

## Goijman en la mira

La Justicia suiza encontró ayer culpable al ex presidente de la Federación Argentina de Vóleibol (FAV), Mario Gojman, por violación del secreto de instrucción, por una denuncia penal presentada en ese sentido por la Federación Internacional (FIVB).

El ex coloso de los All Blacks se niega a un urgente trasplante de riñón porque pretende seguir jugando, pero la enfermedad amenaza con postrarlo en una silla de ruedas: ya casi no puede caminar.



Nadie podía parar a Lomu, pero ahora la enfermedad lo acosa.

# El drama de Lomu, que se resiste a dejar el rugby

Por Carlos Arribas\*

**Jonah Lomu llegó al rugby en tromba y se va del deporte de una forma aún más estruendosa. Y triste. A los 28 años, se resiste a un urgente trasplante de riñón porque aún quiere jugar, pero está a un paso de la silla de ruedas.**

Lomu, un coloso de 1,96 metro y 118 kilos en sus momentos de esplendor, un físico de delantero de choque y placaje, revolucionó con su velocidad—corría los 100 metros en 10,8 segundos—y su fuerza el rugby desde su puesto de ala. Nada volvió a ser igual en el deporte de la guinda desde que Jonah Lomu, de 19 años entonces, debutó con los All Blacks frente a Francia en 1994. Nada será igual para el rugby neocelandés y mundial después de sus últimas confesiones, después de su drama.

A Lomu, nacido en Auckland

(Nueva Zelanda) y con ascendencia de los pescadores de los mares del sur, le diagnosticaron en 1995 una enfermedad degenerativa de origen genético conocida como síndrome nefrítico. Sabía desde entonces que su vida acabaría dependiendo de un trasplante de riñón. Y desde entonces ha estado retrasando esa decisión inevitable, consciente de que ese paso significaría el fin de su carrera como jugador de rugby.

Su enfermedad se ha agravado ahora de modo acelerado, como él mismo comentó a la televisión de su país. La agresiva medicación que tomaba desde el primer diagnóstico se reveló insuficiente hace un año. Debí recurrir a la diálisis. "Me sometí en mi casa a diálisis seis noches a la semana—explicó—; son ocho horas diarias." La diálisis exagerada le ha permitido retrasar el trasplante, pero ha tenido un efecto secundario per-

verso: poco a poco, las terminaciones nerviosas de sus pies se han ido apagando y el mal empieza a trepar por la parte inferior de sus piernas.

Lomu, que en agosto pasado hizo un esfuerzo desesperado para ser convocado por Nueva Zelanda para el Mundial de Australia, apenas puede andar sin arrastrar los pies. Los especialistas le han advertido que, si no se somete rápidamente a un trasplante, terminará necesitando una silla de ruedas para moverse. Pero él sigue resistiéndose. Sigue creyendo que puede volver a jugar al rugby. Sigue teniendo fe en que podrá recuperarse sin trasplante.

"Desde hace un mes he notado que esto mejora—explicó—y tengo la impresión de que tiende a estabilizarse. He pasado un verano aprendiendo a dominar una nueva máquina de diálisis y a vencer mi enfermedad. Ya me duelen menos los pies y, cotidianamente, levantarme es un nuevo desafío. En mi casa hay muchas escaleras para ascender, pero cada día subo más. Y cada escalón que asciendo es siempre una victoria, un paso adelante hacia el objetivo que quiero alcanzar."

Hace dos meses rechazó un riñón que le ofrecía un pariente. Quiere agotar sus oportunidades. "Tuve nueve buenos años de rugby después de recibir el primer aviso, pero aún tengo algunos negocios pendientes", dijo. "Haré todo lo posible para volver a jugar. Quiero ser yo quien fije los términos de mi retiro." Y terminó con una frase que le viene al pelo: "La palabra imposible es nada". Una frase que, convenientemente, es también el nuevo slogan de su sponsor Adidas.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## Una ciega cuestión de fe

Por P. V.

Los rivales solían destinarle dos o tres marcadores para intentar pararlo, pero avanzaba hacia el ingoal sin preocuparle la carga, esos dos o tres que llevaba colgados del cuello. Esas imágenes no están en sepia: son relativamente recientes, abundaron en el Mundial de 1999 y los argentinos las registraron de cerca en los Seven de Mar del Plata. Por eso asombra el deprimente cuadro de la actualidad, negra como una camiseta de los All Blacks. Metro noventa y seis, 118 kilos, calzado 47, más que wing era una locomotora, una aplanadora gigante que planchaba las aspiraciones de los rivales. En su mejor momento, Lomu ganaba un millón de dólares anuales sólo en el sueldo que le pagaba la Unión de Rugby de Nueva Zelanda, más otro tanto por contratos publicitarios y jugosas comisiones por ingresos de *merchandising*. Ingresos que se evaporaron junto con la imagen del gigante imparable. En 1997, la enfermedad lo tuvo un año fuera de las canchas. "Los médicos me dijeron que era imposible que volviera a jugar, pero volví—decía en el pináculo de su gloria—. Me quedan muchos años de rugby por delante."

Jonah Lomu sigue creyéndolo.

## BOCA Para

Ya no habrá necesidad de que los hinchas más caracterizados de Boca hagan un piquete frente a Canal 13, como habían planeado. Ahora, los menos dichosos, los que no pudieron costearse el pasaje hasta Cali, Colombia, podrán sentarse ante el aparato de televisión y ver a su equipo en directo, porque el partido que jugaban el fútbol y la ficción terminó empatado. El canal que tiene los derechos televisivos del club de la Ribera en la Copa Libertadores accedió a dar en directo el partido ante el Deportivo Cali a condición de que se jugara luego de la emisión de un capítulo de la miniserie *Padre Coraje*, estrenada el lunes, con la que apuesta a reducir la ventaja en el rating que lleva su competidor Telefé. Boca precisa la victoria para mantener las esperanzas de clasificarse a la segunda fase del torneo.

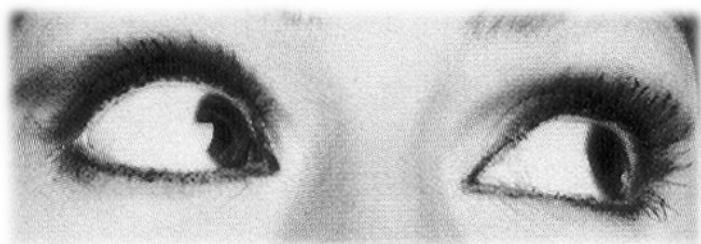
Ante la presión que los hinchas generaron sobre los dirigentes de Boca, éstos intentaron mediar entre el canal y la Conmebol, organizadora del certamen. La pelea por el rating había condenado a los hinchas de Boca de la Capital a ver un compacto del partido, que se emitiría después de la telenovela, ya que el encuentro estaba pautado para arrancar a las 21.45, quince minutos antes del comienzo de la miniserie. La única alternativa era el atraso del partido, y los organizadores accedieron sabiendo que es la propia TV—en este caso el canal Fox Sports, que también participó de las negociaciones por el horario y que veía perjudicada su programación por el cambio de horario—la que sostiene el negocio, pagando 130 mil dólares por partido a cada equipo local.

"Nos metimos en una negociación—aclaró el vicepresidente de Boca,

D. CALI	BOCA
Castillo	Abbondanzieri
Mosquera	Perea
Barragán	Schiavi
Mera	Burdisso
Hurtado	C. Rodríguez
O. Díaz	Villarreal
Patino	Cascini
G. García	Vargas
Candelo	Caneo
Dominguez	Schelotto
Castillo	Tevez
DT: Redín	DT: Bianchi.
Estadio: Pascual Guerrero (Cali).	
Arbitro: J. Larionda (Uruguay).	
Hora: 23.00.	
TV: Canal 13 y Fox Sports.	

14 millones de personas nos ven todos los meses.

Estamos donde esta la gente,...



... imposible no mirarlo ...

INFOTRANS  
El medio de la gente

Av. Juan de Garay 2864 (C1256AAX) • Buenos Aires • Argentina • Tel./Fax: (5411)4011-6666 • [www.info-trans.com.ar](http://www.info-trans.com.ar) • [infotrans@info-trans.com.ar](mailto:infotrans@info-trans.com.ar)



# EMPATO CON “PADRE CORAJE” Y JUEGA CON DEPORTIVO CALI

## hinchas que lo miran por TV

Después de intensas negociaciones, Canal 13 aceptó dar el partido en directo siempre que se jugara a las 23, una vez terminado el capítulo de su miniserie, y la Conmebol aceptó el cambio. El equipo de Bianchi precisa la victoria.

Pedro Pompilio— en la que nosotros no somos parte económicamente interesada, ya que los derechos de televisación los comercializó la Confederación Sudamericana.”

Los hinchas de Boca tienen buenos recuerdos de los encuentros coperos de su equipo ante el Deportivo Cali. Lo enfrentó con éxito en 1977, 1978 y 2001, años en los que se adjudicó el título; precisamente, en 1978, le ganó la final de la Copa al equipo colombiano, al que dirigía Carlos Bilardo.

El de esta noche será un partido clave para las aspiraciones de ambos conjuntos, quienes pretenden cerrar el grupo en la primera ubicación para evitar disputar un posible encuentro de eliminación, en el caso de no quedar clasificados entre los mejores cinco segundos de cada grupo.

“Vamos a buscar el primer puesto de nuestro grupo. Un triunfo en Cali nos aportará mucha tranquilidad”, opinó el arquero Roberto Abbondanzieri antes de viajar ayer a Colombia. “La clave del partido será el trabajo que haga Boca en el mediocampo, porque ellos juegan bien y manejan la pelota con criterio.”

“Boca está en condiciones de traer un resultado satisfactorio —aseguró a su vez Guillermo Barros Schelotto—. Aunque el desafío es difícil, nos vemos obligados a ganar por antecedentes, por trayectoria, por todo.”

Deportivo Cali lidera la tabla de posiciones con 6 unidades, producto de dos victorias consecutivas, 3-2 ante Colo Colo en Chile) y 3-1 ante Bolívar como local. Boca suma tres puntos, luego de caer 3-1 en la altura de La Paz ante los bolivianos y derrotar 3-0 a los chilenos en la Bombonera. Carlos Bianchi, que mantiene una duda en el mediocampo (Iarley o Villarreal), dará a conocer el equipo minutos antes de comenzar el cotejo.



Fotobaires



Fotobaires

Carlos Tevez en Ezeiza.

Carlos Bianchi antes de partir.

### Cuentos chinos

El vicepresidente de Chacarita, Armando Capriotti, afirmó que la exigencia fijada por el Comité Provincial de Seguridad Deportiva (Coprosede) para que el encuentro ante Boca se pueda jugar el estadio de San Martín, la contratación de un sistema móvil de video de seguridad, “es un cuento chino”. Para Capriotti “la experiencia lo demostró, en agosto de 2003, cuando en los incidentes de la cancha de Boca los que promovieron los disturbios estuvieron debidamente filmados y bien identificados y ninguno fue ni detenido ni procesado”. A raíz de aquellos incidentes, Capriotti fue detenido, acusado por el juez Mariano Bergés por “asociación ilícita”, y luego liberado por la Cámara del Crimen por “falta de mérito”.

### River ya está en Colombia

River arribó ayer por la tarde a Colombia, para enfrentar mañana a Deportes Tolima, por la cuarta fecha del Grupo 6 de la Copa Libertadores. Para afrontar ese encuentro, y si bien el técnico Leonardo Astrada aún no confirmó la formación titular, hay muchas posibilidades de que Javier Mascherano ocupe el lugar del suspendido Claudio Husain. En el aeropuerto de Ezeiza, el que eligió hablar con la prensa fue el goleador Cavenaghi, quien afirmó que ante los colombianos “será un partido muy importante y trataremos de traernos los tres puntos. Venimos de muy buenos partidos, ojalá sigamos con esa racha”. Precisamente, el delantero estaría en los planes de Milan y Palermo de Italia, que de esa manera se suman a la Juventus, según reconoció ayer el representante del jugador en aquel país, Marcello Bonetto. River presentaría mañana a Costanzo; Garcé, Ameli, Tuzzio, Fernández; González, Mascherano, Sambueza, Montenegro; Cavenaghi, Salas.

ES EL PRIMERO QUE CONSIGUE EN LA EDICION 2004

## Vélez logró un triunfo en la Copa

**Vélez se mantiene con posibilidades de clasificarse para la segunda fase de la Copa Libertadores al lograr su primer triunfo en el Grupo 2. Con un gol de Lucas Valdemarín en el primer período y otro de Rolando Zárate en el complemento, derrotó al On-**

2	<b>VELEZ</b> Chilavert; Ladino, Fuentes, de Souza; P. Pérez, Somoza, Cubero, Bravo; Batalla; Zárate, Valdemarín. <b>DT:</b> Carlos Ischia.
	<b>ONCE CALDAS</b> Henao; Rojas, Vanegas, Cañaño, Henriquez; E. García, Viáfara, Casas Díaz, Valentín Soto; Fabbro; Alcázar. <b>DT:</b> Luis F. Montoya.

**Estadio:** Vélez. **Árbitro:** Rubén Selman (Chile). **Gol:** 34m, Valdemarín (V); 78m, Zárate (V). **Cambios:** 46m, Bustos por Pérez (V) y Soto por Henriquez (OC); 55m, Bianchi por Valdemarín (V); 59m, Galván Rey por Arango (OC); 73m, Alcaraz por Ladino (V) y J. Díaz por Fabbro (OC). **Incidencias:** 23m, expulsados Alcázar (OC); 25m, y Somoza (V).

ce Caldas en Liniers, y ahora suma 4 puntos, como el Unión Maracaibo, contra 6 del equipo colombiano, líder de la zona, que cierra Fénix de Montevideo con 3 unidades.

El primer tanto de Vélez llegó en el primer tiempo, cuando los caminos hacia el arco que defendía Henao se habían cerrado. Ladino escapó por la derecha y envió un centro frontal, que los zagueros del conjunto visitante no pudieron rechazar. Sí logró conectar, de cabeza, el delantero local, que de esa manera mandó la pelota a la red.

Hasta allí, el partido había sido áspero, al punto que el árbitro chileno Selman había dejado a los dos equipos con diez hombres, al expulsar a Alcázar primero y a Somoza después.

Los colombianos reaccionaron pero no lograron el empate, Chilavert dispuso de tres tiros libres que no pudo acertar y Zárate remató el partido con una volea de derecha, para conectar, en el segundo palo, un centro de Batalla.

### El turno de Central

Central intentará esta noche mantenerse como líder del Grupo 9 de la Copa Libertadores en su visita al brasileño Coritiba, que al cabo de tres presentaciones solo pudo sumar un punto y necesita de una victoria para mantener sus aspiraciones de clasificar a los octavos de final del torneo. El entrenador de Central, Miguel Ángel Russo, dispuso esta formación: Gaona; Ferrari, Carbonari, Talamonti, Papa; Messera, Acuña, Irace; P. Sánchez; Belloso, Herrera. El partido, que inaugurará la cuarta fecha de la zona, se jugará desde las 19.30 en el estadio Couto Pereira. Será arbitrado por el colombiano Henry Cervantes y se televisará en vivo por la señal de cable Fox Sports.

### Grondona, con Diego

Julio Grondona afirmó que Diego Maradona “puede contar con la AFA para lo que sea”, ante el problema judicial que le impide ingresar en el país, y calificó como “lamentable” la diferencia que mantiene por una deuda económica con su ex apoderado y amigo Guillermo Coppola. Debido a un juicio por la paternidad de una menor de cinco años, el ex capitán de la Selección Argentina corre el riesgo de ser detenido si ingresa en territorio argentino. Pero sus representantes legales presentarán hoy un recurso ante la Justicia para que pueda retornar al país sin inconvenientes.

### Talleres de cambio

Las suspensiones de Maximiliano Velázquez y Víctor Píriz Alvez obligarán al entrenador de Talleres, Juan José López, a delinear un nuevo equipo para el sábado, cuando el líder del Clausura reciba a Gimnasia. El entrenador optaría por Emanuel Perrone para reemplazar al atacante uruguayo, mientras que David Vega jugaría en lugar del ex mediocampista de Ferro.

### La lista de Bielsa

El lunes próximo se conocerá la lista de la Selección Argentina para el partido que el próximo 30 de marzo disputará ante Ecuador por las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de Alemania 2006. Para este compromiso, el entrenador Marcelo Bielsa no podrá contar con los volantes Juan Sebastián Verón y Pablo Aimar, que fueron descartados por distintas lesiones. En la Copa América, Argentina, cabeza de serie en el grupo B, se enfrentará con Ecuador, México y Uruguay.

### Crisis en Manchester

Con un gol señalado en el último minuto, Porto dejó afuera de la Champions League al Manchester United en el mítico estadio de Old Trafford, en un encuentro que terminó igualado 1-1 y con un resultado global de 3-2 en favor de los portugueses. Juventus, último campeón, cayó por 1-0 en Turín ante La Coruña y también quedó eliminado. Chelsea empató 0-0 con Stuttgart y también clasificó para la siguiente etapa, junto con el Lyon, que derrotó 1-0 al Real Sociedad. Hoy se juegan los partidos Real Madrid-Bayern, Arsenal-Celta, Milan-Sparta Praga y Mónaco-Lokomotiv.

ESCOLASO																													
Quiniela Nacional (A-C-Q-S) Matutina					Quiniela Nacional (F-F-F-Y) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina					Quiniela Nacional (O-F-N-S) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1	5068	8	4187	15	6283	1	2370	8	6245	15	0745	1	0927	8	2484	15	1440	1	2543	8	8900	15	6368	1	4799	8	1280	15	2022
2	7146	9	4265	16	5178	2	6552	9	5410	16	5539	2	5804	9	7708	16	2133	2	2037	9	1775	16	0601	2	3813	9	8866	16	3215
3	9347	10	9393	17	3989	3	9501	10	2683	17	1983	3	8714	10	7243	17	3917	3	3413	10	3149	17	7013	3	0228	10	0905	17	4060
4	3965	11	0550	18	0649	4	8706	11	3676	18	4234	4	4031	11	4396	18	0843	4	2080	11	9743	18	8612	4	5601	11	2172	18	5425
5	5298	12	9635	19	5465	5	2545	12	7983	19	3045	5	7328	12	0598	19	0837	5	8703	12	9477	19	3091	5	6332	12	3160	19	2101
6	6873	13	0743	20	9051	6	2758	13	3716	20	0975	6	8925	13	1514	20	9837	6	2762	13	3371	20	6261	6	1762	13	6693	20	5036
7	6830	14	0913			7	8999	14	3459			7	9128	14	1166	20	9923	7	6926	14	7970			7	7395	14	8444		



SE PUBLICAN TEXTOS INEDITOS DEL NOTABLE AUTOR DE

# Los tesoros ocultos de los

## La película de Cosquín

El film *Cosquín Rock*, público en vivo, del realizador cordobés Rodolfo Vila, se estrenará el próximo lunes a las 21 en el cine Cosmos (Corrientes 2046). Se trata de la primera película relacionada con este festival que fue creciendo desde su edición original, cuatro temporadas atrás. El material, que recrea la edición 2003 de Cosquín Rock, está básicamente centrado en la gente, aunque también se exhiben actuaciones de las bandas que intervinieron.

## Serrat suma funciones

Joan Manuel Serrat agregó dos nuevas funciones para los días 20 y 21 próximos. Estos shows adicionales del cantautor catalán se suman, por la demanda de localidades, a los ya previstos para el 23 y el 27 en el estadio Luna Park. Allí, junto a la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, el autor de *Penélope* repasará el material de *Serrat Sinfónico*, un disco en el que reviste sus canciones más conocidas con un tratamiento orquestal. El periplo de Serrat (que fue condecorado con la Orden de Mayo en grado de Comendador) comenzó en el Estadio Polideportivo de Mar del Plata, siguió en el Teatro Colón y en La Plata. Mañana actuará en el estadio Orfeo de Córdoba (11) y el domingo en Mendoza.

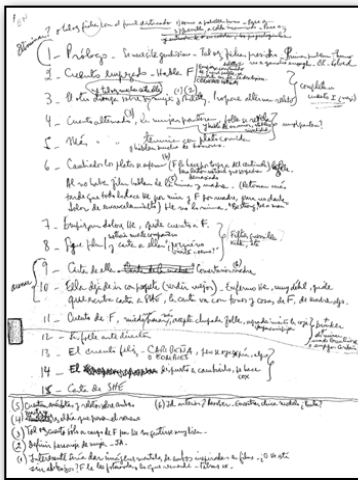
Graciela Goldchluk, especialista en la obra de Manuel Puig y encargada de la digitalización de sus manuscritos, habla de *Un destino melodramático*, un libro que reúne argumentos cinematográficos inéditos y bocetos de algunas de sus novelas más famosas. Contiene, por ejemplo, *Pájaros en la cabeza*, el proyecto de guión que finalmente se convirtió en *La traición de Rita Hayworth*.

Por Angel Berlanga

Cada tanto, Graciela Goldchluk consigue que coincidan un par de circunstancias: cierto orden entre algunos de los 20.000 manuscritos del archivo que organiza con los papeles que dejó Manuel Puig al morir, por un lado, y una editorial que publique, por otro. Cuando eso ocurre se pone bastante contenta, porque ya lleva una década trabajando sobre, ante, desde (y varias preposiciones más) Puig y, aunque parezca mentira, resulta más sencilla la tarea artesanal del estudio, contextualización y rescate de los textos, muchos de ellos inéditos, que desembocar en la segunda de las circunstancias. “Tuvimos que armar nuestra propia editorial”, dice Goldchluk en relación a El Cuenco de Plata, el flamante sello que publica esta semana *Un destino melodramático*, un libro que reúne una serie de síntesis argumentales de películas ideadas por el escritor.

“Estoy orgullosa de este libro: es el de las perlas de Manuel Puig, el producto de escarbar entre tantos manuscritos”, dice Goldchluk. Licenciada en letras, profesora de literatura en la Universidad de La Plata, Goldchluk obtuvo una beca del Conicet para trabajar primero en el estudio y luego en la edición digital comentada de los documentos que dejó Puig. *Un destino melodramático* contiene, por ejemplo, *Pájaros en la cabeza*, el proyecto de guión cinematográfico que finalmente se convirtió en *La traición de Rita Hayworth*. “Estaba planeando una escena del guión en que la voz de una tía mía, en off, introducía la acción en el lavadero de una casa de pueblo. Esa voz tenía que abarcar no más de tres líneas de guión, pero siguió sin parar unas treinta páginas”, explicaba Puig. El criterio de edición de este monólogo se basó en el del escritor: se preservaron los nombres de los familiares de Puig que sirvieron de base a los personajes de la novela y se reemplazaron por los que aparecen en *La traición...*

“Excepto el primero de los textos, el que da título al libro, un diá-



Un Puig auténtico.

**Dato:** Suele hablarse de la obsesión de Puig por el pulido de los textos y eso se comprueba en las doce versiones de un capítulo de “Boquitas pintadas”.

logo entre una maestra y una alumna que le pregunta qué es el melodrama (iba a ser enviado, imagino, a la revista *Corus*, que le estaba publicando a Puig artículos sobre cine), estos argumentos no parecen escritos con intención de ser publicados”, explica Goldchluk. Otra pieza que compone *Un destino melodramático* es un proyecto para filmar una hipótesis acerca de la misteriosa muerte de la cantante lírica Claudia Muzio, sospechada de cercanía al régimen de Mussolini. Y otro relato de película es uno que Molina (el protagonista de *El beso de la mujer araña*) iba a contar en una versión musical de la novela, un resumen inventado para el personaje. *Sereña*, *El lugar sin límites*, *Opium Tale* y *Escrito en las estrellas* son algunos de los títulos que nutren al volumen.

Goldchluk señala el valor de estos textos en sintonía con la importancia que tuvo el cine para la vida y la obra del escritor, que llegó a reunir una colección de cuatro mil

trescientos videos. “Esto no quiere decir que no leyera, como dice uno de los mitos sobre él”, aclara. “Graciela Speranza dice que cambia la biblioteca por la videoteca; es cierto, pero no en cuanto a verlos, sino en cuanto a la propiedad. Puig alquila libros y compra videos, al contrario que la mayoría de los intelectuales, que alquilan videos y compran libros. El va mucho a las bibliotecas, lee de ahí. Claro que no es un lector clásico, académico. Ni lo quiere ser.”

Más aún: Puig se preocupó para que las referencias a la “cultura con mayúsculas” desaparecieran de sus obras. El trabajo sobre los originales le permitió a Goldchluk observar cómo, por ejemplo, los títulos de novelas y óperas alemanas que aparecían en los manuscritos de *Pubis angelical* desaparecían prolijamente de la versión que el escritor terminó publicando. Suele hablarse de la obsesión de Puig por el pulido de los textos, pero eso se ve, se comprueba, en las siete versiones de un capítulo de *La traición...*, o en las doce de uno de *Boquitas pintadas*. Poreso Goldchluk subraya que las publicaciones, en las que desemboca por entusiasmo, son en realidad consecuencia secundaria del trabajo sobre “uno de los más completos archivos de autor que se conservan en la Argentina”.

Poco antes de morir en Cuernavaca, México, 1990, Puig había empezado a acomodar sus papeles. Luego Carlos, su hermano, los trajo al departamento de Palermo en el que vive con su madre, Male. “La familia no sabía qué hacer con eso; cuando los herederos, en general, se meten a especialistas en la obra de los escritores...”, cuenta Goldchluk, que frunce la nariz en señal de algo que no huele bien, aclara que prefiere no dar nombres y destaca el criterio elegido por los Puig, que consultaron al profesor de la Universidad de La Plata, José Amícola, que se ofreció, junto a un grupo de investigadoras, a ordenar el material. En ese grupo estaba Goldchluk. Diez años atrás empezó a ir al departamento donde Manuel Puig había escrito *Bo-*

## El musical para Renata

En los próximos meses, El Cuenco de Plata publicará también *Un espía en mi corazón*, una obra que Puig escribió para Renata Schusheim. “Como no tenía título –dice Goldchluk–, elegimos el de una radionovela que están escuchando los personajes, *Un espía en mi corazón*. Es una comedia musical escrita en la época de las Malvinas, en la que la Thatcher aparece como personaje; en realidad se maneja la hipótesis de que Thatcher es un robot creado por los nazis para infiltrar a Inglaterra, y entonces en el futuro... En medio de esa locura aparece un personaje, creado para Renata, que es una ‘costurera mágica’. Manuel se encontró con ella y el grupo Caviar en Río de Janeiro y ahí le dijo que tenía que escribirle algo. Renata alguna vez se refirió a este episodio, e incluso creo que estuvieron trabajando a cuatro manos en el texto, pero ella tiene cierta reticencia. Mi esperanza es que algún día haga una puesta.”



MAÑANA CON EL DIARIO

*El típico gusto argentino. Salió el primer envío del doble de la Bersuit y Gustavo Cordera estuvo dispuesto a contestar todo. Más: Satan Dealers, Pier, Festival de Cine de Mar del Plata, FMérides Truchas, Clara de Noche, Agenda de recitales y toda la información en contratapa.*

Página/12

Conducción: FRANCO MERCURIALI

**DIALOGO FRANCO**

LUNES A VIERNES DE 6 A 10 HS.

94.7

4823-0400 / 4823-1188 www.fmpalermo.com.ar

FM PALERMO GANADORA DEL PREMIO ONDAS IBEROAMERICANO DE RADIO Y TELEVISIÓN 2003



“BOQUITAS PINTADAS”

# archivos Puig

quitas pintadas (1969) y *The Buenos Aires Affair* (1973).

Anotaciones hechas en servilletas de restaurantes, apuntes tomados en las clases a las que asistió en Cinecittà, pequeños papeles que se preguntan algo sobre un personaje, o que le hacen decir alguna frase, redacciones en inglés de cuando tenía diez años, sus primeros guiones, proyectos, múltiples versiones de capítulos de sus obras, organigramas: un universo compuesto por 20.000 papeles que Puig se preocupó por conservar, sostiene Goldchluk, porque se trata de materiales que mantuvo siempre cerca suyo, más allá de sus traslados a México, Nueva York o Río de Janeiro. De allí salieron, entre otras cosas, obras de teatro desconocidas (reunidas en *Triste golondrina macho*), los textos de *Un destino melodramático*, el libro de cartas *Querida familia* (aún inédito), un volumen con entrevistas a Puig, también inédito, elaborado por Julia Romero (otra de las investigadoras) y *Un espía en mi corazón*, un musical que el escritor hizo para Renata Schussheim (ver aparte). El Cuenco de Plata también prevé editar *Los siete pecados capitales* y otros guiones, que incluye un trabajo escrito especialmente para So-

nia Braga y una versión original inédita de *Pubis angelical*. “El publicó ocho novelas y cuatro obras de teatro, pero del archivo surgen entre 70 y 72 proyectos de escritura”, dice Goldchluk.

Junto a Mara Puig, sobrina del escritor, Goldchluk trabaja en la digitalización del archivo; ya pasaron a imágenes 15.000 documentos y catalogaron 5000. El esquema implica esos 70-72 proyectos-carpeta, con subcarpetas que organizarán cada documento con fichas individuales, e incluyen las distintas versiones escritas por Puig. La familia del escritor prevé donar una copia del trabajo en CD-Rom a la Biblioteca de General Villegas y vender otras, para estudio, a distintas universidades. “Mi compromiso –dice Goldchluk– es dejar esto ordenado para que luego alguien siga estudiando. Mi intención es formar gente en la Universidad de La Plata para que siga haciendo ediciones críticas, y dejar un catálogo en el que quede claro qué hay en cada carpeta, más un comentario general de cada obra. La idea es que en Salta o en Londres cualquiera pase a una sala especial de consulta y pueda ver en una computadora cómo se escribió, por ejemplo, *El beso de la mujer araña*.”

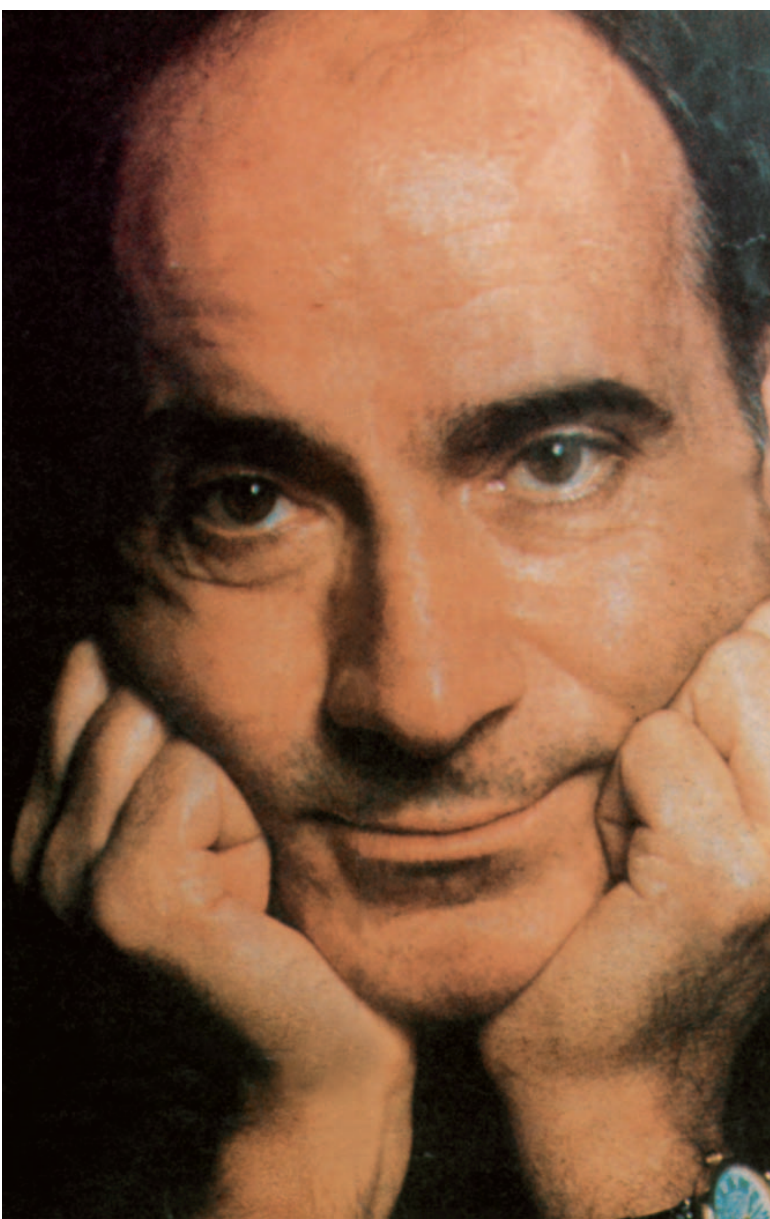
Daniel Jayo



Goldchluk obtuvo una beca del Conicet para trabajar sobre Puig.

## “Pájaros en la cabeza”

Este chico otra vez empieza con que se aburre... qué cosa, estos chicos. El mío se sabe entretener pero el Toto es una barbaridad con las cosas que sale a veces. Esa Mita le ha dado todos los gustos, pero no en todo lo tiene malcriado, porque hay que ver que el chico marcha regio en la escuela y aprende inglés lo más bien. Pero mi hermana tenía el mismo vicio del cine y el chico lo heredó. A Alfredo ni que le hablen de ir al cine si no es que le gusta la cinta pero como no le atrae ninguna, si no es deportiva, o de basquet. Ya quisiera yo tener compañía para el cine, porque hay que ver que si nadie te acompaña o te arrastra al cine una se queda como una tonta y se aplasta entre la costura y que la cena y que el almuerzo. (...) Yo a Alfredo lo llevé a ver esa película de cuatro horas y me volvió con un dolor de cabeza terrible. A mí tampoco me gustó tanto como decían. Mita y el Toto habían ido la tarde anterior y se vinieron enloquecidos, no hacían más que poner los ojos en blanco y hacer aspaviento, porque en eso el chico le ha salido igual a ella, de agrandar un poco todo. Pero también eso es bueno en parte, porque mi chico es demasiado momia; yo le digo “Alfredo, vamos a ver la plaza Rocha, que la han arreglado y dicen que está lo más linda” y no le importa así hubiesen puesto un obelisco más alto que el de Buenos Aires. Claro que si hubiera aviones, se iba corriendo a la plaza Rocha o a City Bell (...). Porque a este chico la aviación lo enloquece y está creciendo mucho, pero no es eso, lo que quería decir es que con la estatura que tiene en el colegio lo han puesto a jugar al basquet y le está gustando con locura. El Totito me parece que va a quedar petisito porque de este año al otro yo lo veo casi igual, claro que es casi cinco años menor que Alfredo, pero lo mismo... Y aunque es chico hay que ver cómo entiende las películas y cómo lloró cuando Mita no lo llevó acá en La Plata a ver *Dama de las camelias* porque era de noche; al final se quedó porque Mita le prometió una torta de La Perla, que siempre fue la más cara. (Fragmento inédito del relato *Pájaros en la cabeza*.)



Puig dejó un universo compuesto por 20.000 papeles.

Los textos ratifican la importancia que tuvo el cine en su obra.

## EL CHOQUE

La agrupación El Choque Urbano sigue haciendo ruido. El combo multirrítmico está presentando el espectáculo *Fabricando Sonidos-Versión II* en la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza. El Choque surge de crear, a partir de instrumentos no convencionales, una propuesta musical tan innovadora como lúdica. Son diez músicos-bailarines-actores, que trabajan con el sonido de elementos como sartenes, tachos de plástico, botellas de vidrio, cepillos, etc. El espectáculo, que cuenta con la producción de Alejandro Fantino y Ricardo Cohen, va los viernes, sábados (24 hs) y domingos (19).

## Todo el tango

Charlas, clases de tango y espectáculos con diversas figuras nacionales e internacionales es la propuesta del ciclo presentado por Silvia Damiani y Eduardo Tapia. El encuentro de la Unidad Cultural Don Carlos, que empezó ayer y seguirá hasta el viernes, se lleva a cabo en la ochava del Abasto, Anchorena 647.





# "No lograron sacarme las ganas de seguir peleando"

La folklorista Teresa Parodi forma parte de una delegación de alumnos y maestros que viajó a la Antártida para inaugurar allí el ciclo lectivo. Dice que está viviendo una etapa de esperanza.

Por Cristian Vitale

Debe ser el único lugar en el que no ha cantado. Desde 1979, cuando Astor Piazzolla la hizo participar de su quinteto como cantante, hasta su presente solista, Teresa Parodi tocó en todos los rincones del país. Puede que su voz retumbe aún entre montañas en Cuyo, ombúes en La Pampa, sauces del litoral o en los entresijos entre casilla y casilla de las villas del Gran Buenos Aires, pero nunca sus resonancias llegaron a la Antártida. Hasta hoy. "Me emociona ir a tocar al otro extremo del país. Un lugar tan alejado, tan marginal, con otro paisaje. Respondí con un sí grandote a una invitación extraordinaria", reconoce una artista excluida durante años de programas oficiales. La invitación a la que alude fue cursada por el ministro de Educación de la Nación, Daniel Filmus, que decidió incluirla en una nutrida delegación de alumnos y maestros de todo el país, con el objeto de inaugurar oficialmente el ciclo lectivo en el rincón más austral del mundo.

El acto —que será televisado para todo el país— constará de tres horas con Himno Nacional, recital de Teresa y palabra de Filmus incluidas. "No se olviden de que fui maestra durante muchos años, una profesión que me costó dejar. Cuando tenía 19 fui a dar clases a una escuelita del monte misionero por decisión propia y por eso sé lo que significa esto... hasta nos va a acompañar un chico de una escuela de La Quiaca que se llama Antártida Argentina", informa acerca de una experiencia que tiempo atrás tuvo a León Gieco como protagonista. La creadora de *Resistiendo* y *El otro país* dividirá las tres horas de su estadía (más no porque los aviones no pueden parar los motores ante posibles congelamientos) en repartir juguetes a los niños, conversar con los argentinos que hacen patria donde casi todo es noche y tocar "tres o cuatro" canciones desenchufadas, obligada por las circunstancias. "No puedo ir con la banda porque no hay lugar para probar sonido", justifica.

—Para viajar a la Antártida tiene que estar bien de salud. ¿Cómo se siente luego del susto que se pegó después de actuar en el festival de Cosquín?

—Bien. Es cierto que sufrí un susto bárbaro pero no fue un infarto, ni siquiera un preinfarto como trascendió por ahí. Tuve un dolor de pecho y espalda muy fuerte cuando llegué a Buenos Aires. Fui a la guardia de la Clínica Bazterrica y me hicieron un chequeo formidable... que si no me lo hacen no cuento el cuento. Me hicieron un cateterismo y me dijeron que tenía una arteria tapada, por lo que fue necesaria una angioplastia. Vi todo el proceso de ésta, vi latir mi corazón en colores. Fue impresionante, me quedé muda mirando entrar el catéter en mi cuerpo.

—Se dijo que la descompensación cardíaca fue producto de la emoción cuando recordó su primera incursión en Cosquín, hace 20 años. ¿Es cierto?

—Los médicos me dijeron que fue por el estrés. No sabía que éste te puede subir el colesterol, que es lo que te tapa las arterias. Por suerte estoy bárbara.

Parodi no tardó en recuperarse.



Teresa se recuperó del problema cardíaco que sufrió en Cosquín. El viaje a la Antártida fue una iniciativa del ministro Daniel Filmus.

Luego del alta, descansó un par de días y volvió a pasear su música por todos lados. Esta charla, por caso, ocurrió en camarines, después de tocar el fin de semana en el auspicioso debut del encuentro de Canto y Poesía "Canta Lobos", donde compartió escena con su amigo Peteco Carabajal ante casi 3 mil personas. "Me siento reconfortada por sentir cómo la gente está volviendo a reclamar esta música, por eso me pareció genial lo de Lobos", indica. En el escenario Mercedes Sosa, Parodi mechó canciones históricas como *San Cayetano*, con temas del flamante *Soy Feliz* y composiciones inéditas como *La canción es urgente*, que la misma Negra incluirá en su próxima placa. Un día antes, la correntina había pasado por el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, en otra señal válida para entender los cambios que suceden en el país. "Me parece grosso que los músicos populares entremos allí. Fue todo un símbolo porque entró la gente común a ese lugar sagrado, donde pasó lo peor de nuestra historia y algunas cosas buenas. Yo canto lo que pienso... canciones que hablan de nosotros desde un lugar diferente al de los medios masivos y es positivo hacerlo en estos lugares", establece.

—¿Desde qué lugar plantea esta cuestión?

—Soy una de las personas que no se apartó un segundo de la huella, y lo digo honrosamente. Soy feliz porque a pesar de la derrota, no me sacaron las ganas de pelear y creer que un mundo mejor es posible.

—Haber tocado en Gobierno y ahora en la Antártida a instancias de Filmus son hechos que la ubican en un lugar muy cercano a Kirchner...

—Tal cual. Estoy ilusionada y creo que tengo derecho a estarlo. La política del Presidente ante el FMI es algo que esperábamos que alguien hiciera desde hace mucho tiempo. No sé qué va a pasar con Kirchner, pero me gusta lo que está haciendo. Además, hay un esfuerzo latinoamericano maravilloso, está pasando algo en el continente... y van a cambiar muchas cosas. Estos son gobiernos de transición, indudablemente, pero se está apuntalando un cambio muy grande.

—¿Cuál?

—El final del capitalismo... Este es el comienzo del fin, el capitalismo se está cayendo a pedazos y esto se nota en el mundo. A lo mejor yo no lo veo, pero estoy tranquila porque peleé mucho para que suceda. Y sucederá.



PROGRAMACION MARZO CANAL SIETE

Vida y vuelta /

Viajeros solitarios  
Gerónimo Saint Martin  
Enrique Celesia

Uno viajó al Círculo Polar  
Artico; el otro quiere cruzar  
tres océanos.  
Volvieron para contarlos.

20 HS.

Muestra de Cine  
Nacional  
Contemporáneo /  
Un crisantemo estalla  
en cinco esquinas

De Daniel Burman,  
ganador del Oso de Plata  
en Berlín

22.10 HS.

MIERCOLES



canalsiete, Argentina



av. callao 395 | C1022AAD buenos aires | argentina  
t 54 11 5128.7500 | f 54 11 5128.7505 | info@zivals.com | www.tangostore.com



LAS GRABACIONES PERDIDAS DE 1951 DE MILES DAVIS

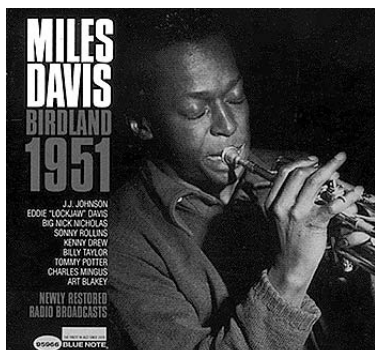
# Justo en la esquina del jazz

El trompetista que hizo nacer al cool tocó junto a los magos del hard-bop. Las sesiones, registradas en el Birdland, acaban de editarse.

Por Diego Fischerman

El comienzo de la década de 1950 fue la época en que Miles Davis estuvo más cerca del estilo más lejano a su naturaleza. El trompetista que tocaba casi sin ataque, que se regodeaba en esos sonidos que parecían venir de la nada, y que cultivaba la disonancia y la tensión entre la notas de la melodía y la armonía como si se tratara de un credo particular; aquel que había nacido como solista con *El nacimiento del cool* –junto a Gil Evans, Gerry Mulligan, John Lewis y Lee Konitz–, tocaba con músicos como el saxofonista Sonny Rollins y el baterista Art Blakey y se aproximaba tanto como podía al hard-bop.

En mayo de 1952, abril de 1953 y marzo de 1954 registró en estudio las sesiones que conformarían los discos *Miles Davis Volume I* y *Miles Davis Volume II*, editados por Blue Note. El sello que se convirtió en símbolo –y que definió la estética– de ese bop duro, modelado a partir de las enseñanzas de Charlie Parker, Dizzy Gillespie y Bud Powell pero capaz de llegar más lejos en la angularidad de las frases, la libertad rítmica y la crispación armónica, acogía al músico que, aunque salido del propio riñón del estilo –había integrado el quinteto de Parker entre 1947 y 1948–, nunca había tocado como los demás trompetistas del bop y, en particular, siempre había sido opuesto, por sus seguidores, al virtuosismo explosivo de Gillespie. Pero antes de esas grabaciones, Miles venía tocando con el grupo de Tadd Dameron, había tocado con Rollins para Prestige y se presentaba habitualmente en el Birdland. Si al Royal Roost, donde Davis había tocado con Parker primero y con la banda de *The Birth of the Cool* después, se lo llamaba Metropolitan Bopera



**Milagro: Que hayan aparecido los registros de transmisiones radiales de esas sesiones sería un milagro aunque sólo fuera por su valor documental.**

House, el sobrenombre del Birdland no era menos ambicioso: *la esquina del jazz en el mundo*. Que no estuviera en una esquina sino en el 1687 de Broadway, más cerca de la calle 53 que de la 52, no quita el valor simbólico de la apreciación. Y es que, en efecto, por allí pasó mucho de lo mejor –y lo más influyente– del jazz de esos años. Que hayan aparecido las cintas con los registros de transmisiones radiales de esas actuaciones de Davis y que hayan sido restauradas por un equipo que incluye a Michael Cuscuna como productor y a Kurt Lundvall como ingeniero de sonido sería un milagro aunque sólo fuera por su valor documental. Pero, por supuesto, tienen mucho más que eso.

El disco, publicado por Blue Note –un sello veterano y sobreviviente, parte de EMI, en una época en la que casi no hay empresas grandes dedicadas al jazz–, incluye grabaciones realizadas en febrero, junio y septiembre de 1951. Las que abren



Miles Davis y, junto a él, el trombonista J. J. Johnson.

El disco recupera las sesiones del año 1951 en el Birdland.

el álbum son las segundas en orden cronológico y en ellas, como en las de febrero, Davis toca con Rollins en saxo tenor, J. J. Johnson en trombón, Kenny Drew en piano, Tommy Potter en contrabajo y Art Blakey en batería. En la última sesión hay dos saxos tenores, a cargo de Eddie “Lockjaw” Davis y Big Nick Nicho-



Sonny Rollins es el saxofonista.

las, Billy Taylor es el pianista y, junto a la batería de Blakey, la base se completa con Charles Mingus en contrabajo. El sonido logrado en esta edición no es perfecto, desde ya, pero alcanza para que se escuche con claridad que una de las verdades más difundidas acerca de Davis es falsa. Se ha dicho –y muchos repetidores de notas de contratapas y folletos aún lo hacen– que Davis no era un gran instrumentista. El mito de la *expresión* imponiéndose a las limitaciones técnicas no reparó, en este caso, que uno de los términos era falso. Y escuchar al trompetista en las varias versiones de *Move* incluidas es una prueba incontestable. De todas maneras, y más allá de que los solos de Davis pueden incluirse con justicia entre los mejores de su carrera –el hecho de que las grabaciones sean en vivo obviamente influye en la sensación de riesgo que transmiten–, el gran valor de este disco –y del jazz– es la descomunal interacción entre sus protagonistas.

## BATEA

### ● El recuerdo de los Guns

Los Guns'N'Roses lanzarán la semana próxima un “nuevo” disco: se trata de un *Greatest Hits*, por primera vez en su carrera. Después de diez años, la banda de Axel Rose (en rigor, de la formación original sólo permanece el cantante) vuelve a las bateas para revivir un fenómeno que se aplacó hace ya mucho tiempo. Lo mejor, entonces, es una compilación. La edición de Universal rescata los 14 mejores temas de su trayectoria artística. Tiene algunas yapas interesantes: por ejemplo, el cover de los Rolling Stones *Sympathy for the Devil*, registrado para la película *Entrevista con un vampiro* y nunca antes incluido en un disco de los Guns. La banda de Axel y Slash logró vender más de 20 millones de copias de *Appetite for destruction*, su primer disco, mientras que con *G'N'R Lies* lograron el quintuple disco de Platino en Estados Unidos.

### ● Nunca una alegría

El tema *I Know It's Over*, de la legendaria banda británica The Smiths, incluido en su álbum *The Queen is Dead* (1986), fue elegido como la pieza musical más deprimente de todos los tiempos, según una encuesta de Radio 6 de la BBC. El sondeo realizado por la emisora entre 5000 oyentes arrojó por resultado que la creación de la banda de Morrissey fue elegida sobre cualquier otra, cuando los británicos están tristes, han roto con sus parejas o tuvieron un mal día. La encuesta es parte de una extensa campaña de la BBC, que busca investigar el vínculo entre la música y las enfermedades mentales agudas. “Puedo sentir la tierra cayendo sobre mi cabeza, mientras trepo a una cama vacía”, es uno de los párrafos que, según parece, sensibilizan más a los británicos. De las diez canciones más tristes de todos los tiempos merecen destacarse, entre otras: *Everybody hurts* (REM), *Pictures of you* (The Cure), *Fake Plastic Trees* (Radiohead), *Love Will Tear Us Apart* (Joy Division) y *Comfortably Numb* (Pink Floyd).

### ● Blues de las siete vidas

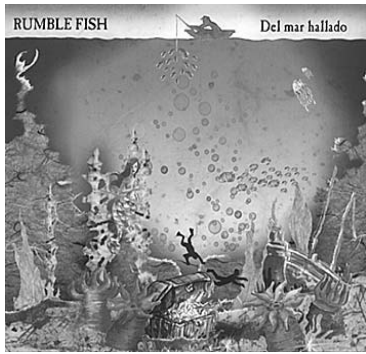
La Mississippi tiene nuevo disco, *Sietevidas*, y ya lo está presentando. La experimentada banda de blues actuará el viernes y sábado próximos en ND Ateneo. Allí repasará su larga trayectoria, pero mostrará en sociedad temas como *Todo otra vez*, *El dieciséis*, *Bebo por amor*, *Testigo*, *En busca de pleitos*, y *El último blues*, todos ellos de su flamante CD. La banda de Ricardo Tapia rodó recientemente el clip correspondiente a *Todo otra vez*, en el Bar Hip, con dirección de Martín Bellina y la participación de Ricardo Molloy y de la actriz Carla Peterson.

## Lanzamientos



**RAAMON**  
Santiago Vázquez  
Los años luz, 2004

**9** Junto a Rodrigo Domínguez, Marcelo Barragán y Martín Pantyrer (saxos y clarinetes), Wenceslao Lazo y Fernando Kabusacki (guitarra), Dante Yenque (cornó) y Leonel Kaplan (trompeta), entre varios otros, el compositor e intérprete de múltiples instrumentos Santiago Vázquez recrea, con personas de carne y hueso, algo cercano a la música por computadoras. Pero ése es el principio. De lo que se trata es de una obra que recicla y enmascara, con creatividad notable, muchos de los materiales *innobles* que circulan en la actualidad. **D. F.**



**DEL MAR HALLADO**  
Rumble Fish  
BlueArt, 2004

**8** Por algún motivo, junto al Paraná se desarrollan algunas de la propuestas más originales dentro de ese universo difuso que, todavía, se llama jazz. Rumble Fish viene a ocupar un lugar en ese paisaje, junto al Trío de Guitarras de Rosario y al fugaz Eppur si muove. Integrado por Tuti Branchesi (batería), Manuel Cerrudo (piano y teclados), Claudio Bolzani (guitarras) y Gastón Bozzano (contrabajo), más los invitados Juancho Perrone (percusión) y Luis Griavón (oboe y cornó inglés), el grupo brilla en temas propios, de Carlos Aguirre y de Quique Sinesi. **D. F.**



**LAGRIMAS NEGRAS**  
Bebo & Cigala  
BMG, 2004

**9** La industria del crossover depara, cada tanto, joyas como ésta. Un encuentro improbable, casi inverosímil, entre el legendario pianista cubano Bebo Valdés y el joven cantautor flamenco Diego el Cigala produjo una química difícil de encontrar entre pares. Aquí hay algo que excede las limitaciones geográficas, para perderse en un cruce permanente de lenguajes. En esta colección de clásicos populares brilla una versión inclasificable de *Nieblas del Riachuelo*, en la que participa Caetano y se luce el Niño Josele. Sólo resta escucharlo. **D. F.**



**CONTRASTE**  
Alejandro Perrone  
Indep, 2003

**7** La voz de Alejandro Perrone se inscribe en una tradición poco transitada por los nuevos intérpretes. Con cuidado dramatismo, sin caer en excesos, pasea por un repertorio clásico, aunque rico en cambios generacionales. El tratamiento musical ayuda a la convergencia de temas de Expósito/Pontier (*El milagro*), con el *Invierno porteño* de Eladia Blázquez y Piazzolla y la milonga *De Buenos Aires Morena*, de Héctor Negro. El resultado es desparejo, pero Perrone logra instalarse como un intérprete con personalidad y buenas perspectivas. **F. D.**



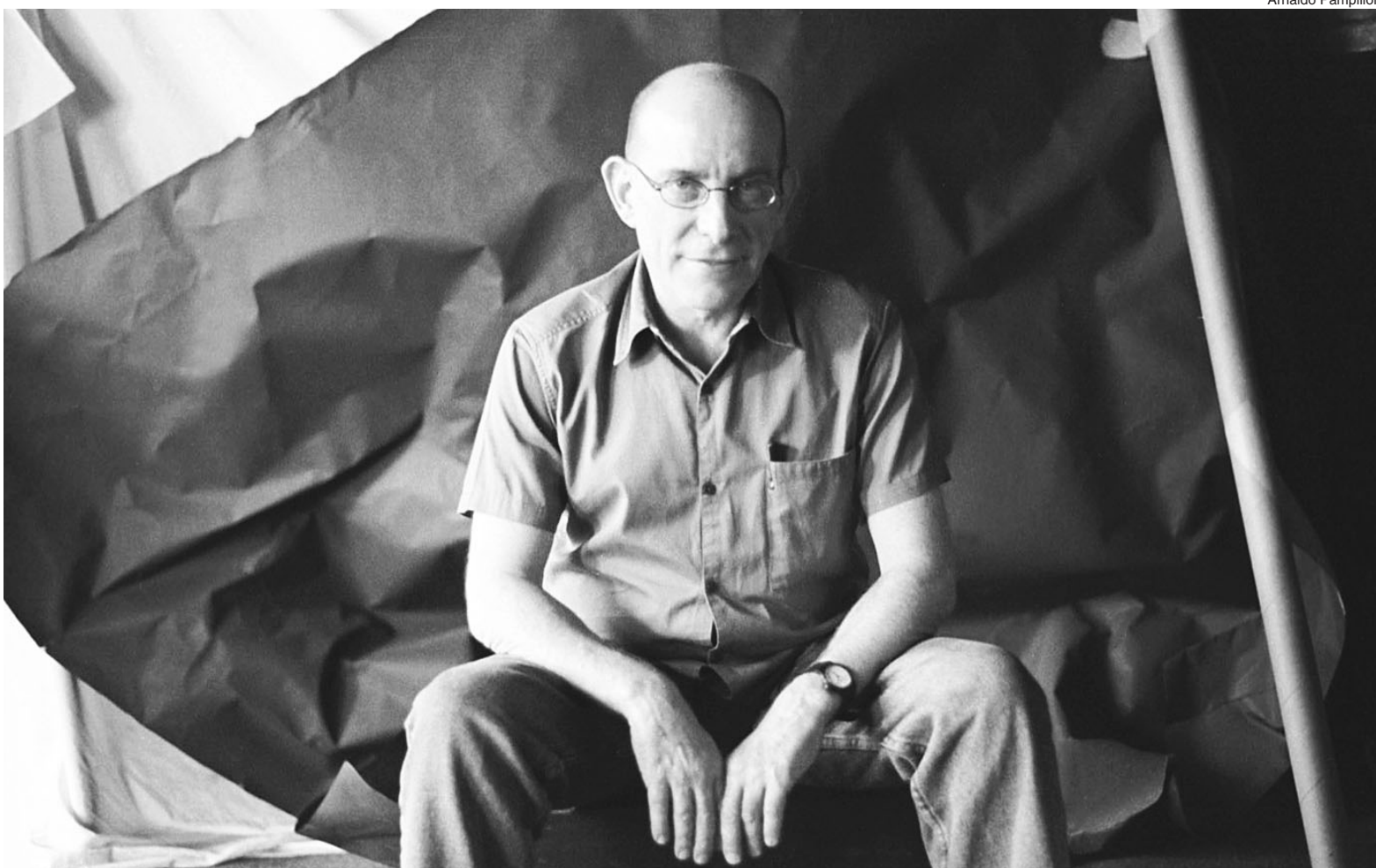
Por Hilda Cabrera

En un principio era *The Doors*, por la importancia que adquirían las puertas en el dispositivo escénico. Un título aséptico si se lo compara con el finalmente elegido por el director Rubén Szuchmacher: *El siglo de oro del peronismo*. Con este nombre se estrena el viernes a las 21, en Del Otro Lado (Lambaré 866), un espectáculo que enlaza dos obras creadas en diferente época y geografía. La duración total es de dos horas cuarenta minutos y admite un número limitado de espectadores. Estos recibirán con su entrada una contraseña que les indicará el orden en que verán las obras. *El siglo...* incluye materiales bien diferentes: *Casa con dos puertas mala es de guardar*, obra “de capa y espada” del madrileño Pedro Calderón de la Barca (1600-1681), y *Comunidad organizada*, resultado de una investigación sobre formas de actuación y tramos puntuales de la historia argentina con dramaturgia de Marcelo Bertuccio y Szuchmacher, también a cargo de la dirección. Figura del “siglo de oro” del teatro español, el creador de *La vida es sueño* y *El gran teatro del mundo*, y de numerosas comedias (unas 120) y autos sacramentales, fue uno de los últimos grandes autores de aquella época de esplendor (en realidad, parte de los siglos XVI y XVII del teatro europeo) que fue declinando casi al mismo tiempo que el poderío imperial de España. Contrariamente a lo que sugiere el título que reúne a las dos obras, *Comunidad...* no se instala en años dorados sino en una época de cruentas confrontaciones.

En la entrevista con **Página/12**, Szuchmacher señala tres momentos de la historia argentina: el enfrentamiento, agudizado en 1954, entre la Iglesia y el gobierno de Perón; la víspera del golpe militar del 16 de septiembre de 1955 (el de “La Libertadora”, que colocó en el gobierno al general Eduardo Lonardi y sesenta días más tarde a Pedro Eugenio Aramburu); y situaciones cotidianas de comienzos de 1956. Tal vez porque *Casa con dos puertas...* no respeta de modo estricto los códigos clásicos de tiempo y lugar, los autores de *Comunidad...* hallaron vías para “entrar en los huecos” de la pieza de Calderón. El entramado surgió de “ideas fundantes”, según apunta el director (también destacado actor y *régisieur*, entre otros trabajos de *El traductor de Blumenberg*, *Cine quirúrgico*, *El cimarrón* y *Liederkreis*). Una de ellas, y previa a las confrontaciones históricas que inspiraron el espectáculo (la de peronistas y “gorilas”, por ejemplo), surgió del deseo de indagar sobre determinadas formas de actuación “algo chejovianas y naturalistas” y el gusto por lograr una “democracia escénica”. En opinión de Szuchmacher, las obras del ruso Anton Chéjov responden a esa democracia: “Esto no sucedía en las piezas del Siglo de Oro, por eso hacer sólo una obra de Calderón hubiera sido antidemocrático para el grupo”, sostiene. De modo que en el entramado de *El siglo de oro del peronismo* todos los intérpretes cumplen roles trascendentes, trabajando de manera simultánea para dos plateas distintas.

—¿*Comunidad organizada* se refiere a un texto de Perón?

—El título está tomado de un famoso discurso que Perón pronunció en Mendoza, en un congreso de filosofía de 1949. Allí están contenidos al-



En *El siglo de oro...*, Rubén Szuchmacher no se instala en años dorados sino en una época de cruentas confrontaciones.

## "Somos una sociedad que siempre está machacando sobre lo mismo"

El director teatral

Rubén Szuchmacher

estrena el viernes *El*

*siglo de oro del*

*peronismo*, un

espectáculo que

enlaza dos obras

creadas en diferente

época y geografía. A

partir de ese marco

se permite jugar con

los antagonismos

históricos, que

también pueden ser

mostrados de forma

irónica.

gunos principios de la ideología peronista. En la obra, el término comunidad es irónico. Lo que el público verá no es tampoco una parodia, sino a un grupo de individuos que sostienen diferentes ideas sobre política. Ellos se encuentran en una especie de patio de camarines, porque la “comunidad” es en realidad un elenco.

—¿A qué se deben las biografías apócrifas que la producción entrega a modo de dossier, donde se mezclan nombres de la época, reales, con otros inventados?

—Es un juego sobre saber y no saber, con algunos guiños para el que lea el dossier, que es un material interno de trabajo, pero vamos a ofrecer por un peso al espectador que se interese por la matriz del espectáculo. En *El siglo de oro del peronismo* los antagonismos históricos son también mostrados de forma irónica.

—¿Por qué imaginar entonces que pueden ser superados si responden a intereses económicos y políticos bien concretos?

—Se puede pensar en una manipulación de intereses, pero de todos modos me sigue impresionando el hecho de que en la Argentina “nada deviene histórico”. Si uno se pone a gritar en cualquier lugar público ¡Viva Rosas! arma inmediatamente una bronca, porque es seguro que aparece un sarmientista. ¿No pasó

acaso el año pasado con el proyecto de cambiar el nombre de un tramo de la avenida Sarmiento por el de Juan Manuel de Rosas? La sociedad argentina no puede cerrar etapas, y no solamente la de la última dictadura militar; tampoco el viejo antagonismo Moreno-Saavedra. Es posible que haya fuertes intereses detrás, pero como sociedad machacamos siempre sobre lo mismo. Un ejemplo es el de la política actual, organizada sobre los enfrentamientos del pasado: todavía se discute acaloradamente si Perón fue un gobernante bueno o malo.

—¿No existen falsas confrontaciones, consignas utilizadas como escudos para no perder poder?

—Ahí es que digo que la sociedad convalida ese desinterés por la polémica seria. También por eso *Comunidad...* es un trabajo armado sobre restos de lenguaje. Los personajes son gente común que habla como en la década de 1950, pero sin parodiar.

**Búsqueda: “Una de mis intenciones es reflexionar desde el teatro, de una manera divertida, sobre este gusto por los iconos y la discusión por la discusión misma”.**

Si al público le resulta graciosa la palabra turulato (entontecido, alelado), por ejemplo, va a ser por extraña pero no porque se quiera hacer un chiste. Para esta obra consultamos libros, vimos películas, nos asesoramos con especialistas y pedimos al elenco que improvisara. Trabajamos también sobre el recuerdo que conservan nuestros familiares y gente amiga. Creo que con Marcelo Bertuccio pudimos recuperar algo de la vida cotidiana de entonces.

—¿Por qué dice que hoy no se polemiza?

—En este momento solo “parece” que se vuelve a hablar de política. No se avanza sobre lo más conflictivo. Lo único que se hace es apelar a iden-

tificaciones netas: se es o no se es tal cosa o tal otra. Cuando uno se mueve en un ambiente oficial, y me voy a referir ahora a los teatros y a sus operarios, se encuentra con un santuario peronista. Subsiste la iconicidad en esos lugares, pero también en la sociedad. Esto nos demuestra que nada cambia. En la televisión, por ejemplo, la telenovela *Los Roldán*, que tiene tanto éxito, muestra iconos y encarna la imposibilidad de polemizar. Se hace uso de una especie de grotesco para mostrar a pobres y a chetos que no existen en la realidad. Es una manera de despolitizar a la sociedad. ¿A quién lo va a alterar que se muestre a unos ricos un poquito corruptos? Una de las intenciones de *Comunidad...* es reflexionar desde el teatro, y de una manera divertida, sobre este gusto por los iconos y la discusión por la discusión misma. Todo el contenido ideológico que expresan los personajes durante una hora diez termina en nada, se acaba cuando el grupo reunido en ese patio de camarines se pregunta dónde irá a comer esa noche.

—¿Cómo influyó la obra de Calderón en *Comunidad...*?

—En el funcionamiento del lenguaje, que es elevado en *Casa con dos puertas...* si lo comparamos con el degradado de *Comunidad...* Este trabajo sobre el lenguaje nos permitió jugar además con otro antagonismo: el de lo culto y lo popular. Aunque están unidas, cada obra mantiene su autonomía. Calderón divierte por lo que escribió y no por los chistes que podamos hacer con representaciones bastardas. Los primeros diez minutos parecen escritos en húngaro: nadie entiende a pesar del buen decir de los actores. Transcurridos 15 minutos se acomoda el oído y hasta resulta un lenguaje familiar. Hicimos un testeo en los ensayos, invitando a gente de gustos diferentes. También a un muchacho cuyo horizonte es el fútbol y la cumbia, aunque está haciendo esfuerzos para terminar el secundario. Se divirtieron todos. Vamos a tener que creer en la popularidad de los clásicos.

### Una jugada fuerte

Rubén Szuchmacher califica a *El siglo de oro del peronismo* de “jugada fuerte”. Cuenta haber recibido apoyo de Proteatro. El jurado que le otorgó el subsidio no entendía con exactitud lo que se había propuesto, pero confió en su trabajo. Debíó comprar el teatro, cuyo terreno había sido puesto en venta por los dueños, para no tronchar un proyecto que venía elaborando desde hace tres años. Colaboraron un socio y amigos y familiares. Vendió un departamento y ahora es, además de director artístico de Del Otro Lado, copropietario. “Este espectáculo es mi *Drehpunkt*, como dicen los alemanes, un punto de inflexión en mi vida. Tener un espacio me permite trabajar con mayor libertad, poner en marcha una idea y producir de acuerdo a esa idea. Pretendo que Del Otro Lado sea también un lugar de cruce de disciplinas. Tengo experiencia en producción. En este momento estamos armando encuentros sobre literatura y problemas sociales, invitando a escritores, pensadores y gente de CTA.”



DESDE MAÑANA, TELEFE REPONE "LOS SIMULADORES"

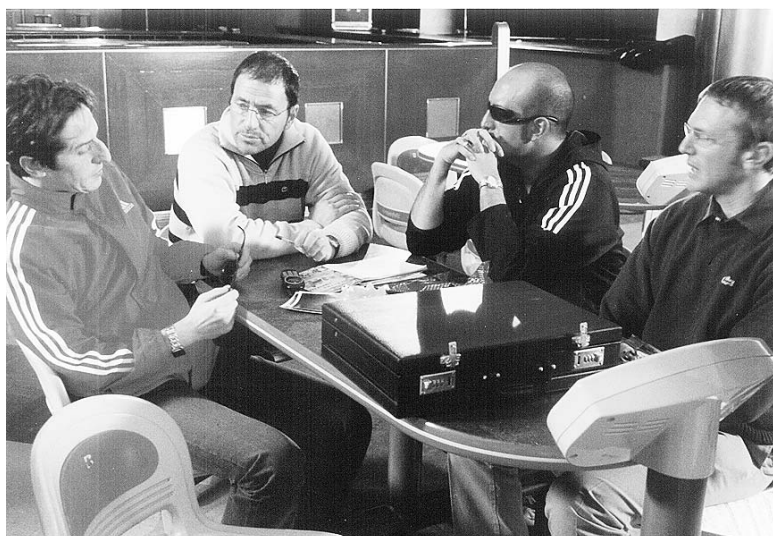
# La justicia tarda pero vuelve

Por Emanuel Respighi

Un presidente de la Nación que sufre de impotencia sexual. Una mujer víctima de la violencia física y psicológica de su marido. Un adolescente que debe rendir bien siete materias en una semana para evitar darle un disgusto a su madre que puede ser fatal. Un nene regordete al que sus compañeros de colegio le hacen la vida imposible. Una pareja de enamorados cuyas familias no aceptan la relación por sus diferencias religiosas. Un grupo de ancianos que está a punto de perder su lugar de residencia a manos de un inescrupuloso empresario. Todas historias cargadas de obstáculos e inconvenientes pero que vieron un final feliz gracias a la labor de un grupo de finos justicieros. Misiones que los televidentes podrán volver a ver a partir de mañana, cuando Telefé reponga los mejores episodios de *Los simuladores*, la serie de unitarios que marcó un quiebre en la manera de hacer televisión en el país. El ciclo, que irá de lunes a viernes a las 22, comenzará hoy con la emisión del primer capítulo de la segunda temporada, aquel en el que la falta de respuesta de una empresa de medicina prepa deja a un cliente en una situación crítica. Hasta que aparecieron los gladiadores de las sombras, claro.

Bajo el título *Los simuladores de colección*, Telefé pondrá al aire los mejores episodios correspondientes a las dos temporadas que duró el ciclo protagonizado por Martín Seefeld, Alejandro Fiore, Federico D'Elia y Diego Peretti. La reposición, que ocupará la pantalla mientras el canal prepara *El deseo*, la nueva telenovela protagonizada por Natalia

De lunes a viernes, a las 22, se emitirán los mejores episodios del unitario que marcó un quiebre en la manera de hacer TV en el país.



Esta es la segunda vez que se repone la serie de Damián Sziffrón. "Los simuladores" ocupará la pantalla mientras el canal prepara "El deseo".

Oreiro, no tendrá una emisión cronológica de los capítulos tal cual se emitieron originalmente sino que se retransmitirá un grupo de episodios elegidos por la programación. Incluso, tampoco es seguro que se repongan los 24 episodios que completaron las dos temporadas, ya que en principio está pautado el estreno de *El deseo* para fin de mes.

Así y todo, la reposición se convierte en una excelente propuesta televisiva para los viejos fanáticos de la serie y para aquellos que se sumaron tardíamente al fenómeno. *Los simuladores* plasmó en pantalla una impecable realización, un excelente guión y grandes actuaciones, un cóctel que poco a poco tuvo su corolario en los

**Cambio: "Por primera vez ocurre con programas nacionales lo que sucede con muchísimas series extranjeras: que se emiten una y otra vez" (Damián Sziffrón).**

índices de audiencia. Incluso, la que comenzará mañana no será la primera repetición del ciclo, ya que al finalizar la primera temporada del programa ideado por Damián Sziffrón, en el segundo semestre del 2002, Telefé repuso inmediatamente los 13 episodios. Y la jugada no le salió nada mal: el primer año de *Los simuladores* posee el raro privilegio de haber me-

dido más rating en su repetición que en su primera emisión.

Claro que después del Martín Fierro de oro y de haberse transformado en su segunda temporada en un fenómeno de rating –promedió más de 35 puntos–, será muy difícil que *Los simuladores* vuelva a repetir el performance de su primera reposición. "Que se repita el ciclo me pone muy contento porque significa que hicimos las cosas bien", subraya Sziffrón en diálogo con *Página/12*. "Es un motivo más para creer que resultó una buena idea apostar a hacer un ciclo de calidad, hecho con mayor tiempo de producción. La reposición de *Los simuladores*, y la de *Resistiré* en el cable (Space), demuestra que se puede hacer televisión con la posibilidad de perdurar en el tiempo, y no ser algo efímero. Por primera vez ocurre con programas nacionales lo que sucede con muchísimas series extranjeras: que se emiten una y otra vez", apunta el director de *El fondo del mar*, sin ocultar cierto orgullo.

Pensar los programas con la idea de que se emitan más de una vez es una opción en la que Sziffrón viene trabajando desde hace algún tiempo. Según el autor y director de cine y TV, esta manera de producir sirve para amortizar costos más altos a los que la TV está acostumbrada. "Los programadores –dice– deben tener más confianza en quienes hacemos los programas, comprender que las cosas son reutilizables a largo plazo. No existen proyectos televisivos en los que se invierte poco y tienen calidad. La TV tiene que tener un poco más de paciencia para mejorar. Hay que apostar más a la imaginación y la creatividad que a la inmediatez industrial."

## TV

<b>6.30</b>
7-EN AYUNAS.
9-INFOCAMPO.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-SALUDARNOS.
<b>11.00</b>
7-SIEMPRE ASI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-EL CLUB DEL ZORRO.
<b>12.00</b>
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LAS MILLIE Y UNA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-CINE CLASICO DE COLECCION: <i>El hombre que vino a cenar.</i>
9-LA USURPADORA.
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
<b>13.30</b>
9-MARIA LA DEL BARRIO.
<b>14.00</b>
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
9-CONTALO CONTALO.
11-LAZOS DE FAMILIA.
13-HECHICERAS DEL ESPECTACULO.
<b>15.00</b>
7-MC7.
11-POR EL MUNDO.
13-ABRE TUS OJOS.
<b>16.00</b>
2-MARIANA DE LA NOCHE.
7-NUESTRO CINE DE VERANO: <i>Locos de verano.</i>
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-EL CLON.
<b>17.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
9-MAMA MIA.
11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.
13-EL ZORRO.
<b>18.00</b>
7-POR NOSOTROS.
9-ENTRE EL AMOR Y EL ODIO.
11-BETTY, LA FEA 2.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS. 2ª EDICION.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MI GORDA BELLA.
<b>20.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE, EDICION EXTRA.
7-VIDA Y VUELTA.
9-¿NO SERA MUCHO?
11-LOS SIMPSONS.
13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>
11-LA NIÑERA.
<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.
7-VISION 7.
9-LA PELUQUERIA.
11-LOS ROLDAN.
13-LOS PENSIONADOS.
<b>22.00</b>
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-SORTEO LOTO.
9-NO HAY DOS SIN TRES.
11-LOS SIMULADORES DE COLECCION.
13-PADRE CORAJE.
<b>22.15</b>
7-MUESTRA DE CINE ARGENTINO CONTEMPORANEO: <i>Un crisantero estalla en cinco esquinas.</i>
<b>23.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-COPA LIBERTADORES: Deportivo Cali vs. Boca.
<b>0.00</b>
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
<b>0.30</b>
7-COMPATRIOTAS.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**SONATINE**  
De Takeshi Kitano  
A las 23.30 por I-Sat

El film representa un punto nodal en la obra del cómico de televisión y cineasta de culto que recoge e integra disímiles desarrollos de producciones anteriores, anticipando, a la vez, buena parte de su obra posterior. La cuarta película de Kitano se presenta claramente dividida en dos movimientos opuestos y complementarios. Mientras su primera parte responde al modelo clásico de películas de jakuzas, la segunda coloca a esos gangsters al borde del absurdo y la nada.



**MUHAMMAD ALI**  
De Michael Mann  
A las 17.10 por Cinecanal

Retrato de un boxeador fuera de norma: Cassius Clay, más conocido como Muhammad Ali. El film está centrado en la historia de uno de los iconos de la raza negra, showman y militante por los derechos civiles. Además, se construye entre su primer y último momento de gloria: desde febrero de 1964, cuando con sólo 22 años le arrebató la corona a Sonny Liston, hasta la pelea con George Foreman en Zaire diez años más tarde, cuando recuperó el título mundial.



**DESPERTARES**  
De Penny Marshall  
A las 20 por Hallmark

Dos estrellas que vienen de lugares distintos de la actuación, como Robert De Niro y Robin Williams, comparten un protagónico dramático, a partir de una historia real. El relato está centrado en la relación que establecen un enfermo terminal y su médico, que busca estimularlo para lograr lo imposible: que el paciente pueda recuperarse de un problema neurológico en apariencia insoluble. Y demuestra que no todo es ciencia en la recuperación.



**LA ERA DEL HIELO**  
De Chris Wedel  
A las 22 por Cinecanal

Hace veinte mil años el hielo era un problema para ciertas criaturas. Pero algunas especies marcaban la excepción: el mamut Manfred y Sid, un perezoso haragán. En la historia, ambos, sin darse cuenta, interfieren en los planes de los tigres que secuestraron a un chico para vengarse de su padre cazador. Pero Manfred y Sid buscarán que los jefes de los peligrosos animales adopten al pequeño y lo pongan a salvo de los tigres salvajes.

Suscribite a FiberTel.  
La instalación y  
el módem sin cargo\*



\$39<sup>90</sup>  
+IVA  
por mes  
durante tres meses

4778-6600  
www.fibertel.com.ar

LA PLATA 423-4242  
CORDOBA CIUDAD 420-3000  
ROSARIO 436-8100

**FiberTel**  
La Banda Ancha

Condiciones de la promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar).  
Sujeta a disponibilidad geográfica y técnica. Válida del 1º al 31/03/04 o hasta agotar stock de 1000 unidades. \*Sólo mediante adhesión al débito automático.



## cines

## 7 AÑOS DE MATRIMONIO

(Francia) Dir.: Didier Bourdon, con Catherine Frot. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17,20 y 21 hs.

## ABRAZOS, TANGO EN BUENOS AIRES

Dir.: Daniel Rivas. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.55 y 20.25 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.35, 17 y 20.20 hs.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 19.10 hs.

## ALGUIEN TIENE QUE CEDER

Dir.: Nancy Meyers, con Jack Nicholson, Diane Keaton y Keanu Reeves. P/13.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 22.45 hs.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

## CAPITAN DE MAR Y GUERRA

Dir.: Peter Weir, con Russell Crowe y Paul Bettany. P/13.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Atlas Santa Fé I**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.35, 16.20, 19.10 y 22.10 hs.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

## CIUDAD DE DIOS

(Brasil) Dir.: Fernando Meirelles. P/16.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.35 y 21.15 hs. (Sala "Delia Garcés")

## CORAZONES ABIERTOS

(Dinamarca) Dir.: Susanne Bier, con Sonja Richter y Nicolai Lie Kaas. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.20 y 20.30 hs.

## CRECERE AMANDOTE

(Italia) Dir.: G. Rocco, con A. Refuto. S/R.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18 y 22 hs.

## EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokoruv. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 20.20 hs.

## ELF, EL DUENDE

Dir.: Jon Favreau, con Will Farrell y James Caan. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.50 hs.

## EL GATO

Dir.: B. Welch, con Mike Myers y A. Baldwin. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.30, 16.10 y 19.10 hs.

## EL GRAN PEZ

Dir.: Tim Burton, con Ewan McGregor, Jessica Lange y Danny De Vito. S/R.

**Atlas Santa Fé II**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs.

## EL NÜREMBERG ARGENTINO

(Documental-Argentina/España). Dir.: Miguel Rodríguez Añas. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 18.25, 20 y 21.40 hs. (Sala "Amelia Benoe")

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.05, 18.30, 20.15 y 22 hs.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40 y 21 hs.

## EL OTRO LADO DE LA CAMA

(España). Dir.: Emilio Martínez-Lázaro, con Natalia Verbeke y Guillermo Toledo. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 18.15 y 22.15 hs.

## EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

(El retorno del Rey). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y Viggo Mortensen. P/13.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.40, 15.40 y 21.30 hs.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.25, 17.10 y 21.05 hs.

## EL TREN BLANCO

(Argentina-España) Dir.: Nahuel García, Sheila Pérez Giménez y Ramiro García. S/R. (Sala II)

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 14.30, 17.30, 19 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10, 15.45, 17.30, 20.10 y 21.45 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35, 16.20, 18.05, 19.50 y 21.35 hs.

## EL ÚLTIMO SAMURAI

Dir.: Edward Zwick, con Tom Cruise y Ken Watanabe. P/13.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.30, 19 y 22 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.30 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20.30 hs.

## EN COMPAÑÍA DEL MIEDO

Dir.: Mathieu Kassovitz, con Halle Berry, Robert Downey Jr. y Penélope Cruz. P/16.

**Electric I.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.25, 19.45 y 23.05 hs.

## FREDDY VS. JASON

con Robert Englund. P/13.

**Electric II.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.30, 17.55 y 21.20 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## FURIA EN DOS RUEDAS

Dir.: Joseph Kahn, con Martin Henderson y Ice Cube. P/13.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50 y 17.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.10, 17.45 y 21.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## HISTORIAS MINIMAS

Dir.: Carlos Sorín. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.55 hs. (Sala "Delia Garcés")

## INSEPARABLEMENTE JUNTOS

Dir.: Bobby y Peter Farrelly, con Matt Damon y Greg Kinnear. P/13.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.30, 18, 20.20 y 22.55 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## JEEPERS CREEPERS 2

Dir.: Victor Salva, con Ray Wise y Jonathan Breck. P/13.

**Electric III.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.10, 19.35 y 23 hs.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19 y 22.40 hs.

## LA AMO, ME AMA... TE AMO

(Francia) Dir.: Benoit Cohen, con Mathieu Demy y Romane Bohringer. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19 y 22.40 hs.

## LA NOCHE DEL CRIMEN

Dir.: Daniel Algrant, con Al Pacino, Ryan O'neal y Kim Basinger. P/13.

**Electric II.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## LAS INVASIONES BARBARAS

(Canadá). Dir.: Denys Arcand, con R. Girard y S. Rousseau. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.35 hs.

## LOONEY TUNES

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 15.20, 18.10 y 21.10 hs.

## LOS TESTIGOS

Dir.: Briant Gilbert, con Christina Ricci. P/13.

**Electric I.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.10 y 21.30 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## MAS BARATO POR DOCENA

Dir.: Shawn Levy, con Steve Martin y Bonnie Hunt. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.30 y 17.40 hs.

## MINI ESPIAS 3D

Dir.: Robert Rodriguez, con Antonio Banderas y Sylvester Stallone. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 16, 19.30 y 21 hs.

## OPERACION ALGECIRAS

(España-Argentina-2003) Dir.: Jesús Mora. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.45 hs. (Sala "Amelia Benoe")

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.40 hs.

## PERDIDOS EN TOKIO

Dir.: Sofia Coppola, con Bill Murray y Scarlett Johansson. P/13.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 21 y 23 hs.

## PETER PAN

Dir.: P. J. Hogan, con Jason Isaacs y Jermy Sumpter. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.15 y 17.30 hs.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.10 y 17.20 hs.

## REALMENTE AMOR

Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant, Emma Thompson y Liam Neeson. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.10 hs.

## RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Atlas Lavalley**. Lavalley 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 19.50 y 22.30 hs.

Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

## LOS RUGRATS

(Vacaciones salvajes). S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.50 y 19.50 hs.

## SCARY MOVIE 3

Dir.: David Zucker, con Pamela Anderson. P/13.

**Monumental**. Lavalley 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.30, 19.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

## TE DOY MIS OJOS

(España) Dir.: Iciar Bollain, con Laia Marull y Luis Tosar. P/13.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18.10, 20.35 y 22.50 hs.

## THE RING

(Japón-1998) Dir.: Hideo Nakata. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.35 y 22.40 hs.

## TIERRA DE OSOS

de Walt Disney. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10, 19.30 y 21.10 hs.

## TIERRA DE SUEÑOS

(Irlanda) Dir.: Jim Sheridan, con Samantha Morton, Paddy Considine y Djimon Hounsou. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.15 y 20.15 hs.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15, 17 y 19 hs.

## TRIBUNAL EN FUGA

Dir.: Gary Fleder, con Gene Hackman, John Cusack y Dustin Hoffman. P/13.

**Electric II.** Lavalley 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.50 y 22.50 hs.

## UN HIJO GENIAL

Dir.: José Luis Maza, con Julián Weich y Sebastián Francini. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 hs.

## UN VIERNES DE LOCOS

Dir.: Mark Waters, con Jamie Lee Curtis y Lindsay Lohan. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 hs.

## VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10, 18.35 y 21.55 hs.

## YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS

(Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 18.40 y 19.55 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 19 hs.

## shoppings

**ALTO PALERMO**

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 5777-8362.

**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40 y 22.40 hs.

**P/13**. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**PERDIDOS EN TOKIO**: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER**: 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER**: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**TE DOY MIS OJOS**: 13.20, 15.30, 17.50, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

## CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.50, 15.20, 18, 20.25 y 22.45 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL TREN BLANCO**: 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**TE DOY MIS OJOS**: 13.10, 15.30, 17.50, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL GRAN PEZ**: 14.45, 19.40 y 22.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**PERDIDOS EN TOKIO**: 11.30, 13.45, 16.05, 18.25, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**PETER PAN**: 11.25, 13.55 y 16.25 hs. (En castellano) S/R.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER</**



**El espermatozoide alienado** "16 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo: Miércoles y jueves: 21.45 hs., viernes y sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala 1) **Monólogos del pene**, de y por Pablo Misacantano. Miércoles y jueves: 20.45 hs., viernes y sábado: 21.15 y 23.45 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala 2)

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899. **PROYECTO ALASKA** (humor en estado puro). Dir.: Teatro Mode. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 8. **SEXO, MENTIRAS Y DINERO**, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarello, Marina Vollman y elenco. Dir.: Gustavo Garzón. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL OTRO LADO** Llambaré 866. Tel.: 4862-5439. **EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO**. Dir.: Rubén Szuchmacher. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 20. **EXCURSION**. Dir.: Luis Cano y Alejandro Tantanian. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PASILLO** Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**CONCIERTO EN FE MENOR**. Con Jorge Costa. Dir.: Walter Velásquez. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

**COMO EL TANGO MANDA**. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2)

**DEL PUEBLO** Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **QUE SUPIMOS CONSEGUIR**. Con Norberto Gonzalo, Andrea Julia, David Llewellyn, Stelia Matute, Julián Vilar y Ana Yovino. Dir.: Rubens Correa. Jueves: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana") **LO PEOR YA PASO**, de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Alta. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Perrinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DEL VIEJO PALERMO** Av. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900. **ENCENTRAR LA VUELTA**. Con Ricardo Tamburrano y Karina Fantino. Humor reflexivo. Dir.: Esteban Brusone. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**HEBERTO, EL INVENTOR**. Con Gabriel Marcomini. Un inventor en busca de la magia. Dir.: Gabriel Marcomini. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **PATINÓ Y LAFAUCI** "Con famosos". Juana Patino y Jorge Lafauci entrevistando a famosas figuras del espectáculo. Miércoles: 18 hs. Ent.: \$ 8.

**ANA PADOVANI** en: "Querida Nini". Textos de Nini Marshall. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: \$ 10. **MIMI KOZLOWSKI** en: "Todo Tango". Con Juan Carlos Martínez-Chelo Gómez (guitarras) y Roberto "Kano" Alonso. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**MARIKENA MONTI** en: "Secreto a cuatro voces". Textos de Pedro Orgambide y Patricia Zangaro. Dir. musical: Oscar Laiguera. Dir.: Diego Kogan. Sábado: 21.15 hs. Pl.: \$ 15.

**HAY...! FRENESI**. Espectáculo cómico musical. Jean Francois. Casanovas y Caviar dan vida a la orquesta "Molto Vivace". Dir.: Jean Francois Casanovas. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CAYATE LENGUAL...** Con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean Francois Casanovas. "El mundo mágico de Nini Marshall". Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs. Pl.: \$ 15, Pull.: \$ 12. **DONDE ESTAS CORAZON**. Con Coni Vera y Marta Albanese. Dir.: María Rosa Gallo. Amor y humor en la mitad de la vida. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**ATREVIDAS TANGO**. Homenaje a las grandes cantantes argentinas por las nuevas voces del tango. Idea y dir.: Juana Patiño. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA FABULA** Agüero 444. Tel.: 4862-6439. **EN KRILL TE CONVIENTAS**, de Omar Neri y Carlos Semin. Con Luis Contreras, Marino Carloti y elenco. Dir.: Marisa Diareggi. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 7. **MACBETH** ("el poder por el poder"). Adapt.: Carlos Somigliana. Con Domingo Guitart, Jorge Luis Scaramall y elenco. Dir.: Rubén Santagada. Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 8. **LOS MONTES DE LA LOCA**, de Marisa Wagner. Con Fanny Dimant, Elsa Dossetti y elenco. Dir.: Fanny Dimant. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**EL BUHO** Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885. **CIUDAD Y TANGO**. Músicos, bailarines, actores y cantantes en vivo. Con Mónica Felippa, Angelica Caccia, Miriam Martín y elenco. Arreglos y dir. musical: Gustavo Popi Spatocco. Coreog.: Marta Zaballa. Dir.: María Esther Fernández. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **UNIDAD BASICA**. Creación colectiva. Dir.: Pompeyo Audvert y Andrés Mangone. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. **ESPIAR LA NOCHE**: "El ayudador", de Maite Alvarado. "Nictópepos noctámbula", de Ruth Kaufman. Con Tito Lorefox y Mónica Driollet. Dir.: Ana Alvarado. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10 (conmisión) **LOS CORDEROS** "Del maravilloso mundo animal", de Daniel Veronese. Con Osvaldo Djeredjian, Mariano Roca y elenco. Dir.: Gustavo Fontán. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MUJERES SONÁROR CABBALLOS**. Con Héctor Bidente, Gimena Anganuzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10. **LA FORMA QUE SE DESPLIEGA**. Libro y dir.: Daniel Veronese. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PUNTO PERDIDO**. Teatro-danza. Dir.: Valeria Kovadloff. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8. **EL EXCENTRICO DE LA 18** Lerma 420. Tel.: 4772-6092. **KADISH**, de Graciela Safranckich. Con María Lubos, Stella Galazzi y elenco. Dir.: Silvio Lang. Viernes: 21 hs., sábado 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LA JAQUECA**. Con Cecilia Peluffo, Ana Garibaldi y Miguel Forza de Pauli. Dramaturgia: Hernando Tejedor y Cristian Druet. Dir.: Cristian Druet. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8. **EL FARABUTE** Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco,

el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **DESTINO DE CARNAVAL**. Por "Los Descontrolados de Barracas". Dir. y percusión: Bernardo Santiago. Dir. gral.: Mariana Brodiano. Viernes: 22 hs. (Despedida) Ent.: \$ 5. **MURGA Y MEDIA** pta.: "Buracografías" (murga a la uruguaya); "Las Cuarenta" (mujeres cantan candombes y murga uruguaya). Sábado: 21.30 hs. (Despedida) Ent.: \$ 5.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. **TANGUERA**. El musical argentino. Una historia de arrabal, erotismo y cabaret! Letra y música "Eladía Blázquez". Con la primera bailarina Mora Godoy y ...María Nieves. Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 6.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA** Anchorena 364. Tel.: 4867-6578. **VAMOS Y VAMO**, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fitó Yanneli. Dir.: Daniel Marcove. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. **PORQUE NO ME VOY**, de Miriam Redolfi. Con José Luis Philipp, Julio Pérez y Miriam Redolfi. Dir.: Daniel Marcove. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 6.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **SUERTE ROTA**. Dir.: Silvia Giunto. Danza. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10. **LA MADONNITA**. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sábado y domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

**EL TEATRON** Av. Santa Fé 2450. Tel.: 4825-8914. **STARS!!!** (artistas y empleados públicos). Con Gustavo Galí, Marcelo Capparelli y elenco. Para reír y disfrutar. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 8.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **AUTO DE FE ENTRE BAMBALINAS**, de Patricia Zangaro. Dir.: Eduardo Pavelic. Viernes: 21 hs. (Sala I)

**TE QUIERO POR ESO TE ODO**, de Jorge Duca. Dir.: Jorge Burgos. Viernes: 21 hs. (Sala II)

**TE GUSTARIA PROBAR**. Libro y dir.: Julio César Nogueira. Viernes: 21 hs. (Sala II)

**GUAY MARTHITA**. Libro y dir.: Pablo Sánchez-N. Moreno-E. Fortes. Viernes: 23 hs. (Sala II)

**CACHONDOS**, de Darío Cortés. Dir.: Adriana Demaria. Viernes: 23 hs., sábado: trasn. 1 h. (Sala II)

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Sábado: 21 hs. (Sala II)

**ROJO, LAPIZ DE LABIOS**. Libro y dir.: Daniel Pérez Guerrero. Sábado y domingo: 21 hs. (Sala II)

**DIVAS A LA DERIVA**. Dir.: Pablo Sánchez. Sábado: 21.45 hs. (Sala I)

**HAMOR**, de Rodrigo Tanoira. Dir.: Darío Szraka. Sábado: 23.15 hs. (Sala II)

**PUERCAS** (Lo que no se dice). Con Guillermo Lombardi, Mónica Mazza y elenco. Libro y dir.: Gabriel Daneri. Sábado trasn. 1 h. (Sala II)

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**ESTUDIOS PARA UN RETRATO**, de Luis Cano. Dir.: Fabián Canale. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LOS DEBILES**. Dir.: Ana Alvarado. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**EL ADOLESCENTE**. Basado en textos de Fedor Dostoiévski. Libro y dir.: Federico León. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**OPEN HOUSE**. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA ALMOHADADA** Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4865-8037.

**LA EDAD DE LAS MAQUINAS**, de Florencia Aroldi. Con Leonardo Del Castillo, Adrián Montini Gauna y elenco. Dir.: Mario Marín. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA CARBONERA** Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**SIN TIEMPO**, de Miguel Angel Diani. Dir.: Alejandra Galdame-Alejandra de Dios. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COMEDIA** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**VOLA, VENI, VOLA**. Textos de Horacio Ferrer. Con Héctor Giovine, Javier Di Ciriaco (canto y guitarra), Andrea García (piano) y Ana María Housek (flauta travessa). Adapt. y dir.: Héctor Giovine. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 15. (Sala II)

**DES-ILUSIONES**. Comedia musical con más de 30 artistas en escena y banda en vivo. Dir.: Nicolás Perez Costa. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 1)

**NUEVAS DIRECTIVAS PARA TIEMPOS DE PAZ**, de Bosco Brasil. Con Arturo Bonin y Norberto Díaz. Dir.: Víctor García Peralta. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 15. (Sala I)

**NOVECIENTO**, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 15. (Sala II)

**LA GALERA** (Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

**RUDY CHERNICOFF**: "De París a Hollywood". Las desopilantes aventuras de un actor argentino en París. Dir.: Rudy Chemicoff. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**CONCIERTO SCHUBERT-SCHUMANN**: Sonata "Arpeggione" para flauta y piano, selección de líder, "El pastor en la roca". Selección de lieder y otros. Con Cecilia Layseca, Lucas Devecab Mayer y otros. Viernes: 20 hs. Loc.: \$ 10.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Refrigeración; Estac. gratuito)

**EL GRAN REGRESO**, de Serge Kribus. Con Alfredo Alcon y Nicolás Cabré. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 21 hs. Pl. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**EL PROTAGONISTA**, Con Fabián Gianaola, Emilia Mazer, Laura Azcurra, Perla Santalla, Julián Howard y Martín Slipak. Libro y dir.: Luis Agustoni. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Pl. desde: \$ 15. (Sala "Pablo Picasso")

**EL CHOQUE URBANO** "Fabricando Sonidos II". Es percusión, es teatro, es energía... es mucha energía. Viernes y sábado: 20 h., domingo: 19 hs. Loc.: \$ 15 y \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**LA PLAZA** (Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**HUMOR DE PIE** (stand up). Con Roberto Fernández Morán (Legal), Guillermo Seldi e invitados sorpresa. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 6.

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.

**CONEXION BERLIN-BUENOS AIRES**. "Homenaje a Anibal Troilo". Con Fernando Miceli (canto), Pablo Woizinski (piano) y César Nigro (guitarra). Obras de Anibal Troilo, Damés, Manzi, Cobián, Curtusi, Mores, Discepolo y otros. Viernes: 21 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**EL ETERNO MARIOL**. Basado en la novela de Fedor Dostoiévski. Con Máximo Ballester, Claudio De Mattia y Pablo Mazza. Adapt. y dir.: Rolando Malé. Sábado: 21 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**LA TERTULIA** Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**LA INTELIGENCIA DE LOS VILLANOS**, de Carlos Diviesti. Con Ivan Moschner, Mónica Bruni y Martha Rodríguez. Dir.: Rafael Fernández. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TRASTIENDA** Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

**AY DE MÍ** Cabaret flamenco. Orquesta en vivo. Coreog.: Claudio Arias. Dir.: Eva Halac. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 20.

**LIBER/ARTE** (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**ENTREVISTAS PERSONALES**. Dir.: Débora Warren. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**POR ÚNICA VEZ**. Humor con Sergio Lumbardini y Hugo Filí. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**MATCH DE IMPROVISACION THE-ATRE SPORT**. Teatro deportivo por la liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Viernes: 23.00 hs. Ent.: \$ 6.

**EL VENDEADOR DE ENCICLOPEDIAS**, de Ricardo Hana. Dir.: Hector Oliboni. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 6.

**OTRAS NOSOTRAS**, de Darío Fó. Con Silvina Genta y Nora Martínez. Dir.: Fernando Alegre. Sábado: 21 hs. Ent. libre.

**MATCH DE IMPROVISACION PROFESIONAL**. Compiten dos equipos de actores-jugadores, el público decide el resultado. Dir.: Ricky Behrens. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**HUMOR MAS MALDITO**. Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**EL TRAMONTINA**. Con Fernando Gonet. Sábado: 0.45 hs. Ent.: \$ 6.

**AL CABARE NO VOY**. Con Ricardo Miguelez. Dir.: Alicia Zanca. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

**MAS ALLA DE LA PAREDESS**, de Daniel Santos. Cia. "Teatral AbreAcción". Dir.: Andrea Nicol. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**LOLA MEMBRIVES** Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**FRANKENTEN** "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley. 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hernán Kuttel. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs.

**LOBRANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**CONFESIONES DEL PENE**, de José Montero. Con Nicolás Scarpino, Marcelo Cosentino y Pablo Novak. Dir.: Luis Rossini. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

**CATCH** (lucha de barro + sexo entre chicas). Libro y dir.: José María Muscarí. Jueves a sábado: 23.30 hs., domingo: 22 hs. Ent.: a la gorra.

**MAIPO** Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**CANDOMBE NACIONAL**. Con Enrique Pinti y gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30.

**MANZANA DE LAS LUCES** Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167. (Ent.: \$ 6)

**POR AMOR A SHAKESPEARE**. Con Delma Ricci. Espectáculo didáctico y entretenido sobre la vida del Císe inglés. Dir.: Orlando Junco. Sábado: 19 hs. (Patio de los Representantes)

**POSTALES DE ESPAÑA**. Con el Ballet "KYO". Cecilia Casais, Jessica Rosillo, Maysol Calvo, Mariana Vergara, Ricardo de Garay y el tenor Luciano Allegritti. Dir.: Ricardo de Garay. Danza española y arias de zarzuelas. Sábado: 21 hs. (Patio de los Representantes)

**FLORES SECAS**, textos de Federico García Lorca. Dir.: Alejandra Rubino. Sábado: 21 hs. (Patio Mariano Moreno)

**EL VIENTO SIGUE CANTANDO**. Un recorrido por la obra de Athualpa Yupanqui. Por Daniel Partucuti. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala de los Representantes)

**LOS CHISMES DE LAS MUJERES**, de Carlo Goldoni. Dir.: Gustavo Di Leo. Sábado: 21.30 hs. (Patio de la Procuraduría)

**EL GUERNICA**, de Gerardo Vidal. Dir.: Ricardo Aldemar. Sábado: 22 hs. (Patio Mariano Moreno)

**MARGARITA XIRGU** Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.

**ELIZABETHA REGINA D'INGHILTERRA**, ópera de Gioacchino Rossini con Adelaide Negri, Eduardo Ayas, Gabriel Centeno y Sonia Stelman. Dir.: Orquestral Giorgio Paganini. Dir. Coro: Roberto Luvini. Puesta en escena: Eduardo Casullo. "Casa de la Opera". Jueves y sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 5.

**BALLET CON HUMOR**. "El Gran pas de Don Quijote", "Gira si puedes", "Cuatro al paso" y "Lago de los cisnes". Dir.: Adrián Dellabora-Claudio González. Viernes: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.

**METROPOLITAN** Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**TANGO... SENSUAL E IMBATIBLE**. 33 artistas en escena, 14 músicos en vivo, tango rock y folklore. Dir. coreográfica: Silvina Scalis-Mariano Galeano. Martes: 21 hs. (Sala II)

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni y elenco. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala II)

**MOJIERE** Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Con Rody Kohanof (percusión), Antonio

Calvar (contrabajo), Charly Díaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desopilante espectáculo de humor y música. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talchahuano. Tel.: 4382-9140.

**LA PRUEBA**, de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carola Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**ACALORADAS**, de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con Chunchuna Villafañe, Alicia Aller, Graciela Stefani y Marikena Riera. Dir.: Virginia Lombardo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**LOS NIETOS NOS MIRAN**, de Juana Rotemberg. Con Graciela Dufau. Dir.: Hugo Urquijo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**EL CAMINO A LA MECA**, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**MUSEO CORBETA URUGUAY** Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4- Puerto Madero). Tel.: 4861-4148.

**MARIA HEGUIZ** en: "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**MUSEO LARRETA** Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 22.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8. (No se suspende por mal tiempo)

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**COSAS QUE OLVIDARAS**, de Carlos Diviesti. Con Martha Rodríguez y Fernando Martín. Dir.: Clara Pando. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**UNA AMÁ COMO UNO PUEDE**, s Monólogos de Griselda Gambaro: "Una ama como uno puede". Con Jorge Sanchez Mon; "El nombre". Con Silvia Villazur, "Falta de modestia". Con Stella Brandolini. Dir.: Alejandra Marino-Elizabet Olalla. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**KAMIKAZE**, de Luis Sáez. Con Maxi Ghione, Deborah Warren y Norberto Trujillo. Dir.: Luis Luque. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10.

**CHE, MORDISQUITO**, de Miguel Amestoy y Patricia Riquelme. Con Antonio Bax, Patricia Rey y Emilio Urdapilleta. Dir.: Miguel Amestoy. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.

**TE DIGO MAS...** Humor basado en cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Brighta y Manuel Vicente. Dir.: Pablo Brighta. Viernes y sábado: 23 hs. (Próxima semana). Ent.: \$ 15.

**REGINA** Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470. (Aire acondicionado)

**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA**. Comedia musical, de Robert Fisher. Con Vicky Buchino, Juan Carlos Puppoy elenco. Dir.: Corina Hary. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 15.

**OTRA VUELTA DE TUERCA**, de Henry James. Con Inda Lavalle, Verónica, Pelacconi y elenco. Adapt. y dir.: Rita Terranova. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**SALA 420** Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.

**LA FAMILIA SIEMPRE AVANTI**. Humor desopilante. Dir.: Miguel Di Sneri. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**SR. CAMINANTE** (duo de guitarra). Viernes: 23 hs.

**MASDRAMAMA** (humor). Viernes trasn: 0.30 hs. Ent.: \$ 6.





## CONTRATAPA

Por Juan Sasurain

Según mi amigo Daniel Guinazú, que todo lo recuerda con envidiable precisión y sin necesidad de recurrir a otro archivo que su memoria siempre a mano, fue el 27 de noviembre del '95 que un conocido peluquero boquense formuló —mientras llovían los impiadosos golpes sobre él en el estacionamiento del Monumental de River— la famosa e infructuosa apelación que ha hecho historia: “No me peguen, soy Giordano”. Ese día se jugaba un superclásico especial —Diego de un lado, Francescoli del otro— que terminó en cero sin goles, pena ni gloria. Sin embargo, la agresión brutal y estúpida al bronceado peluquero perduró en el recuerdo. No por lo que pasó, espantosamente trivial en la rutina de nuestras costumbres intemperantes, ni siquiera por lo que dijo la víctima en esas circunstancias —algo que podría haber quedado sin registrar— sino por cómo él mismo lo contó después. Es interesantísimo.

¿Qué hizo Giordano? ¿Qué quiso decir cuando dijo lo que había dicho? En principio, calzó —acaso inconscientemente— en un modelo anterior prestigioso, históricamente fechado: “No me maten. Soy el Che”, dicen que dijo el médico argentino en campaña cuando se vio herido por los soldaditos bolivianos de la canción. Guevara quiso persuadir infructuosamente a sus verdugos de que era más útil vivo que muerto. Pero no lo oyeron o no razonaron como él, y acaso el guerrillero heroico haya llegado a sentir el estupor de Cristo —otro que no pensaba morir matado— cuando de últimas se quejó al Padre, también sin suerte: “¿Por qué me has abandonado?”. En los dos casos las víctimas de la agresión tenían un altísimo concepto de sí mismos, una autoestima a toda prueba, una convicción absoluta de su papel, de su destino, y percibían cierta desproporción entre su misión y el fin oscuro que se les avecinaba. Y tenían razón, claro: aunque les pegaron (murieron), sobrevivieron; y esa muerte no deseada es clave para su significado mítico ulterior.

¿Sobreactuaron Cristo y el Che? No. Pero seguro que se la creyeron y tenían con qué y por qué. Ahí es donde lo de Giordano no sólo es patético sino ridículo: en la desproporción pretenciosa —sobreactuada— que implica su subrayado personal. Pero este fenómeno de distorsión es más amplio.

Alguien ha hilado fino sobre estas cuestiones del sentimiento al discriminar tres momentos: por ejemplo, una cosa es sentir el dolor, otra gritar o murmurar “Ay” y otra decir “Me duele”. Y vale tanto para una

pena de amor como para un martillazo en el pulgar. Es lo que va de sentir (reconocer una sensación), expresar (manifestarla) y contar: hacer un relato con eso. El énfasis o la valoración de cada una de estas instancias hace a cierta oral de la palabra y de los sentimientos —y de la relación entre ambos—.

El viejo Antonio Porchia —el de *Voces*, tan lejano a los proliferantes chantas del aforismo que se mienten seguidores— escribió alguna vez algo así: “Te quiero. Y a vos qué te importa”. Con lo que el sentimiento trataba de mantenerse en su máxima pureza, apenas asomado a la expresión e incluso desdeñando la posibilidad de ser comunicado. En el extremo opuesto, aparatosos mensajes callejeros de vereda a vereda suelen hacer público —sobre todo a los terceros no excluidos— informaciones tales como “Raúl, te amo. Valeria” o “Bienvenida, Chola. Tus padres”. Suele haber un número de teléfono al pie, el de la fábrica de pascacalles.

Se trata, en realidad, de un proceso perverso de degradación del sentimiento, del que no suele salir inmune. Primero debe pasar la prueba de la expresión y luego someterse al necesario relato. Se supone que no hay sentimiento si no se lo expresa —“si querés llorar, llorá”— y que ni siquiera existe si no se lo cuenta o “elabora”: “Decime qué sentiste, en quién pensaste cuando hiciste tu primer gol”, lo aprieta el cronista al joven delantero después de que éste ya cumplió con el ritual expresivo del festejo elaboradísimo. “No hay palabras”, dice el pibe a la sabia defensiva. Justo el lugar en el que el poeta se plantea el problema.

Porque las consecuencias de esta compulsión a la necesidad de expresión y relato del sentimiento son *el cassette* y *la sobreactuación*, dos plagas nacionales de hábitat mediático. El *cassette* es, genéricamente, la imposibilidad de expresarse sin clichés. Caída —consciente o no— en un molde, una fórmula previa a la hora de manifestar la experiencia personal e intransferible. La *sobreactuación*, por énfasis o por saturación repetitiva, es la tendencia al subrayado sentimental o la ampulosidad física —el Mellizo cae en el área, Begnigni agradece un Oscar, el político cambia de atuendo, voz y discurso en el palco, Sabato frunce el ceño— para ratificar la validez y autenticidad del sentimiento que se supone expresa. El efecto suele ser el inverso: la sobreactuación es una forma de la mentira porque tiende a trasladar el interés y la atención no a lo que sucede sino a quién le sucede.

El pobre y maltratado Giordano no sólo usó un cassette que le quedaba holgado sino que sobreactuó sin pudor, quedó en pelotas.

# No me peguen, soy yo



## CARTAS

### Decepción

Somos docentes de la Escuela Primaria N° 23 del Distrito Escolar 11 de Flores Sur. Los chicos de nuestra escuela ganaron el año pasado el concurso organizado por la Semana del Libro por la Cámara Arg. del Libro (CAL), la Fundación El Libro, la Cámara Arg. de Librerías (Capla) y la Coordinadora Nacional de Libreros (CNL).

Queremos expresar nuestro pesar porque, al recibir los libros que constituían el premio y revisarlos, notamos que los mismos fueron seleccionados sin tener en cuenta los lectores que los recibirían. Nos sentimos sumamente decepcionados porque no somos un depósito de libros de descarte.

Algunos ejemplos de los libros recibidos *El dumping: Legislación argentina y derecho comparado* editado en 1981, *Contratos de colaboración empresarial, El dumping, 56 cuentos para llegar a Dios, El Príncipe de Maquiavelo* comentado, etc.

Enrique Samar DNI 8.533.802  
Director  
Marta Cassibba FM 288683  
Secretaria  
Alejandra Guz FM 333762  
Bibliotecaria  
Ana Plaza DNI 4.862.503  
Maestra de 6° y 7°  
Siguen las firmas

### Insultos

El motivo de mi mensaje es para expresar mi preocupación por los pestilentes insultos que reciben los piqueteros en distintos foros de opinión en los diarios y portales más visitados de la Argentina.

Me gustaría saber si dichos foros tienen algún tipo de control por parte de algún moderador porque lo que se lee en dichos foros es muy grave.

De más está decir que la libertad de expresión debe servir para el libre debate de las ideas y no para insultar, denigrar y denostar a mucha gente que se quedó fuera del sistema, culpa de estos nefastos modelos económicos impuestos en la Argentina.

Eugenio Daniel Witeniuk  
D.N.I. 27.742.486

Estamos cerca, donde usted nos necesita.

Somos el único Banco de Capitales Argentinos, conocemos a cada integrante de nuestro país, somos parte de él y es por eso que trabajamos por una Argentina nueva.



**BANCO MACRO BANSUD**  
Pionero en servicios